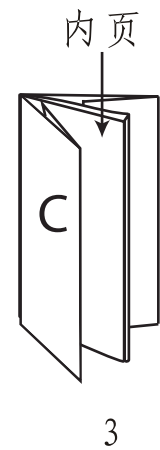
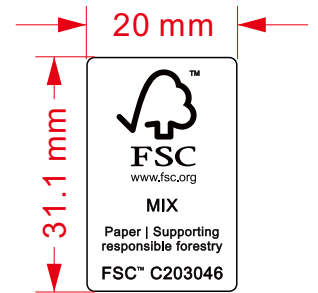
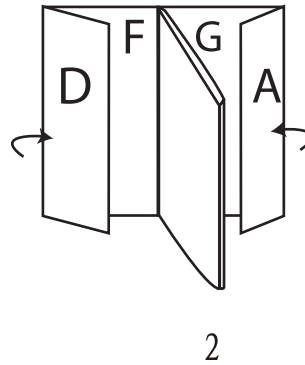
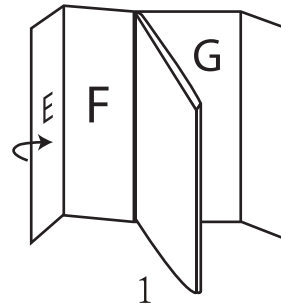
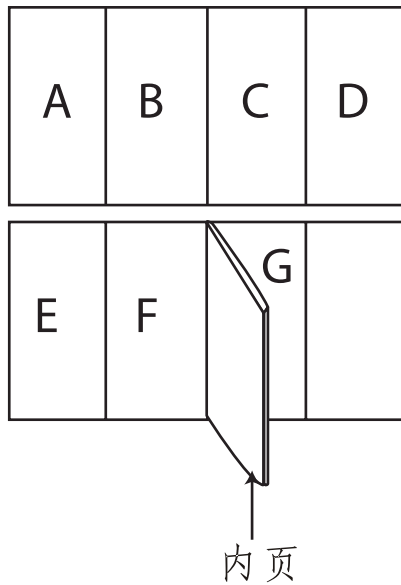


### 技术要求

1. 颜色要求：**黑白印刷**；
2. 版面内容图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；
3. 页面印刷：**双面印刷**；
4. 成型方式：**胶装**，封面成型方式请见下方图示，成品须折好；
5. 成品尺寸：**A5 (140X210)**尺寸公差按GB/T 1804-c；
6. 批量生产前须送样确认。

### 成品示意图



80g双胶纸

广东奥马电器股份有限公司

借(通)用件登记

标志	处数	更改文件号	签名	日期
设计			会签	
制图	梁嘉莉	标准化	刘金利	
日期	审核	批准		
	工艺	日期	2025-11-10	

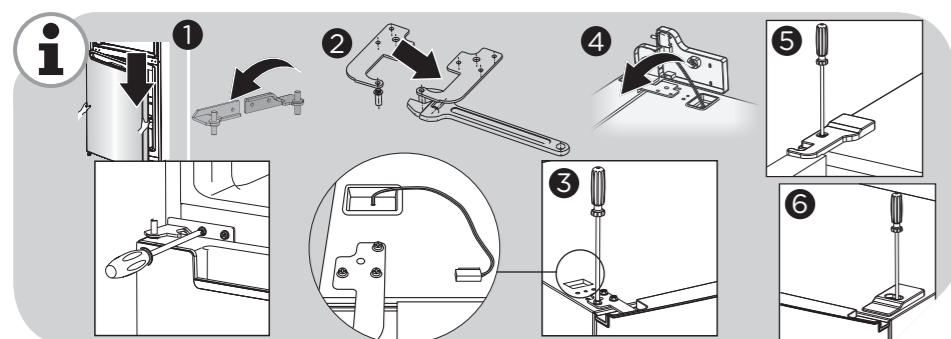
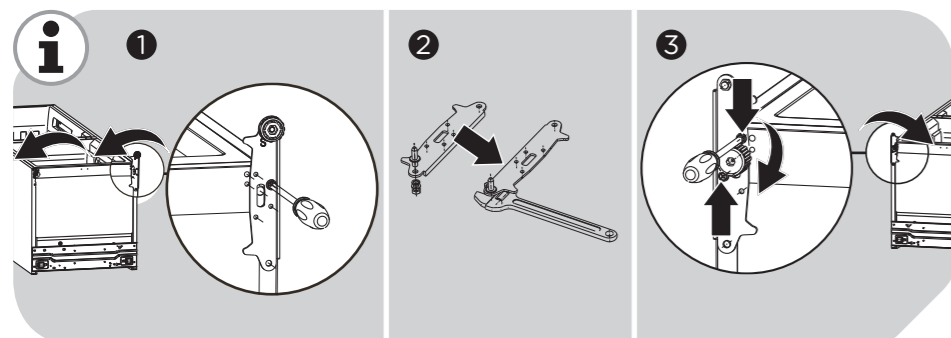
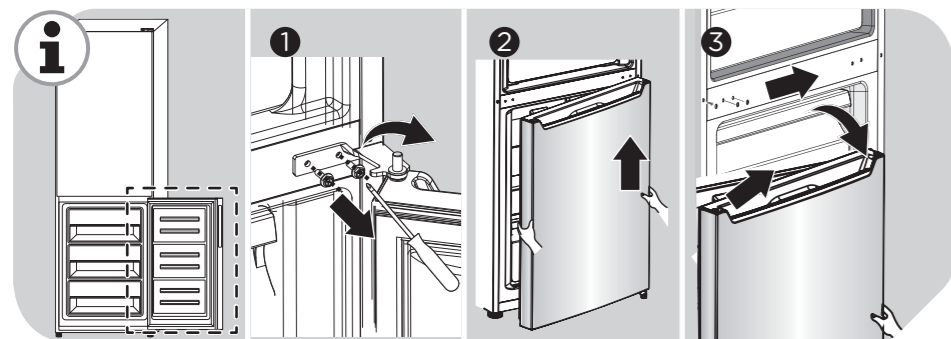
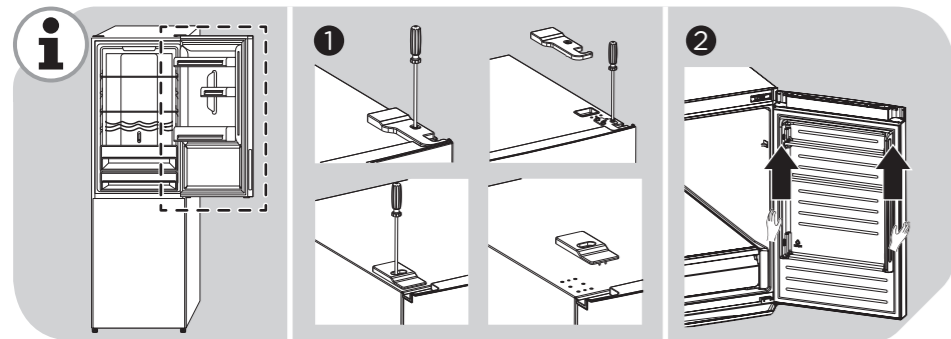
重量 比例

说明书

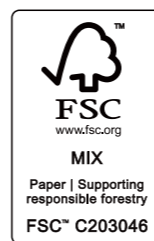
共 1 张 第 1 张

视角符号

CKOK-E08



**Imtron GmbH**  
 Media-Saturn-Strasse 1  
 85053 Ingolstadt  
 Germany  
[www.imtron.eu](http://www.imtron.eu)  
[www.ok-online.com](http://www.ok-online.com)  
[contact@imtron.eu](mailto:contact@imtron.eu)



IM\_OFK 681 D NF W\_251110\_V02

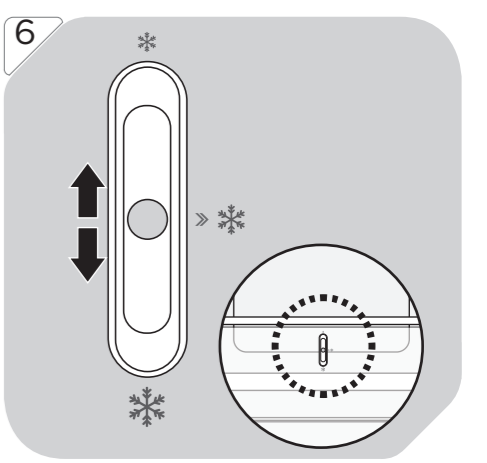
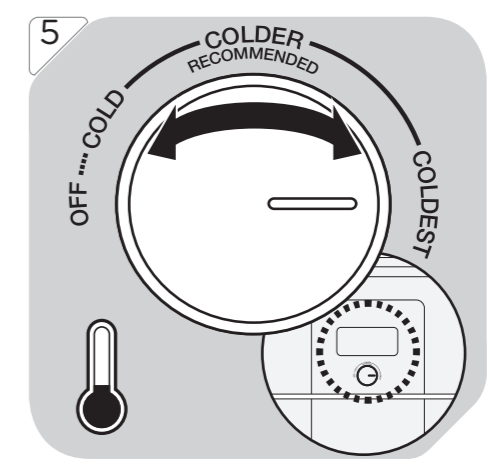
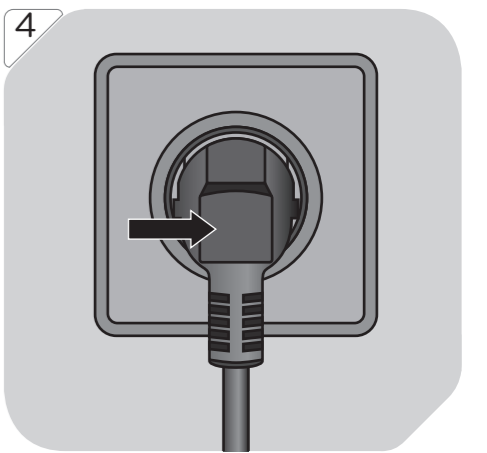
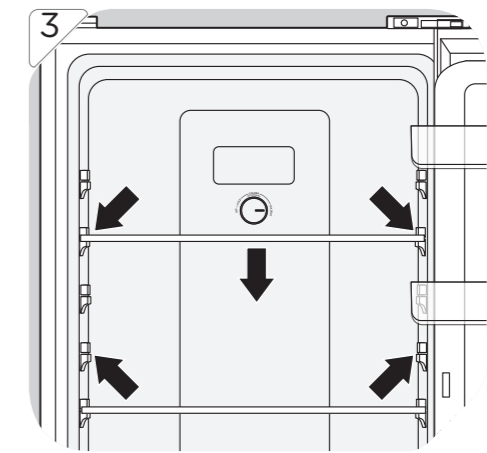
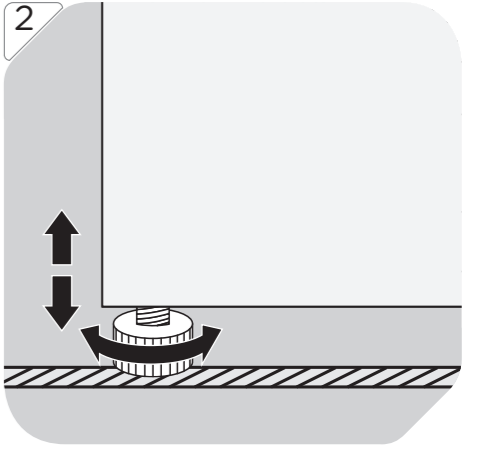
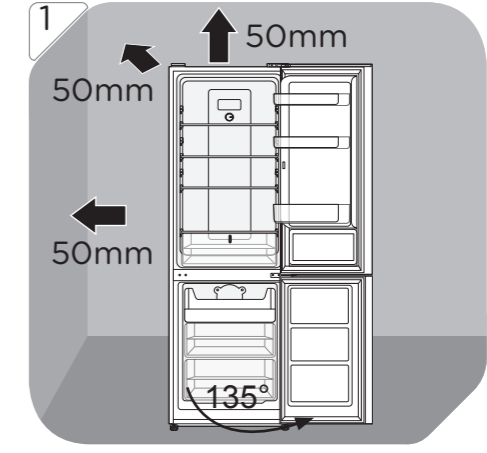
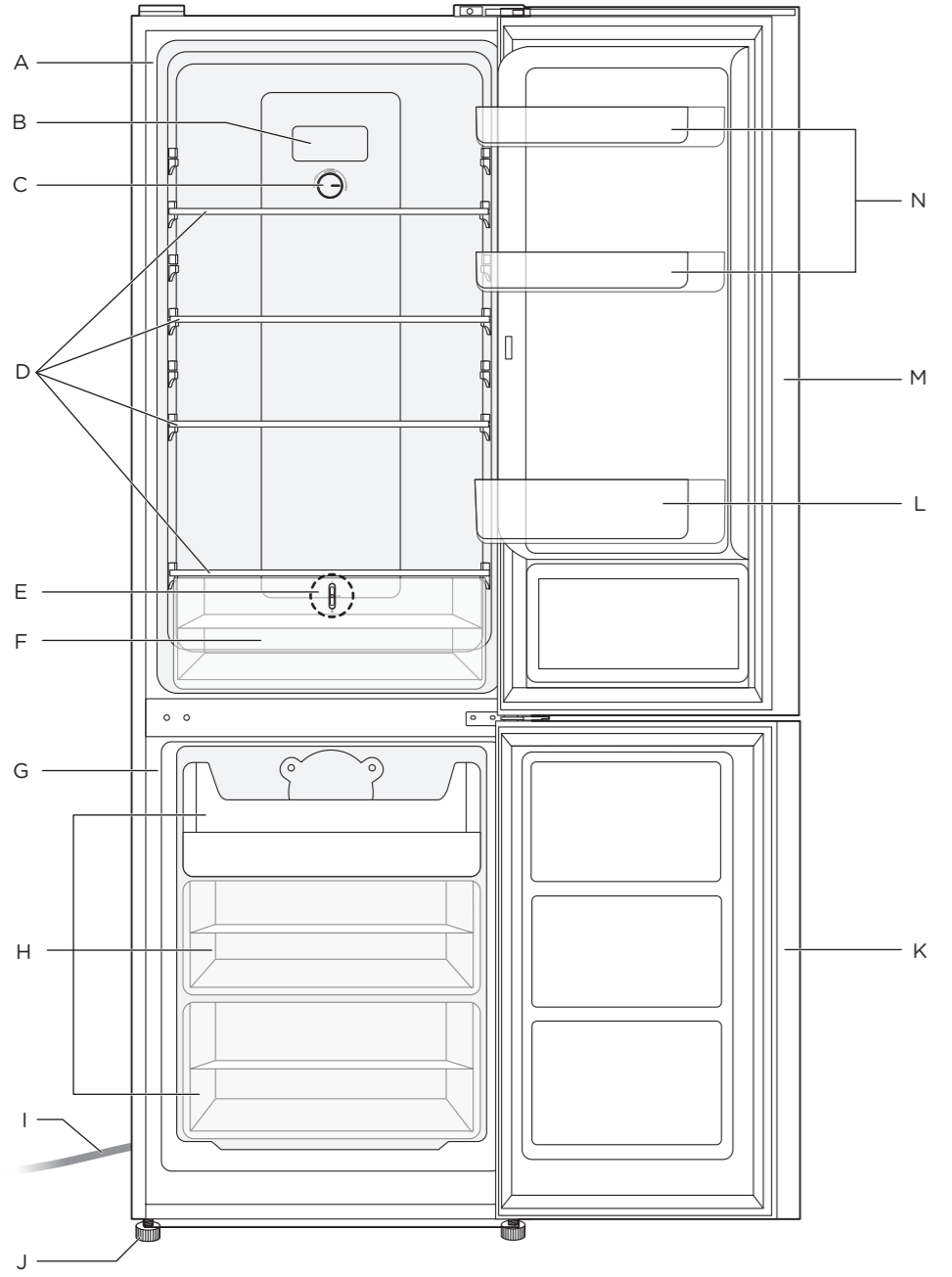


**OFK 681 D NF W**  
**KÜHL-GEFRIERKOMBINATION NO FROST //**  
**COOLING COMBI NO FROST //**  
**RÉFRIGÉRATEUR COMBINÉ FROID //**  
**FRIGO COMBINATO**



<b>DE</b> GEBRAUCHSANWEISUNG	4	<b>IT</b> MANUALE DELL'UTENTE	62
<b>EN</b> USER MANUAL	17	<b>NL</b> GEBRUIKSAANWIJZING	74
<b>ES</b> MANUAL DE INSTRUCCIONES	28	<b>PL</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI	85
<b>FR</b> MODE D'EMPLOI	39	<b>TR</b> KULLANIM KILAVUZU	96
<b>HU</b> FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	51		







**DE** **Vorsicht: Brandgefahr!** Entflammbare Stoffe. **Warnung!** Achten Sie bei der Nutzung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf das Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet (Rückwand oder Kompressor). Das Symbol steht für Feuergefahr. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien. Bitte halten Sie sich während der Nutzung, der Wartung und der Entsorgung fern.

**EN** **Caution: Risk of fire!** Flammable materials. **Warning!** During using, service and disposal of the appliance, please pay attention to the symbol which is located on the rear of the appliance (rear panel or compressor). It's the risk of fire warning symbol. There are flammable materials in the refrigerant pipes and the compressor. Keep sources of fire and open flames away during using, service and disposal.

**ES** **Precaución: ¡Riesgo de incendio!** Materiales inflamables. **¡Advertencia!** Durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, preste atención al símbolo que aparece en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor). Es la señal de advertencia de incendio. Los conductos de refrigerante y el compresor contienen materiales inflamables. En caso de incendio, aléjese del foco del fuego.

**FR** **Attention : Risque d'incendie!** Matériaux inflammables. **Avertissement !** Durant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, merci de respecter le symbole figurant à gauche au dos de l'appareil (panneau arrière ou compresseur). C'est un symbole de risque d'incendie. Les tuyaux de réfrigérant et le compresseur contiennent des matériaux inflammables. Utilisez, faites l'entretien ou la mise au rebut de l'appareil en vous tenant éloigné de toute source de flamme.

**HU** **Vigyázat: Tűzveszély!** Gyúlékony anyagok. **Figyelem!** A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során, kérjük, figyeljen a bal oldalon elhelyezett piktogramra a készülék hátoldalán (hátfal vagy kompresszor). Ez a tűzveszély figyelmeztetés. A hűtőközeg-vezetékben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak. Kérjük, tartsa távol a készüléket tűzforrásoktól használat, karbantartás és ártalmatlanítás közben.

**IT** **Attenzione: rischio di incendio!** Materiali infiammabili. **Attenzione!** Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo sul lato sinistro, che si trova sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore). E' il simbolo di pericolo d'incendio. Ci sono materiali infiammabili nelle tubazioni del refrigerante e nel compressore. Per favore, stai lontano da una fonte d'incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

**NL** **Waarschuwing: Brandrisico!** Brandbare materialen. **Waarschuwing!** Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, houd rekening met het symbool dat links op de achterkant van het apparaat is aangebracht (achterpaneel of compressor). Dit is het symbool voor brandgevaar. Er bevinden zich brandbare stoffen in de koelleidingen en compressor. Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, blijf uit de buurt van een vuurbron.

**PL** **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru!** Materiały palne. **Ostrzeżenie!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol znajdujący się z lewej strony z tyłu urządzenia (tylny panel lub sprężarka). To jest ostrzeżenie o ryzyku spowodowania pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się łatwopalne materiały. Proszę trzymać się z dala od źródła ognia podczas użytkowania, serwisu i utylizacji urządzenia.

**TR** **İkaz: Yangın tehlikesi!** Yanıcı maddeler. **Uyarı!** Cihazın kullanımı, servisi ve tasarrufu sırasında, lütfen cihazın arka tarafında (arka panel veya kompresör) bulunan sol taraftaki sembole dikkat edin. Bu sembol, yangın uyarı sembolüdür. Soğutucu borularında ve kompresörde yanıcı maddeler bulunmaktadır. Lütfen kullanım, servis ve tasarruf sırasında yangın kaynağından uzakta olun.

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

**Wichtige Sicherheitsanweisungen. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
2. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
4. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
5. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wurde, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Produkt ist für die Lagerung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

7. **Warnung!** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse dürfen nicht verschlossen oder blockiert werden.
8. **Warnung!** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
9. **Warnung!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
10. **Warnung!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
11. In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
12. Die Lampen müssen bei einem Defekt durch einen Servicetechniker getauscht werden.
13. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
14. **Achtung!** Das Kühlmittel und das Isoliergas sind entzündlich. Entsorgen Sie das Produkt nur bei einer hierzu zugelassenen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihren Händler.
15. Um die Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:
  - Wenn die Tür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes kommen.
  - Die Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Berührung kommen können, regelmäßig reinigen.
  - Rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank so aufbewahren, dass es andere Lebensmittel nicht berührt oder auf diese tropft.

- Zwei-Sterne-Gefrierfächer sind für die Aufbewahrung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln und die Aufbewahrung oder Zubereitung von Speiseeis oder Eiswürfeln geeignet.
  - Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
  - Wenn das Kühl-/Gefriergerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
16. Das Leuchtmittel (LED) darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft/qualifizierten Person ausgetauscht werden.\*

\* Hinweis für Servicetechniker/qualifizierte Personen: Eine Anleitung zur Demontage finden Sie auf der kostenlosen website [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
18. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
19. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z. B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt während der Installation fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
20. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
21. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
22. Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
23. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
24. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
25. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie das Produkt reinigen.

26. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
27. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
28. Achten Sie darauf, dass elektrische Komponenten, stromführende Teile und das Kabel nicht nass werden.
29. Kein Zubehör benutzen, welches nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder vom Hersteller empfohlen wird!
30. Das Produkt während des Betriebs nicht zudecken. Brandgefahr!
31. **Warnung!** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
32. **Warnung!** Stellen Sie keine Steckdosenleiste an der Rückseite des Geräts auf.
33. **Vorsicht! Brandgefahr!** Entflammbarer Stoffe.
34. **Warnung!** Achten Sie bei der Nutzung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf das Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet (Rückwand oder Kompressor). 
35. Das Symbol steht für Feuergefahr. In Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien. Bitte halten Sie sich während der Nutzung, der Wartung und der Entsorgung fern.
36. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist nur zum Kühlen und Gefrieren von Speisen und Getränken zu verwenden. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen. Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43°C vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Einsatz im privaten Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

## GARANTIE UND ERSATZTEILE

Die für das Gerät geltende Dauer der Garantie, sowie die geltenden Garantiebestimmungen entnehmen Sie der beiliegenden Garantiekarte. Ersatzteile, welche in der entsprechenden Ökodesign-Verordnung aufgeführt sind, erhalten Sie bei unserem Servicecenter für die Dauer von 7 Jahren bzw. 10 Jahren. Die jeweiligen Rufnummern finden Sie in der beiliegenden Garantiekarte.

## BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

- A. Kühlschrank
- B. Lampe
- C. Temperaturregler
- D. Glasablage (4x)
- E. Gefrierschranktemperaturregler
- F. Gemüsefach
- G. Gefrierschrank
- H. Gefrierfach (1x), Gefrierschublade (2x)
- I. Netzkabel mit Stecker (nicht abgebildet)
- J. Verstellbare Standfüße, vorn
- K. Gefrierschranktür
- L. Flaschenregal
- M. Kühlschranktür
- N. Türablage (2x)

## ZUBEHÖR




- Eierhaltereinsatz für 6 Eier (nicht abgebildet)
- Eiswürfelform (nicht abgebildet)
- Eiswürfelbehälter



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich die Originalverpackung aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

## INSTALLATION


- Abb. 1  Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Halten Sie die Mindestabstände zu allen Seiten ein.
- Abb. 2  Unebenheiten können mit den verstellbaren Vorderfüßen ausgeglichen werden. Achten Sie darauf, dass das Geräte waagrecht steht. Richten Sie es ggf. mit einer Wasserwaage aus.
- Abb. 3  Der Kühlschrank ist mit vier Glasablagen ausgestattet. Alle Ablagen können bei Bedarf entnommen werden, indem sie nach vorn herausgezogen werden. Die drei oberen Glasablagen können in verschiedenen Höhen eingesetzt werden.




### Achtung


Sollte der Kühlschrank während Transport oder Installation seitlich gelagert oder angekippt worden sein, muss er bevor er in Betrieb genommen wird 12 Stunden aufrecht stehen.

## BEDIENUNG

- Abb. 4  Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.  
**Hinweis:** Lassen Sie das Gerät 2-3 Stunden vorkühlen, bevor Sie Lebensmittel hineinstellen.

### Einstellung der Kühlschranktemperatur

- Abb. 5  Durch Drehen des Temperaturreglers können Sie die Temperatur des Kühlschranks einstellen. Kontrollieren Sie die eingestellte Temperatur mit einem Kühlschrankthermometer.
- OFF:** Kühlschrank aus  
**COLD:** höchste Temperatur  
**COLDER / RECOMMENDED:** empfohlene Einstellung bei normalem Gebrauch bei normaler Umgebungstemperatur.  
**COLDEST:** tiefste Temperatur

- Abb. 6  Mit dem Schieberegler können Sie die Temperatur des Gefrierschranks einstellen.
- Schieber steht ganz oben auf ❄️: höchste Temperatur
  - Schieber steht ganz unten auf ❄️: tiefste Temperatur
  - Schieber steht auf >> ❄️: empfohlene Einstellung bei normalem Gebrauch bei normaler Umgebungstemperatur. Kontrollieren Sie die eingestellte Temperatur mit einem Gefrierschrankthermometer.

### Empfehlung:

Im Sommer (über 38°C): Gefrierfach sollte auf ❄️ eingestellt werden. Das Kühlfach sollte auf **COLDER - COLDEST** eingestellt sein.

Normal: Das Gefrierfach sollte auf ❄️ eingestellt sein. Das Kühlfach sollte auf **COLDER** eingestellt sein.

Im Winter: Gefrierfach sollte auf ❄️ eingestellt werden. Das Kühlfach sollte auf **COLDER - COLDEST** eingestellt sein.

### Hinweis:

Im Winter oder bei Temperaturen unter 16 °C sollten Benutzer die Einstellung ❄️ und **COLD** vermeiden.

Aus Gründen der Energieeinsparung gelten die Einstellungen ❄️ und **COLDEST** nur für besondere Anforderungen (z. B. Schnellgefrieren oder Eisbereitung) und müssen nach besonderem Bedarf zurückgedreht werden.

## SCHNELLGEFRIERMODUS

Um Lebensmittel im Gefrierschrank schneller herunterzukühlen aktivieren Sie den Schnellgefriermodus. Die Temperatur sinkt 50 Stunden lang auf die kälteste Einstellung im Kühlschrank und Gefrierschrank.

Der Stromverbrauch ist bei aktiviertem Schnellgefriermodus erhöht. Deaktivieren Sie daher den Schnellgefriermodus, wenn Sie ihn nicht benötigen.

Zum Aktivieren des Schnellgefriermodus vollziehen Sie folgende Schritte innerhalb von 10s:

- a. Temperaturregler auf **OFF** drehen
- b. Temperaturregler auf **Colest** drehen
- c. Temperaturregler wieder auf **OFF** drehen
- d. Temperaturregler auf zuvor eingestellte Temperaturstufe drehen

- Bei aktiviertem Schnellgefriermodus blinkt, bei geöffneter Tür, die Innenraumbeleuchtung dauerhaft (1,5s ein, 0,5s aus).
- Der Schnellgefriermodus schaltet sich nach 50 Stunden automatisch aus.
- Zum manuellen Deaktivieren des Schnellgefriermodus den Temperaturregler auf 0 drehen und danach gewünschte Temperaturstufe einstellen.
- Bei Stromausfall wird der Schnellgefriermodus deaktiviert.

Nach manueller oder automatischer Deaktivierung des Schnellgefriermodus arbeitet das Gerät in der eingestellten Temperaturstufe und die Innenraumbeleuchtung leuchtet wieder normal.

## TÜR OFFEN ALARM

Wenn die Tür 90 sekundenlang offensteht, dann blinkt die LED-Lampe dreimal und leuchtet stetig für 3 Sekunden. Dieser Vorgang wiederholt sich solange bis die Tür wieder geschlossen wird.



## ANSCHLAGESEITEN DER TÜREN ÄNDERN

### Hinweis:

- Bei Bedarf oder wenn es die Räumlichkeiten erfordern, können die Anschlagseiten der Türen geändert werden. Beachten Sie dazu alle nachfolgenden Anweisungen in der angegebenen Reihenfolge.
- Dazu sind folgende Werkzeuge notwendig:  
Inbusschlüssel 13 mm, Maulschlüssel 8 mm, Kreuzschlitzschraubenzieher. Aufgrund der Eindeutigkeit der passenden Werkzeuge werden diese in den nachfolgenden Anweisungen nicht gesondert erwähnt.
- Für diese Änderung benötigen Sie weiterhin eine andere Abdeckkappe, welche dem Gerät beiliegt.
- Entnehmen Sie zur Sicherheit die Türfächer, damit diese nicht beschädigt werden.

### Obere Tür

1. Lösen Sie die Kunststoffkappen links und rechts und nehmen Sie die Kappen ab. Schrauben Sie das obere Scharnierblech ab. Halten Sie beim Abschrauben unbedingt die Kühlschranktür fest, da diese sonst beschädigt wird.
2. Ziehen Sie die Tür nach oben heraus und legen Sie sie auf eine weiche und saubere Unterlage.

### Untere Tür

1. Halten Sie die Gefrierschranktür sicher fest und entfernen Sie die beiden Schrauben am mittleren Scharnier.
2. Ziehen Sie die Gefrierschranktür nach oben weg und legen Sie sie auf eine weiche und saubere Unterlage.
3. Entfernen Sie die beiden Blindverschlüsse über dem Gefrierfach und den Blindverschluss auf der Oberseite der Gefrierschranktür und stecken diese in die Löcher auf den jeweils gegenüber liegenden Seiten.

### Kühlschrankboden



#### Achtung!

Netzstecker ziehen!

1. Kippen Sie den Kühlschrank an, sodass Sie an der Unterseite arbeiten können oder legen Sie den Kühlschrank vollständig auf seine Rückseite. Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer weichen und sauberen Unterlage liegt. Schrauben Sie den Fuß auf der linken Seite ab. Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie das untere Scharnierblech ab.
2. Entfernen Sie die Scharnierbolzenhalterung mit Türanschlag an der Unterseite der Gefrierschranktür. Schrauben Sie die mitgelieferte Scharnierbolzenhalterung mit Türanschlag an der gegenüberliegenden Seite an.
3. Entfernen Sie den Scharnierbolzen und den Fuß, drehen Sie das Blech und schrauben Sie beides von der anderen Seite wieder ein. Schrauben Sie das Scharnierblech mit Fuß nun auf der linken Seite wieder an. Schrauben Sie den anderen Fuß auf der rechten Seite an. Stellen Sie den Kühlschrank wieder auf die Standfüße und stellen Sie diese ggf. neu ein.

### Einhängen der Tür



#### Achtung!

Nachdem Sie den Kühlschrank wieder aufrecht auf seine Füße gestellt haben warten Sie 2 Stunden bevor Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken, damit das Kühlsystem seine vollständige Kapazität wiedererlangen kann.

1. Stecken Sie die Gefrierschranktür auf das untere Scharnier. Drehen Sie das mittlere Scharnier um, stecken Sie den Bolzen in das Loch auf der Oberseite der Gefrierschranktür und schrauben Sie das Scharnier fest. Zwei Kunststoffunterlegscheiben müssen auf der Unterseite und eine auf der Oberseite des Bolzens sitzen. Auch die Zwischenlage zwischen Scharnierblech und Kühlschrank muss mit angebracht werden. Die Gefrierschranktür ist nun befestigt. Überprüfen Sie die korrekte Funktion und den korrekten Sitz.
2. Entfernen Sie die Scharnierbolzenhalterung mit Türanschlag an der Unterseite der Kühlschranktür. Schrauben Sie die mitgelieferte Scharnierbolzenhalterung mit Türanschlag an der gegenüberliegenden Seite an. Entfernen Sie den Blindverschluss auf der Oberseite der Kühlschranktür und stecken ihn in das Loch auf der gegenüberliegenden Seite.
3. Stecken Sie das dafür vorgesehene Loch auf der linken Seite der Kühlschranktür auf den Bolzen des mittleren Scharniers und halten Sie die Tür fest. Stecken Sie den Bolzen des oberen Scharnierblechs in das dafür vorgesehene linke Loch auf der Oberseite der Kühlschranktür.
4. Stecken Sie die Abdeckkappe auf das obere Scharnierblech.

## ENERGIESPARTIPPS

- Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- Ungehinderten Luftdurchfluss um das Kühl- und Gefriergerät sicherstellen.
- Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.
- Beim Einlegen und Entnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Eine kürzere Türöffnungszeit bewirkt, dass sich weniger Eis an den Gefrierwandwänden abgelagert.
- Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Schubladen, Körbe oder Regale um Lebensmittel zu lagern, so nutzen Sie die Energie des Gerätes effizient und der Energieverbrauch wird minimiert.
- Es wird empfohlen, alle Zubehörteile wie Schubladen und Regalbalkone nicht zu entfernen, da sich der Energieverbrauch sonst u.U. erhöht.

## REINIGUNG UND PFLEGE

### Warnung!

- Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Produkt reinigen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
- Die Türdichtung nicht einölen oder einschmieren, da diese sonst mit der Zeit porös wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfreiniger. Der Dampf könnte in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen und so einen Kurzschluss verursachen.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z. B. am Temperaturregler) ins Produktinnere gelangt.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit klarem Wasser. Danach gründlich abtrocknen.
- Herausnehmbare Teile, z. B. Ablagen und Einsätze der Türen, können zum Reinigen entfernt werden.

## AUSSERBETRIEBNAHME

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- Das Gerät ausräumen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Kühlraum- Gefrierrauminnere auswaschen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente (Gemüsebehälter, Türfächer, Glaseinlegeböden, Einlegebodenrahmen etc.) sorgfältig waschen.
- Die Tür offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

**TECHNISCHE DATEN**

Spannung	: 220 - 240 V-
Frequenz	: 50 Hz
Nennstrom	: 1,3 A
Gesamteingangsleistung	: 140 W
Abtauleistung	: 150 W
Energieverbrauch	
kWh/24h	: 0,482 kWh
kWh/Jahr	: 176 kWh
Nettokapazität des Kühlschranks	: 182 L
NettoKapazität des Gefrierschranks	: 71 L
Gefrierkapazität	: 3,2 kg/24 h
Umgebungstemperatur	: 16°C - 43°C
Abmessungen	: 545 x 600 x 1810 mm
Tiefe mit geöffneter Tür	: 1145mm
Kältemittel	: R600a (42 g)

Nach EN 62552: 2020

Dieses Gerät ist so ausgelegt, dass es in den Klimaklassen N bis T benutzt werden kann.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

Über den Link <https://eprel.ec.europa.eu/> können Sie auf die europäische Produktdatenbank (EPREL) zugreifen, in der Informationen über das Model gespeichert sind. Geben Sie dort die Modellkennung oder die EPREL-Eintragungsnummer 2475673 ein. Alternativ scannen Sie den QR-Code auf dem Energielabel um direkt zu dswsen Modellinformationen zu gelangen.

## FEHLERBEHEBUNG

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können oder sollten Ersatzteile für die Eigenreparatur benötigt werden, wenden Sie sich an das Servicecenter. Die entsprechenden Rufnummern finden Sie in der beiliegenden Garantiekarte. Beachten Sie, dass eine inkorrekte Eigenreparatur zu Gefährdungen und Verlust der Garantie führen kann und im Zweifelsfall unterlassen werden sollte.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Stromversorgung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen der Stromversorgung</li> </ul>
Temperaturen in den Fächern nicht niedrig genug.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Tür lässt sich nicht dicht schließen, oder sie wird zu oft geöffnet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lebensmittel so einordnen, dass sie das Schließen der Tür nicht verhindern.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 16°C oder höher als 43°C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von 16°C bis 43°C vorgesehen.</li> </ul>
Im unterem Teil des Kühlraumes sammelt sich Wasser	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lebensmittel kommen mit der Hinterwand des Kühlraumes in Berührung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lebensmittel und Behälter von der Hinterwand wegrücken.</li> </ul>
Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Leuchtmittel (LED) der Beleuchtung ist defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Servicecenter kontaktieren</li> </ul>

## FEHLERMELDUNGEN

Wenn ein Fehler vorliegt, blinkt die LED einige Male wie in der Tabelle angegeben.

Ursache	Innenraumbelichtung-LED blinkt
Ausfall des Temperatursensors	1x
Ausfall des Abtausensors	2x
Tür ist 90 Sekunden lang nicht geschlossen	3x

Bei Fehlermeldungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die jeweilige Hotline finden Sie in der beiliegenden Garantiekarte.



## AUFBEWAHREN VON LEBENSMITTEL UND GETRÄNKEN

	<b>Bereich</b>	<b>Empfohlene Lebensmittel und Temperatureinstellung</b>
	<b>A</b>	<b>Kühlschrankfach (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung von Lebensmitteln für den täglichen Verzehr, Delikatessen, Joghurt, Saucen, eingelegtes Gemüse, Nachtische</li> <li>Lagerung von Fleisch, Fisch, Wurstwaren, frische gefüllte Teigwaren, gekochte Lebensmittel, Reste</li> </ul>
	<b>B</b>	<b>Türablage (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung von Getränken, Milch, Joghurt, Eier und Butter</li> </ul>
	<b>C</b>	<b>Obst- und Gemüsefach (8°C)</b>
<b>D</b>	<b>Gefrierfach (-18°C)</b> <b>Lebensmittel zur Langzeitlagerung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Obere Schublade:</b> Lagerung von Tiefkühlkost und Eis.</li> <li><b>Mittlere Schublade:</b> Lagerung von rohem Fleisch, Geflügel, Fisch.</li> <li><b>Untere Schublade:</b> Lagerung für tiefgefrorenes Gemüse, Pommes</li> </ul>	

**Wie sollten Lebensmittel und Getränken aufbewahrt werden, um sie über den längstmöglichen Zeitraum bestmöglich aufzubewahren und so Abfälle zu vermeiden?**

### Kühlschrankfach

- Verwenden Sie zum Einpacken von Lebensmitteln Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.
- Flüssigkeiten sowie Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder leicht verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, sollten abgedeckt werden.
- Wenn nur eine geringe Menge an Lebensmittel aufbewahrt werden soll, wird die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach empfohlen.
- Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten zusammen mit Kiwi oder Kohl auf.
- Verwenden Sie den Flaschenhalter, um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.
- Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Im Kühlschrankfach wird eine eingestellte Temperatur von 4°C empfohlen. Bei dieser Einstellung sind Lebensmittel in der Regel mehrere Tage haltbar.

**Beim Einlagern ist generell zu beachten**

- Frische, unversehrte Lebensmittel einlagern. So bleiben Frische und Qualität länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einlagern. So vermeiden Sie Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann in das Kühlfach stellen.

**Gefrierfach**

- Ideal zum Aufbewahren von Tiefkühlkost, Zubereiten von Eiswürfeln und Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
- Wenn Sie nur geringe Lebensmittelmengen im Gefrierfach aufbewahren, ist die Verwendung des kältesten Bereichs im Gefrierfachs (entspricht den mittleren Bereich) empfohlen.
- Für das Gefrierabteil wird eine eingestellte Temperatur von  $-18^{\circ}\text{C}$  empfohlen.
- Bei handelsüblichen Tiefkühlerzeugnissen ist die auf der Verpackung angegebene Lagerdauer entscheidend.

**Beim Einfrieren ist zu beachten**

- Größere Mengen Lebensmittel in den unteren Gefriergutbehältern einfrieren. Dort werden sie besonders schnell und schonend eingefroren.
- Lebensmittel großflächig in die Fächer oder Gefriergutbehälter legen.
- Einzufrierende Lebensmittel nicht mit gefrorenen Lebensmitteln in Berührung bringen. Bei Bedarf durchgefrorene Lebensmittel in die Gefriergutbehälter umstapeln.
- Wichtig für einwandfreie Luftzirkulation im Gerät: Gefriergutbehälter bis zum Anschlag einschieben.

**Hinweis:** Eine falsche Temperatureinstellung kann zu einem erhöhten Anfallen von Lebensmittelabfällen führen.

**Lagerzeiten und Temperatur**

**Hinweis:** Überlagerung oder Lagerung bei ungeeigneter Gefriertemperatur kann die Lebensmittel ungenießbar machen, was zu Lebensmittelabfällen führt und auch Lebensmittelvergiftungen verursachen kann. Die Mindesttemperatur sollte in den meisten Fällen  $-18^{\circ}\text{C}$  oder kälter sein. Befolgen Sie die unten angegebenen empfohlenen maximalen Lagerzeiten:

- Eintopf, Eis, Würstchen, Brot: 2-6 Monate
- Fisch, Garnelen, Lamm, Fleisch: 4-8 Monate
- Gemüse, Obst, Geflügel, Rindfleisch: 6-12 Monate

## CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge if they are being supervised or have received instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
3. Children shall not play with the product.
4. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are supervised.
5. A damaged power cord may only be replaced by an authorised service agent in order to avoid hazards.
6. The product is designed for the storage of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
7. **Warning!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
8. **Warning!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

9. **Warning!** Do not damage the refrigerant circuit.
10. **Warning!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the product, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
11. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this product.
12. The lamp can only be replaced by an authorized service technician.
13. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
14. **Warning!** The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the product, do so only at an authorized waste disposal center or contact the service agent.
15. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surface that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.

16. The light source (LED) is only to be replaced by a recognized electrician/qualified person.\*

\* Note to service technician/qualified persons: Dismantling instruction can be obtained from the free website [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Read this manual thoroughly before first use. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
18. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
19. Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
20. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
21. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains.
22. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
23. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
24. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
25. Unplug the product ...
  - when the product is not being used,
  - in case of malfunctions,
  - before attaching / detaching accessories and
  - before cleaning the product.
26. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
27. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
28. Make sure that electrical components, live parts and the power cord do not become wet.
29. Use accessories supplied with the device or recommended by the manufacturer only!
30. Do not cover the product while in use. Fire hazard!
31. **Warning!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
32. **Warning!** Do not locate portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.
33. **Caution! Risk of fire!** Flammable materials.
34. **Warning!** During using, service and disposal of the appliance, please pay attention to the symbol which is located on the rear of the appliance (rear panel or compressor).
35. It's the risk of fire warning symbol. There are flammable materials in the refrigerant pipes and the compressor. Keep sources of fire and open flames away during using, service and disposal.
36. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or if it's suspected to be defect.



## INTENDED USE

This product is suitable for refrigerating and freezing food and beverages only. Any other use may damage the device or cause injuries. This refrigerant appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C.

The product is only intended to be used in private households and shall not be used for commercial purposes.

The Imtron GmbH assumes no liability for damages to the product, for property damages or for personal injuries due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

## WARRANTY AND SPARE PARTS

The warranty period of the product, as well as the applicable conditions of the warranty can be found in the warranty card provided with the product. The spare parts, which are listed in the corresponding ecodesign directive, can be obtained by contacting the customer service center, for a period of at least 7 years, respectively 10 years.

## CONTROLS AND COMPONENTS

- A. Refrigerator
- B. Lamp
- C. Temperature dial
- D. Glass tray (4x)
- E. Freezer temperature control
- F. Vegetable compartment
- G. Freezer
- H. Freezer trays (1x), freezer drawer (2x)
- I. Power cord with plug (not shown)
- J. Adjustable feet, front
- K. Freezer door
- L. Bottle tray
- M. Refrigerator door
- N. Door shelves (2x)

## ACCESSORIES




- Egg holder for 6 eggs (not shown)
- Hinge cover for changing the door mounting (not shown)
- Ice cube tray



## BEFORE FIRST TIME USE

- Carefully remove the product and accessories from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

## INSTALLATION

- Fig. 1  Place the unit on a level and stable surface. Keep the minimum distances to all sides.
- Fig. 2  Unevenness can be compensated with the adjustable front feet. Make sure, the product is levelled. Use a spirit level for correct adjustment.
- Fig. 3  The refrigerator is equipped with four glass shelves, which, if desired, can be removed by pulling them forward. The upper three glass shelves can be used at different heights.





### Warning

If the refrigerator has been stored, transported or tipped sideways during transport or installation, it must be in an upright for 12 hours before being connected to the mains.

## OPERATION

- Fig. 4  Plug the power plug into an appropriate mains socket outlet.  
**Note:** Allow the product to precool for about 2-3 hours before storing food in it.

### Setting the refrigerator temperature

- Fig. 5  Turn the temperature dial to adjust the temperature of the refrigerator. Check the set temperature with a refrigerator thermometer.  
**OFF:** fridge off  
**COLD:** highest temperature  
**COLDER / RECOMMENDED:** Recommended setting for normal use at normal ambient temperatures.  
**COLDEST:** lowest temperature
- Fig. 6  You can use the temperature control slider to adjust the temperature of the freezer.
- Slider is at the top ❄️ : highest temperature
  - Slider is at the bottom ❄️❄️ : lowest (coldest) temperature
  - Slider is set to >> ❄️❄️ : recommended setting for normal use at normal ambient temperatures.
- Check the set temperature with a suitable thermometer.

### Recommendation:

In summer (above 38°C): Freezer compartment should be set on ❄️❄️. Fridge compartment should be set on **COLDER - COLDEST**.

Normal: Freezer compartment should be set on ❄️❄️. Fridge compartment should be set on **COLDER**.

In winter: Freezer compartment should be set on ❄️❄️. Fridge compartment should be set on **COLDER - COLDEST**.

### Note:

In winter or temperature below 16°C, users should avoid set on ❄️❄️ and **COLD**.

For energy saving, the ❄️❄️ and **COLDEST** set only apply to special need (such as quick-freezing or ice making), and need turn back after special need.

## QUICK FREEZE MODE

To chill food faster in the freezer, activate the quick freeze mode. The temperature drops for 50h, at coldest setting in both refrigerator and freezer. Power consumption is increased when quick freeze mode is activated. Turn off the quick freeze mode if you don't need it.

To activate the quick freeze mode, complete the following steps within 10s:

- a. Turn the temperature dial to **OFF**
  - b. Turn the temperature dial to **Coldest**
  - c. Turn the temperature dial back to **OFF**
  - d. Turn the temperature dial to the previously set temperature level
- If quick freeze mode is activated, the interior lighting flashes continuously (1.5s on, 0.5s off) when the door is open.
  - The quick freeze mode turns off automatically after 50 hours.
  - To manually deactivate the quick freeze mode, turn the temperature control to 0 and then set the desired temperature level.
  - In the event of a power failure, quick freeze mode will be disabled.

After manual or automatic deactivation of the quick freeze mode, the device works at the set temperature level and the interior lighting lights up normally again.

## DOOR OPEN ALARM

If the door isn't closed for 90 seconds the LED light will flash 3 times and will light off for 3 seconds. This cycle will be repeated until the door is closed.



## CHANGE THE HINGE SIDES OF THE DOORS

### Note:

- If necessary, or if the premises require it, the mounting of the doors can be changed. To do this, follow below instructions in the given order.
- The following tools are required:  
Hex-wrench 13 mm, wrench 8 mm, phillips screwdriver. Due to the uniqueness of the appropriate tools, they are not mentioned separately in the following instructions.
- For this work a different cover is needed, which is provided with the unit.
- For safety, remove the door trays to prevent them from being damaged.

### Top door

1. Loosen and remove the screws in the plastic caps left and right and remove the caps. Unplug the connector on the right cap switch and store this plastic cap in a safe place. Unscrew the upper hinge plate. When unscrewing, be sure to hold the refrigerator door firmly, otherwise it will be damaged.
2. Pull out the door, by moving it upwards and place it on a soft and clean surface.

### Bottom door

1. Hold the freezer door and remove the two screws on the middle hinge.
2. Pull the freezer door upwards and place it on a soft and clean surface.
3. Remove the two blind caps above the freezer compartment and the blind plug on the top of the freezer door and insert them into the holes on the opposite sides.

## Refrigerator bottom



### Caution!

Pull out the mains plug!

1. Tilt the refrigerator so you can work at the bottom or place the refrigerator fully on its back. Make sure the back is placed on a soft and clean surface. Unscrew the feet on both sides using a hex-wrench. Loosen the screws and remove the lower hinge plate.
2. Remove the door hinge bolt, turn the hinge plate over and screw the door hinge pin in the same hole from the other side.
3. Attach the turned hinge plate onto the left side by screws. Screw the feet into the plates on both sides. Place the refrigerator back on its feet and adjust them if necessary.

## Mounting the door



### Caution!

After you have placed the refrigerator upright on its feet, wait for 2 hours before you connect it to the mains to permit the cooling system to regain full capacity.

1. Place the freezer door on the lower hinge. Turn the middle hinge and insert the bolt into the left hole of the freezer door and screw the hinge firmly. The freezer door is now fixed. Check for correct function and fitting.
2. Unscrew the bolt from the top hinge. Turn the hinge, insert and screw in the bolt from the other side again through the hole.
3. Place the hole provided on the left side of the refrigerator door onto the bolt of the middle hinge and hold the door firmly. Insert the top hinge bolt into the left hole provided on the top of the refrigerator door. Screw the upper hinge plate to the refrigerator. Check for correct function and fitting.
4. Screw the cover cap onto the upper hinge plate with the refrigerator door open.

## ENERGY SAVING TIPS

- Do not place the product in the vicinity of a heat source (radiator or kitchen stove, etc.).
- Ensure unobstructed air flow around the refrigerator and freezer.
- If a layer of ice has built, defrost the unit. A thick layer of ice affects the transmission of the cold, thus the energy consumption will be increased.
- When opening the door and taking out food, only open the door shortly. A shorter door opening time causes less ice to deposit on the freezer walls.
- Select the temperature regulator setting according to the filling amount of the product.
- Use drawers, baskets or shelves to store the food. If the energy of the product is used efficiently, the energy consumption can be minimized.
- It's advised not to remove all accessories, such as drawers, shelves balconies, as this might increase the energy consumption.

## CLEANING AND CARE

### Warning!

- Unplug the product before cleaning.
- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning materials and tools may scratch the surface(s).
- Never use oil or grease on the door seal. This will make it porous over time.
- Do not use steam cleaning equipment. The steam may come in contact with electrical parts of the product, causing a short circuit.
- Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.
- Make sure that no water enters the product interior (for example, through the temperature control).
- Wipe the door seal with clean water only, and dry it thoroughly afterwards.
- Removable parts e.g. glass shelves, can be taken out for cleaning.

## DECOMMISSIONING

If a longer break should occur during operation of the refrigerator, the following steps must be carried out:

- Empty the product.
- Unplug the product.
- Clean the interior of both compartments and let it dry.
- Carefully clean all the accessories (vegetable containers, door compartments, glass shelves, etc.)
- Leave the door open to avoid the formation of unpleasant odors and mold.

## TECHNICAL DATA

Voltage	: 220-240 V-
Frequency	: 50 Hz
Rated current	: 1.3 A
Total input power	: 140 W
Defrost Power	: 150 W
Energy Consumption	
kWh/24h	: 0.482 kWh
kWh/year	: 176 kWh
Net capacity of refrigerator	: 182 L
Net capacity of freezer	: 71 L
Freezing capacity	: 3.2 kg/24 h
Ambient temperature	: 16°C - 43°C
Measurement	: 545 x 600 x 1810 mm
Depth with door open	: 1145 mm
Refrigerant	: R600a (42 g)

Based on EN 62552: 2020

This product is intended to be used in climate classes from N to T.

Climate class	Ambient temperature
N	+16 to +32 °C
ST	+16 to +38 °C
T	+16 to +43 °C

Use the link <https://eprel.ec.europa.eu/> to access the European product database (EPREL), in which more information about the product is saved. Type in the model identifier or the EPREL registration number 2475673 or simply scan the QR-code on the energy label to access the model information.

## TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If the problems cannot be solved as indicated under **Solution** or if spare parts for self-repair are necessary, please contact the service center. The respective hotlines are noted in the warranty card, provided with this product. Please note, that improper self-repair can lead to hazards as well as voidance of the warranty and should be refrained from, if in doubt.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupted power supply</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the power supply</li> </ul>
Temperature in the compartments is not low enough.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The door is not closed firmly or it is opened too often</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-arrange the food so that the door can be closed firmly</li> <li>Open the door less frequently</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The ambient temperature is lower than 16°C or higher than 43°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The product is intended to be operated in an ambient temperature of 16°C to 43°C</li> </ul>
Water gathers in the lower part of the compartment	<ul style="list-style-type: none"> <li>The food comes in contact with the rear wall of the compartment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Move away the food or container from the rear wall</li> </ul>
The interior lamp doesn't shine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Light source (LED) of the lamp is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contact the service center</li> </ul>

## ERROR CODES

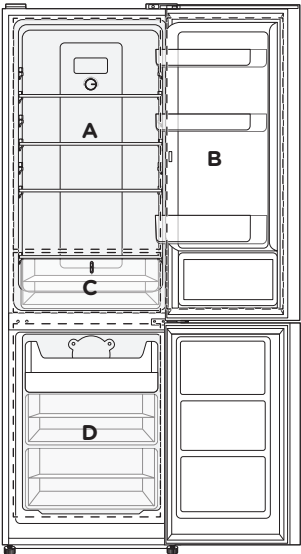
If there is an error, the LED will flash a several times as indicated in the table below.

Cause	Interior lighting LED flashes
Failure of temperature sensor	1x
Failure of defrost sensor	2x
Door is not closed for 90 seconds	3x

In the event of error codes, please contact the customer service. The respective hotlines can be found in the provided warranty card.



## STORAGE OF FOOD AND BEVERAGES

	<b>Area</b> <b>Recommended food and temperature setting</b>
<b>A</b>	<b>Fridge compartment (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Storage of food for daily consumption, delicacies, yogurt, sauces, pickled vegetables, desserts</li> <li>• Storage of meat, fish, sausages, fresh filled pasta, cooked foods, leftovers</li> </ul>
<b>B</b>	<b>Door shelf (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Storage of drinks, milk, yogurt, eggs and butter.</li> </ul>
<b>C</b>	<b>Fruit and vegetable compartment (8°C)</b>
<b>D</b>	<b>Freezer (-18°C)</b> <b>Foods for long-term storage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Top drawer:</b> Storage of frozen food and ice cream.</li> <li>• <b>Middle drawers:</b> Storage for raw meat, poultry, fish</li> <li>• <b>Bottom drawers:</b> Storage for frozen vegetables, chips</li> </ul>

### How to store food and beverages for best preservation over the longest period, in order to avoid food waste?

#### Fridge compartment

- Use containers made from recycled plastic, metal, aluminium and glass as well as plastic wrap to pack food.
- Liquids as well as foods that lead to odor formation or can easily spoil or that can transfer taste, should be covered.
- If only a small amount of food is to be stored, the use of the shelves above the fruit and vegetable compartment is recommended.
- Foods that give off a large amount of ethylene gas and those that are sensitive to them, such as fruits, vegetables and lettuce, must always be kept separately from one another or packaged in order not to shorten the storage time; For example, do not keep tomatoes with kiwi or cabbage together.
- Use the bottle holder to prevent bottles from tipping over.
- Do not store food too close to one another to allow sufficient air circulation.
- The recommended temperature setting for the fridge compartment is 4°C. If set, foodstuffs can be usually stored for a few days.

**Recommendations when refrigerating food**

- Store fresh and undamaged food. The quality and freshness will than be retained for longer.
- In the case of convenience products and bottled goods, do not exceed the sell-by date or use-by date specified by the manufacturer.
- To retain aroma, colour and freshness, pack or cover food well before placing it in the appliance. This will prevent flavours from being transferred between foods and the plastic parts from becoming discoloured.
- Leave warm food and beverages to cool down before placing them in the refrigerator compartment.

**Freezer**

- Ideal for storing frozen food, preparing ice cubes and freezing fresh food.
- If you only store small amounts of food in the freezer, it is recommended to use the coldest area in the freezer (corresponds to the middle area).
- The recommended temperature for the freezer compartment is  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- The storage period specified on the packaging is decisive for commercially available frozen products.

**Recommendations when freezing food**

- Freeze larger quantities of food in the lower frozen food containers. This is where the food will freeze especially quickly and gently.
- Distribute food in the compartments or frozen food containers.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food. If required, re-stack frozen food in the frozen food containers.
- Important for unrestricted air circulation in the appliance: push in frozen food containers up to the limit.

**Note:** Storage of foods at the wrong temperature may lead to an increase of food waste.

**Storage times and temperature**

**Note:** Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperatures may cause spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be  $-18^{\circ}\text{C}$  or colder. Follow the maximum recommended storage times below:

- Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months
- Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months
- Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months

**FELICIDADES!**

Gracias por adquirir un producto **ok.** Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1. Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
4. Los niños entre 3 y 8 años de edad pueden llenar y vaciar los aparatos de refrigeración.
5. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
6. El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
7. **¡Advertencia!** Mantenga las aperturas de ventilación, en el chasis del aparato o en una estructura integrada, libres de obstrucciones.
8. **¡Advertencia!** No use dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean recomendados por el fabricante.
9. **¡Advertencia!** No dañe el circuito refrigerante.

10. **iAdvertencia!** No use productos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento de alimentos del producto a menos que sean de un tipo recomendado por el fabricante.
11. No guarde sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este producto.
12. La luz no puede sustituirse.
13. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
14. **iAdvertencia!** Los gases refrigerante y de soplado son inflamables. Cuando deseche el producto, hágalo solamente en un centro autorizado de eliminación de desechos o póngase en contacto con el agente de servicio.
15. Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - No mantenga la puerta abierta durante mucho tiempo, ya que puede aumentar significativamente la temperatura en los compartimientos del aparato.
  - Limpie periódicamente las superficies que entren en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
  - Los congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados y para guardar o preparar helados y cubitos de hielo.
  - Los congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
  - Apague, descongele, limpie y seque bien el aparato de refrigeración y deje la puerta abierta si va a estar vacío durante mucho tiempo para evitar que se forme moho.

## 16. La fuente de luz (LED) sólo debe ser sustituida por un electricista o personal técnico autorizado.\*

\* Nota para el servicio técnico o personal autorizado: Las instrucciones de desmontaje se pueden obtener en la página web gratuita [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
18. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
19. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
20. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
21. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
22. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
23. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
24. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
25. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
26. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
27. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
28. Asegúrese de que los componentes eléctricos, piezas con actividad eléctrica y el cable de alimentación no se mojen.
29. ¡Use solo accesorios proporcionados con el aparato o recomendados por el fabricante!
30. No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento. ¡Peligro de incendio!
31. **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté enganchado ni dañado.
32. **¡ADVERTENCIA!** No coloque varias bases de enchufes múltiples en la parte posterior del aparato.
33. **Precaución: ¡Riesgo de incendio!** Materiales inflamables.
34. **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, preste atención al símbolo que aparece en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor).
35. Es la señal de advertencia de incendio. Los conductos de refrigerante y el compresor contienen materiales inflamables. En caso de incendio, aléjese del foco del fuego.
36. **¡Importante!** Compruebe que el aparato está en condiciones de uso antes de utilizarlo. No deberá utilizar el aparato si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.



## FINALIDAD DE USO

Este producto es adecuado exclusivamente para refrigerar y congelar alimentos y bebidas. Cualquier otro uso puede resultar en daños para el aparato o en lesiones. Este aparato de refrigeración ha sido diseñado para usarse en temperaturas ambiente de 16°C a 43°C. El producto solo está pensado para usarse en domicilios particulares y no debe usarse con fines comerciales.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

## GARANTÍA Y RECAMBIOS

El periodo de garantía del producto, así como las condiciones aplicables de la garantía, pueden encontrarse en la tarjeta de garantía incluida con el producto. Los recambios, listados en la directiva de ecodiseño correspondiente, pueden obtenerse contactando con el centro de servicio al cliente, durante un periodo de 7 años, y respectivamente 10 años.

## CONTROL Y COMPONENTES

- A. Frigorífico
- B. Lámpara
- C. Mando de temperatura
- D. Bandeja de cristal (x4)
- E. Control de temperatura del congelador
- F. Compartimento para verduras
- G. Congelador
- H. Bandeja del congelador (x1), cajones del congelador (x2)
- I. Cable de alimentación con enchufe (no mostrado)
- J. Pies regulables, parte delantera
- K. Puerta del congelador
- L. Bandeja para botellas
- M. Puerta del frigorífico
- N. Estantes de la puerta (x2)

## ACCESORIOS

- Huevera para 6 huevos (no mostrada)
- Tapón de bisagra para el cambio de posición de la puerta (no mostrado)
- Bandeja para cubitos de hielo



## ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalar, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

## INSTALACIÓN

Fig. 1  Coloque la unidad en una superficie plana y estable. Mantenga las distancias mínimas por todos los lados.



Fig. 2  El desnivel se puede compensar con la pata frontal ajustable. Asegúrese de que el producto esté nivelado. Use un nivel de burbuja para un nivelado correcto.


Fig. 3  El frigorífico está equipado con cuatro estantes de cristal que, si se desea, pueden extraerse tirando hacia delante. Los tres estantes de cristal superiores pueden usarse a distintas alturas.



### Advertencia

Si el frigorífico se ha guardado, transportado o volcado lateralmente durante el transporte o la instalación, debe estar derecho 12 horas antes de conectarse a la corriente.

## FUNCIONAMIENTO

Fig. 4  Conecte el enchufe en una toma de corriente apropiada.

**Nota:** Deje enfriar el producto aproximadamente 2-3 horas antes de guardar alimentos en su interior.

### Configuración de la temperatura del frigorífico

Fig. 5  Gire el mando de la temperatura para ajustar la temperatura del frigorífico. Compruebe la temperatura del frigorífico con un termómetro.


**OFF:** frigorífico apagado

**COLD:** temperatura máxima

**MÁS FRÍO/RECOMENDADO:**

Configuración recomendada para un uso normal a temperaturas ambiente normales.

**MÁXIMO FRÍO:** temperatura mínima

Fig. 6  Puede utilizar el control deslizante de temperatura para ajustar la temperatura del congelador.

- El selector está en la parte superior ❄️: temperatura máxima
  - El selector está en la parte inferior ❄️: temperatura mínima (máximo frío)
  - El selector está en >> ❄️: configuración recomendada para un uso normal a temperaturas ambiente normales.
- Compruebe la temperatura establecida con un termómetro.

### Recomendación:

En verano (por encima de 38 °C) El compartimento del congelador debe configurarse en ❄️. El compartimento del frigorífico debe configurarse en **COLDER - COLDEST**.

Normal: El compartimento del congelador debe configurarse en ❄️. El compartimento del frigorífico debe configurarse en **COLDER**.

En invierno: el compartimento del congelador debe configurarse en ❄️. El compartimento del frigorífico debe configurarse en **COLDER - COLDEST**.

### Nota:

En invierno o con temperaturas inferiores a 16 °C, los usuarios deben evitar la configuración en ❄️ y en **COLD**.

Con el fin de ahorrar energía, la configuración ❄️ y **COLDEST** se aplican únicamente a necesidades especiales (como congelación rápida o fabricación de hielo) y deben desactivarse una vez finalizada la necesidad especial.

## MODO CONGELACIÓN RÁPIDA

Para helar más rápidamente alimentos en el congelador, active el modo de congelación rápida. La temperatura desciende durante 50 h, en la posición más fría, tanto en el refrigerador como en el congelador.

El consumo de energía aumenta cuando se activa el modo de congelación rápida. Apague el modo de congelación rápida si no lo necesita.

Para activar el modo de congelación rápida, finalice los pasos siguientes en menos de 10s:

- Ponga el dial de temperatura en **OFF**
- Ponga el dial de temperatura en **Coldest**
- Vuelva a poner el dial de temperatura en **OFF**
- Ponga el dial de temperatura en el nivel de temperatura establecido anteriormente

- Si se activa el modo de congelación rápida, la luz interior parpadea continuamente (1,5s encendida, 0,5s apagada) cuando la puerta esté abierta.
- El modo de congelación rápida se apaga automáticamente pasadas 50 horas.
- Para desactivar manualmente el modo de congelación rápida, ponga el control de temperatura en 0 y a continuación establezca el nivel de temperatura deseado.
- En caso de fallo de corriente, el modo de congelación rápida se desactivará.

Tras la desactivación manual o automática del modo de congelación rápida, el dispositivo funciona al nivel de temperatura establecido y la iluminación interior se enciende de nuevo con normalidad.

## ALARMA DE PUERTA ABIERTA

Si la puerta no se cierra pasados 90 segundos, la luz LED parpadeará 3 veces y se apagará durante 3 segundos. Este ciclo se repetirá hasta que se cierre la puerta.



### AJUSTAR EL LADO DE LAS PUERTAS

#### Nota:

- Si es necesario y lo precisa el entorno, puede cambiarse el montaje de las puertas. Para hacerlo, siga estas instrucciones en el orden indicado.
- Necesitará las siguientes herramientas:  
Llave hexagonal de 13 mm, llave de 8 mm, destornillador Phillips. Debido a la singularidad de las herramientas apropiadas, estas no se especifican en las instrucciones siguientes.
- Para que funcione precisa de una cubierta distinta, que se proporciona con la unidad.
- Por seguridad, retire las bandejas de la puerta para evitar que se dañen.

#### Puerta superior

1. Afloje y retire los tornillos de las tapas de plástico a izquierda y derecha y retire las tapas. Desconecte el conector del conmutador de la tapa derecha y guarde la tapa en un lugar seguro. Desenrosque la plancha de la bisagra superior. Al desatornillar, asegúrese de aguantar firmemente la puerta del frigorífico, en caso contrario se dañaría.
2. Saque la puerta, moviéndola hacia arriba, y colóquela en una superficie blanda limpia.

### Puerta inferior

1. Aguante la puerta del congelador y saque los dos tornillos de la bisagra central.
2. Tire hacia arriba de la puerta del congelador y colóquela en una superficie blanda y limpia.
3. Retire las dos tapas sobre el compartimento del congelador y la toma de la parte superior de la puertas del congelador, e introdúzcalas en los lados opuestos.

### Parte inferior del frigorífico



#### Precaución!

Desconecte el enchufe!

1. Incline el frigorífico de forma que pueda trabajar en su parte inferior o póngalo totalmente acostado. Asegúrese de que la parte posterior repose sobre una superficie blanda y limpia. Desenrosque las patas a ambos lados con una llave hexagonal. Afloje los tornillos y retire la placa de la bisagra inferior.
2. Saque el perno de la bisagra de la puerta, invierta la placa de la bisagra y atornille la punta de la bisagra en el mismo agujero desde el otro lado.
3. Instale la placa de la bisagra invertida en el lado izquierdo con tornillos. Enrosque las patas en las placas a ambos lados. Ponga el frigorífico de pie y ajuste las patas si es necesario.

### Montaje de la puerta



#### Precaución!

Cuando haya colocado el frigorífico de pie, espere 2 horas antes de conectarlo a la corriente para permitir que el sistema de refrigeración alcance su plena capacidad.

1. Ponga la puerta del congelador sobre la bisagra inferior. Gire la bisagra central e introduzca el perno en el agujero izquierdo de la puerta del congelador, y atornille firmemente la bisagra. La puerta del frigorífico estará fijada. Compruebe su correcto funcionamiento y ajuste.
2. Desenrosque el perno de la bisagra superior. Gire la bisagra, introduzca y atornille el perno desde el otro lado de nuevo por el agujero.
3. Ponga el agujero incluido en el lado izquierdo de la puerta del frigorífico sobre el perno de la bisagra central y aguante con firmeza la puerta. Introduzca el perno de la bisagra superior en el agujero izquierdo incluido en la parte superior de la puerta del frigorífico. Enrosque la placa de la bisagra superior al frigorífico. Compruebe su correcto funcionamiento y ajuste.
4. Enrosque la tapa en la placa de bisagra superior con la puerta del frigorífico abierta.

### RECOMENDACIONES PARA AHORRAR ENERGÍA

- No ponga el producto cerca de fuentes de calor (radiador, fogones, etc.).
- Asegúrese de que pase aire sin obstrucciones alrededor del frigorífico y el congelador.
- Si se ha acumulado una capa de hielo, descongele la unidad. Una capa gruesa de hielo afecta a la transmisión del frío, con lo que aumenta el consumo de energía.
- Cuando abra y retire alimentos, abra la puerta poco tiempo. Un tiempo menor de apertura de la puerta causa una acumulación menor de hielo en las paredes del congelador.
- Seleccione la posición del regulador de temperatura según la cantidad de contenido del producto.
- Use cajones, cestos o estantes para guardar los alimentos. Si se usa de forma eficiente la energía del producto puede minimizarse el consumo energético.

- Se recomienda no retirar los accesorios incluidos, como cajones, estantes y soportes, dado que podría aumentar el consumo energético.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

### Atención!

- Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.
- No use nunca aceite ni grasa en el sellado de la puerta. Haría que el producto se volviera poroso eventualmente.
- No use equipos de limpieza con vapor. El vapor podría entrar en contacto con piezas eléctricas del producto y provocar un cortocircuito.
- Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor).
- Limpie el sellado de la puerta solamente con agua limpia y séquelo por completo después.
- Las piezas extraíbles, como los estantes de cristal, pueden sacarse para limpiarlos.

## DESMANTELADO

Si se produce una interrupción prolongada durante el uso del frigorífico, deben seguirse estos pasos:

- Desenchufe el producto.
- Vacíe el producto.
- Limpie el interior del compartimiento del frigorífico y déjelo secar.
- Limpie cuidadosamente todos los accesorios (recipientes de verduras, compartimientos de puerta, estantes de cristal, etc.).
- Deje abierta la puerta para evitar que se formen olores desagradables y moho.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión	: 220-240 V-
Frecuencia	: 50 Hz
Corriente nominal	: 1,3 A
Potencia de entrada total	: 140 W
Potencia de descongelación	: 150 W
Consumo	
kWh/24 h	: 0,482 kWh
kWh/año	: 176 kWh
Capacidad neta del frigorífico	: 182 L
Capacidad neta del congelador	: 71 L
Capacidad neta del congelador	: 3,2 kg/24 h
Temperatura ambiente	: 16°C - 43°C
Medidas	: 545 x 600 x 1810 mm
Profundidad con la puerta abierta	: 1145 mm
Refrigerante	: R600a (42 g)

Basado en EN 62552: 2020

Este producto ha sido diseñado para usarse en clases de clima de N a T.

Clase de clima	Temperatura ambiente
N	+16 a +32 °C
ST	+16 a +38 °C
T	+16 a +43 °C

Use el vínculo <https://eprel.ec.europa.eu/> para acceder a la base de datos de productos europea (EPREL), en la que se guarda más información sobre el producto. Teclee el identificador de modelo, el número de registro EPREL 2475673 o escanee el código QR en la etiqueta energética para acceder a la información del modelo.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si el problema no puede solventarse del modo indicado en **Solución** o son necesarios recambios o reparaciones propias, contacte con el centro de servicio. Las líneas de atención respectivas están indicadas en la tarjeta de garantía, incluida con este producto. Tenga en cuenta que un reparación propia inadecuada puede crear riesgos, así como anular la garantía, y debe evitarse si se tienen dudas.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suministro de corriente interrumpido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el suministro de corriente</li> </ul>
La temperatura de los compartimentos no es suficientemente baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>La puerta no está firmemente cerrada o se abre demasiado a menudo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a colocar los alimentos de forma que pueda cerrarse firmemente la puerta</li> <li>Abra la puerta con menos frecuencia</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura ambiente es inferior a 16 °C o superior a 43 °C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El producto ha sido diseñado para funcionar con una temperatura ambiente entre 16 °C y 43 °C</li> </ul>
Se acumula agua en la parte inferior del compartimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los alimentos entran en contacto con la pared posterior del compartimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparte los alimentos o el recipiente de la pared posterior</li> </ul>
La luz interior no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fuente de luz (LED) de la lámpara es defectuosa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contacte con el centro de servicio</li> </ul>

## CÓDIGOS DE ERROR

En caso de existir un error, el LED parpadeará varias veces, tal y como se indica en la siguiente tabla

Causa	La iluminación LED interior parpadea
Fallo del sensor de temperatura	1x
Fallo del sensor de descongelación	2x
La puerta no se ha cerrado en 90 segundos	3x

En caso de códigos de error, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Las correspondientes líneas directas se encuentran en la tarjeta de garantía que se suministra.



## ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS Y BEBIDAS

	<b>Zona</b>	<b>Comida recomendada y ajuste de temperatura</b>
	<b>A</b>	<b>Compartimiento del frigorífico (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Almacenamiento de alimentos para consumo diario, exquisiteces, yogur, salsas, verduras encurtidas, postres</li> <li>Almacenamiento de carne, pescado, salchichas, pasta fresca rellena, alimentos cocidos, restos</li> </ul>
	<b>B</b>	<b>Estante de la puerta (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Almacenamiento de bebidas, leche, yogur, huevos y mantequilla.</li> </ul>
	<b>C</b>	<b>Compartimiento de fruta y verdura (8°C)</b>
	<b>D</b>	<b>Congelador (-18°C)</b> <b>Almacenamiento a largo plazo de alimentos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cajones superior:</b> Almacenamiento de alimentos congelados y helado.</li> <li><b>Cajones centrales:</b> Almacenamiento de carne cruda, aves, pescado</li> <li><b>Cajones inferiores:</b> Almacenamiento de verduras congeladas, patatas fritas</li> </ul>

### ¿Cómo almacenar alimentos y bebidas para una mejor conservación durante el período más largo, a fin de evitar el desperdicio de alimentos?

#### Compartimiento frigorífico

- Use envases hechos de plástico reciclado, metal, aluminio y vidrio, así como envoltorios de plástico para empaquetar alimentos.
- Se deben cubrir los líquidos y alimentos que puedan formar olores, que puedan estropearse fácilmente o que pueden transferir el sabor.
- Si solo se va a almacenar una pequeña cantidad de alimentos, se recomienda el uso de los estantes sobre el compartimiento de frutas y verduras
- Los alimentos que emiten una gran cantidad de gas etileno y aquellos que son sensibles a ellos, como las frutas, las verduras y la lechuga, siempre se deben mantener separados o empaquetados para no acortar su tiempo de almacenamiento; por ejemplo, no guarde los tomates con kiwis o repollo juntos.
- Use el portabotellas para evitar que las botellas vuelquen.
- No almacene alimentos demasiado cerca uno del otro para permitir la suficiente circulación de aire.
- La temperatura recomendada para el compartimiento frigorífico es de 4 °C. Si se ajusta, los alimentos se pueden almacenar generalmente durante unos días.

**Recomendaciones a la hora de refrigerar alimentos**

- Almacene los alimentos frescos y sin daños. La calidad y la frescura se conservarán durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados y productos embotellados, no exceda la fecha de caducidad o la fecha preferente especificada por el fabricante.
- Para conservar el aroma, el color y la frescura, embale o cubra bien los alimentos antes de colocarlos en el aparato. Esto evitará que los sabores se transfieran entre los alimentos y las piezas de plástico se decoloren.
- Deje enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de colocarlos en el compartimento frigorífico.

**Congelador**

- Ideal para almacenar alimentos congelados, preparar cubitos de hielo y congelar alimentos frescos.
- Si solo almacena pequeñas cantidades de alimentos en el congelador, se recomienda utilizar el área más fría en el congelador (corresponde al área central).
- La temperatura recomendada para el compartimento congelador es de -18 °C.
- El período de almacenamiento especificado en el embalaje es decisivo para los productos congelados disponibles comercialmente.

**Recomendaciones a la hora de congelar alimentos**

- Congele grandes cantidades de alimentos en los recipientes de alimentos congelados inferiores. Aquí es donde la comida se congelará especialmente de forma rápida y con cuidado.
- Distribuya los alimentos en los compartimentos o recipientes de alimentos congelados.
- No coloque alimentos que se vayan a congelar en contacto con alimentos congelados. Si es necesario, vuelva a apilar los alimentos congelados en los contenedores de alimentos congelados.
- Importante para la circulación de aire sin restricciones en el aparato: empuje los recipientes de alimentos congelados hasta el tope.

**Nota:** El almacenamiento de alimentos a la temperatura incorrecta puede conducir a un aumento del desperdicio de alimentos.

**Tiempos de almacenamiento y temperatura**

**Nota:** Un almacenamiento demasiado prolongado o un almacenamiento con temperatura de congelación incorrecta puede estropear la comida, causando residuos alimentarios, incomedibles y que pueden causar intoxicación. La temperatura mínima en la mayoría de casos debería ser -18°C o más fría. Siga los tiempos máximos de almacenamiento siguientes:

- Estofado, helado, salchichas, pan: 2-6 meses.
- Pescado, gambas, cordero, carne: 4-8 meses.
- Verduras, fruta, aves, ternera: 6-12 meses.

**TOUTES NOS FÉLICITATIONS**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou inexpérimentées et sans connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien du fer ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient surveillés.
4. Il est permis aux enfants de 3 à 8 ans de mettre ou de sortir des aliments des réfrigérateurs.
5. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
6. Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
7. **Mise en garde!** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.
8. **Mise en garde!** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ni d'autres moyens d'accélérer le dégivrage, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.
9. **Mise en garde!** N'endommagez pas le circuit du fluide frigorigène.

10. **Mise en garde!** N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage alimentaire de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
11. Ne stockez pas de substances explosives telles que des bouteilles d'aérosol contenant un gaz propulseur inflammable.
12. La lampe n'est pas remplaçable.
13. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
14. **Attention:** Le réfrigérant et le gaz d'isolation sont inflammables. Lorsque vous vous débarrassez de ce produit, veuillez le faire auprès d'un centre de tri spécialisé ou contactez votre vendeur.
15. Afin d'éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :
  - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Conserver la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne gouttent dessus.
  - Les compartiments congélateurs « deux étoiles » conviennent au stockage d'aliments précongelés, au stockage ou à la préparation de crème glacée et à la confection de glaçons.
  - Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation des aliments frais.

- Si le réfrigérateur reste vide pendant de longues périodes, il convient d'éteindre, dégivrer, nettoyer, sécher et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure dans l'appareil.

16. La source de lumière (LED) doit être remplacée uniquement par un électricien/une personne qualifiée.\*

\* Note au technicien d'entretien/aux personnes qualifiées : Les instructions de démontage peuvent être obtenues sur le site Internet gratuit [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre appareil. Y figurent des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
18. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
19. Ne tentez en aucun cas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Pour toute intervention ou réparation, adressez-vous à un service après-vente agréé.
20. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
21. Seul le débranchement de la fiche électrique au niveau de la prise de courant peut interrompre l'alimentation de l'appareil par le secteur.
22. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
23. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
24. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
25. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
26. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
27. Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale. Il est conçu pour usage domestique seulement.
28. Assurez-vous que les composants électriques, les pièces sous tension et le cordon d'alimentation ne sont pas mouillés.
29. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant !
30. Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation. Risque d'incendie !
31. **AVERTISSEMENT !** S'assurer que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé lors de l'installation de l'appareil.
32. **AVERTISSEMENT !** Ne pas placer plusieurs multiprises amovibles derrière de l'appareil.
33. **Attention, risque d'incendie!** Matériaux inflammables.
34. **AVertissement!** Durant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, merci de respecter le symbole figurant à gauche au dos de l'appareil (panneau arrière ou compresseur).
35. C'est un symbole de risque d'incendie. Les tuyaux de réfrigérant et le compresseur contiennent des matériaux inflammables. Utilisez, faites l'entretien ou la mise au rebut de l'appareil en vous tenant éloigné de toute source de flamme.
36. **Important!** Vérifiez que le produit est en bonne condition de fonctionnement avant son utilisation. N'utilisez pas le produit s'il présente un quelconque signe de dommage ou si vous suspectez qu'il est défectueux.



## UTILISATION RECOMMANDÉE

Ce produit convient uniquement pour la réfrigération et la congélation des aliments et des boissons. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur l'appareil ou bien des blessures. Cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C à 43 °C les domiciles privés et ne doit pas être utilisé dans un but commercial.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

## GARANTIE ET PIÈCES DÉTACHÉES

La période de garantie du produit, ainsi que les conditions applicables de la garantie peuvent être consultées sur la carte de garantie accompagnant le produit. La liste des détachées, listées dans la directive déconsigner correspondante, peuvent être acquises auprès du centre de service client, pendant au moins 7 ans et 10 ans au plus après la mise en vente du produit.

## CONTRÔLE ET COMPOSANTS

- A. Réfrigérateur
- B. Lampe
- C. Régulateur de température
- D. Clayette en verre (4 x)
- E. Contrôle de température du congélateur
- F. Compartiment à légumes
- G. Congélateur.
- H. Bacs de congélation (1 x), tiroir de congélation (2 x)
- I. Cordon d'alimentation avec fiche (non illustré)
- J. Pieds réglables, avant
- K. Porte du congélateur
- L. Plateau pour bouteilles
- M. Porte du réfrigérateur
- N. Clayettes de porte (2 x)

## ACCESSOIRES




- 1 porte-œuf pour 6 œufs (non illustré)
- Cache de charnière pour changer le montage de la porte (non illustré)
- Bac à glaçons



## AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

## INSTALLATION


- Fig. 1  Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Laissez les distances minimales de tous les côtés.
- Fig. 2  La mise à niveau peut être réglée avec les pieds avant réglables. Assurez-vous que le produit est de niveau. Utilisez un niveau à bulle pour une mise à niveau correcte.
- Fig. 3  Le réfrigérateur est équipé de quatre tablettes en verre, qui, si souhaité, peuvent être retirées en les tirant vers l'avant. Les trois tablettes en verre du haut peuvent être utilisées à différentes hauteurs.





### Attention

Si le réfrigérateur est rangé, déplacez-le ou renversez-le sur le côté pendant le transport ou l'installation. Il doit être en position verticale pendant 12 heures avant de le brancher au secteur.

## FONCTIONNEMENT

- Fig. 4  Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur appropriée.  
**Remarque :** Laissez l'appareil pré-réfrigérer pendant environ 2-3 heures avant d'y placer les aliments.

### Réglage de la température du réfrigérateur

- Fig. 5  Tourner le régulateur de température pour ajuster la température du réfrigérateur.  
 Vérifiez la température réglée à l'aide d'un thermomètre de réfrigérateur.  
**OFF :** réfrigérateur arrêté  
**COLD :** température la plus élevée  
**COLDER / RECOMMENDED :**  
 Réglage recommandé pour une utilisation normale à des températures ambiantes normales.  
**COLDEST :** température la plus basse  
 Fig. 6 à l'aide de l'interrupteur à glissière vous pouvez ajuster la température du réfrigérateur.
- Fig. 6  À l'aide de l'interrupteur à glissière vous pouvez ajuster la température du réfrigérateur.
- L'interrupteur à glissière est en haut ❄️ : la température la plus élevée
  - L'interrupteur à glissière est en bas ❄️ : température la plus basse
  - L'interrupteur est réglé sur >> ❄️ : réglage recommandé pour une utilisation normale à des températures ambiantes normales.
- Vérifiez la température réglée à l'aide d'un thermomètre approprié.

### Recommandation :

En été (plus de 38 °C) : Le compartiment congélateur doit être réglé sur ❄️❄️ Réfrigérateur. Le compartiment doit être réglé sur **COLDER – COLDEST**.

Normal : Le compartiment congélateur doit être réglé sur ❄️. Le compartiment réfrigérateur doit être réglé sur **COLDER**.

En hiver : Le compartiment congélateur doit être réglé sur ❄️❄️. Le compartiment réfrigérateur doit être réglé sur **COLDER – COLDEST**.

### Remarque :

En hiver ou à une température inférieure à 16 °C, les utilisateurs doivent éviter de régler sur ❄️ et **COLD**.

Pour économiser de l'énergie, le réglage ❄️ et **COLDEST** s'appliquent uniquement à des besoins spéciaux (tels que la congélation rapide ou la fabrication de glaçons), et doivent être repositionnés à la fin de ce processus.

### MODE DE CONGÉLATION RAPIDE

Pour refroidir les aliments plus rapidement dans le congélateur, activez le mode de congélation rapide. La température baisse pendant 50 heures, au réglage le plus froid, tant au réfrigérateur qu'au congélateur.

La consommation électrique augmente lorsque le mode de congélation rapide est activé. Désactivez le mode de congélation rapide si vous n'a pas besoin de l'utiliser.

Pour activer le mode de congélation rapide, effectuez les opérations suivantes dans un délai de 10 secondes:

- Placez le cadran de commande de température sur **OFF**
  - Placez le cadran de commande de température sur **Coldest**
  - Remettez le cadran de commande de température sur **OFF**
  - Remettez le cadran de commande de température sur le niveau de température défini précédemment
- Si le mode de congélation rapide est activé, l'éclairage intérieur clignote en continu (allumé pendant 1,5 seconde, éteint pendant 0,5 seconde) lorsque la porte est ouverte.
  - Le mode de congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.
  - Pour désactiver manuellement le mode de congélation rapide, placez la commande de température sur 0 puis réglez le niveau de température voulu.
  - En cas de panne de courant, le mode de congélation rapide est désactivé.

Après la désactivation manuelle ou automatique du mode de congélation rapide, l'appareil fonctionne au niveau de température défini et l'éclairage intérieur s'allume normalement.

### ALARME PORTE OUVERTE

Si la porte n'est pas fermée pendant 90 secondes, le voyant LED clignotera 3 fois et s'allumera pendant 3 secondes. Ce cycle sera répété jusqu'à ce que la porte soit fermée.



### RÉGLER LE CÔTÉ DES PORTES

#### Remarque :

- Si nécessaire, et selon l'organisation de la pièce, le montage des portes peut être changé. Pour faire cela, suivez les instructions suivantes dans l'ordre établi.
- Les outils suivants sont nécessaires :  
Clé hexagonale 13 mm, clé 8 mm, tournevis cruciforme. En raison de l'unicité des outils appropriés, ceux-ci ne sont pas mentionnés séparément dans les instructions suivantes.
- Pour ce travail, un cache différent est nécessaire, et est fourni avec l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, retirez les tablettes de porte pour ne pas les endommager.

### Porte du haut

1. Desserrez et retirez les vis dans les capuchons en plastique gauche et droit, et ôtez les capuchons. Débranchez le connecteur de l'interrupteur de capuchon droit et conservez ce capuchon en plastique en lieu sûr. Dévissez la plaque de charnière supérieure. Au moment de dévisser, veillez à bien maintenir la porte du réfrigérateur, sinon elle sera endommagée.
2. Détachez la porte en la tirant vers le haut et placez-la sur une surface douce et propre.

### Porte du bas

1. Maintenez la porte du congélateur et retirez les deux vis sur la charnière du milieu.
2. Tirez la porte du congélateur vers le haut et placez-la sur une surface douce et propre.
3. Retirez les deux capuchons d'obturation au-dessus du compartiment du congélateur et le bouchon d'obturation en haut de la porte du congélateur et insérez-les dans les trous sur les côtés opposés.

### Bas du réfrigérateur



#### Attention!

Débranchez la fiche secteur !

1. Inclinez le réfrigérateur afin de pouvoir accéder au bas ou placez le réfrigérateur complètement sur le dos. Assurez-vous que l'arrière soit placé sur une surface douce et propre. Dévissez les pieds sur les deux côtés, à l'aide d'une clé hexagonale. Desserrez les vis et retirez la plaque de charnière inférieure.
2. Retirez le boulon de charnière de la porte, retournez la plaque de charnière et vissez la broche de charnière de la porte dans le même trou de l'autre côté.
3. Fixez la plaque de charnière retournée sur le côté gauche à l'aide de vis. Vissez les pieds dans les plaques sur les deux côtés. Placez l'arrière du réfrigérateur sur ses pieds et réglez-les si nécessaire.

### Montage de la porte



#### Attention!

Après avoir placé le réfrigérateur debout sur ses pieds, attendez 2 heures avant de le brancher sur le secteur pour permettre au circuit de refroidissement retrouve sa pleine capacité.

1. Placez la porte du congélateur sur la charnière inférieure. Tournez la charnière du milieu et insérez le boulon dans le trou gauche de la porte du congélateur et vissez la charnière solidement. La porte du congélateur est maintenant montée. Vérifiez que le fonctionnement et le montage sont corrects.
2. Dévissez la vis de la charnière supérieure. Tournez la charnière, insérez et revissez le boulon de l'autre côté dans le trou.
3. Placez le trou présent sur le côté gauche de la porte du réfrigérateur sur le boulon de la charnière du milieu et maintenez la porte solidement. Insérez le boulon de charnière du haut dans le trou gauche présent en haut de la porte du réfrigérateur. Vissez la charnière supérieure sur le réfrigérateur. Vérifiez que le fonctionnement et le montage sont corrects.
4. Vissez le couvercle sur la plaque de charnière supérieure avec la porte du réfrigérateur ouverte.

## CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur (radiateur ou poêle de cuisine, etc.).
- Assurer la circulation d'air libre autour du réfrigérateur et du congélateur.
- Si une couche de glace s'est formée, dégivrez l'appareil. Une épaisse couche de glace affecte la transmission du froid, donc la consommation d'énergie augmentera.
- Lorsque vous ouvrez et prenez de la nourriture, ouvrez la porte peu de temps. Une ouverture de porte plus courte provoque moins de formation de givre sur les parois du congélateur.
- Sélectionnez le réglage du régulateur de température en fonction de la quantité du produit contenue.
- Utilisez des tiroirs, des paniers ou des étagères pour ranger les aliments. Si l'énergie du produit est utilisée efficacement, la consommation d'énergie peut être minimisée.
- Il est déconseillé de retirer tous les accessoires, tels que les tiroirs, les clayettes et les balconnets, car cela pourrait augmenter la consommation énergétique.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Attention !

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.
- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur le joint de porte. Cela le rendrait poreux avec le temps.
- N'utilisez pas d'équipement de nettoyage à la vapeur. La vapeur pourrait entrer en contact avec les pièces électriques du produit, ce qui causerait un court-circuit.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton).
- Essuyez le joint de porte à l'eau uniquement, puis séchez-le soigneusement.
- Les pièces amovibles, par exemple les étagères en verre, peuvent être enlevées pour le nettoyage.

## MISE HORS SERVICE

Si le réfrigérateur doit rester inutilisé pendant une longue période, il faut effectuer les opérations suivantes:

- Débranchez l'appareil.
- Videz le produit.
- Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur et laissez-le sécher.
- Nettoyez soigneusement tous les accessoires (contenants de légumes, compartiments de porte, étagères en verre, etc.)
- Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures désagréables.

**DONNÉES TECHNIQUES**

Tension	: 220-240 V-
Fréquence	: 50 Hz
Puissance nominale	: 1,3 A
Puissance d'entrée totale	: 140 W
Puissance de dégivrage	: 150 W
Consommation énergétique	
kWh/24 h	: 0,482 kWh
kWh/an	: 176 kWh
Capacité nette du réfrigérateur	: 182 L
Capacité nette du congélateur	: 71 L
Capacité de congélation	: 3,2 kg/24 h
Température ambiante	: 16°C - 43°C
Dimensions	: 545 x 600 x 1810 mm
Profondeur, porte ouverte	: 1145 mm
Réfrigérant	: R600a (42 g)

Basé sur EN 62552 : 2020

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les conditions climatiques N à T.

Classification climatique	Température ambiante
N	+16 à +32 °C
ST	+16 à +38 °C
T	+16 à +43 °C

Suivez le lien <https://eprel.ec.europa.eu/> pour consulter la base de données des produits européens (EPREL), dans laquelle vous trouverez plus d'informations concernant ce produit. Saisissez l'identifiant de modèle qui est le numéro d'enregistrement EPREL 2475673 ou scannez simplement le code QR présent sur l'étiquette des informations énergétiques pour accéder au nom de modèle.

## DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent être résolus avec les conseils de la section **Solutions**, ou si vous avez besoin de pièces détachées, veuillez contacter le centre de service. Les numéros de contact sont indiqués sur la carte de garantie accompagnant ce produit. Notez que des réparations effectuées par le particulier de manière incorrecte peuvent créer des conditions dangereuses et annuler la garantie. Ne pas tenter de réparations par vous-même en cas de doute.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentation interrompue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la source d'alimentation</li> </ul>
La température dans les compartiments n'est pas assez basse	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porte n'est pas bien fermée ou elle est ouverte trop souvent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réarrangez les aliments pour que la porte puisse être bien fermée</li> <li>Ouvrez la porte moins fréquemment</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température ambiante est inférieure à 16 ° C ou supérieure à 43 ° C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le produit est destiné à être utilisé dans une température ambiante comprise entre 16 ° C et 43 ° C</li> </ul>
L'eau s'accumule dans la partie inférieure du compartiment	<ul style="list-style-type: none"> <li>La nourriture entre en contact avec la paroi arrière du compartiment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éloignez la nourriture ou le récipient de la paroi arrière</li> </ul>
La lampe intérieure ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>La source lumineuse (DEL) de la lampe est défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactez le support technique</li> </ul>

## CODES D'ERREUR

En cas d'erreur, la LED clignote plusieurs fois comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Origine	La LED d'éclairage intérieur clignote
Défaillance du capteur de température.	1x
Défaillance du capteur de dégivrage	2x
La porte n'a pas été fermée pendant 90 secondes	3x

En cas de codes d'erreur, veuillez contacter le service client pour les réparations. Les lignes d'assistance téléphonique respectives peuvent être trouvées sur la carte de garantie fournie.



## CONSERVATION DES ALIMENTS ET BOISSONS

	<b>Zone</b>	<b>Aliments et paramètres de température recommandés</b>
	<b>A</b>	<b>Compartment du réfrigérateur (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stockage des aliments de consommation journalière, les aliments délicats, les yaourts, les sauces, les légumes en conserve ou les desserts</li> <li>• Stockage de la viande, du poisson, des saucisses, des pâtes fraîches, des plats cuisinés ou des restes de repas</li> </ul>
	<b>B</b>	<b>Clayette de porte (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conservation de boissons, du lait, du yaourt, des œufs et du beurre.</li> </ul>
	<b>C</b>	<b>Compartment à fruits et légumes (8 °C)</b>
	<b>D</b>	<b>Congélateur (-18 °C)</b> <b>Aliments à stockage long terme</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tiroir supérieur</b> : Stockage des aliments congelés et de la glace</li> <li>• <b>Tiroirs du milieu</b> : Stockage de la viande crue, de la volaille ou du poisson</li> <li>• <b>Tiroirs du bas</b> : Stockage des légumes ou des frites congelés</li> </ul>

### Comment conserver les aliments et boissons le plus longtemps possible, afin d'éviter le gaspillage ?

#### Compartment réfrigérateur

- Utilisez des récipients en plastique recyclé, métal, aluminium ou verre, ainsi que du film plastique pour emballer la nourriture.
- Il faut également couvrir les liquides qui peuvent former des odeurs, se renverser ou changer le goût des autres aliments.
- S'il n'y a qu'une petite quantité d'aliments à conserver, il est recommandé d'utiliser l'étagère au-dessus du compartiment des fruits et légumes.
- Les aliments qui dégagent beaucoup de gaz éthylène et ceux qui y sont sensibles, tels que les fruits, les légumes et la salade, doivent toujours être conservés séparément les uns des autres, ou emballés afin de ne pas raccourcir leur temps de conservation ; par exemple, ne conservez pas les tomates avec les kiwis ou les choux.
- Utilisez le porte-bouteille pour éviter que les bouteilles se renversent.
- Ne conservez pas les aliments trop près les uns des autres, pour permettre une circulation d'air suffisante.
- La température recommandée du compartiment réfrigérateur est de 4 °C. En suivant les paramètres recommandés, les produits alimentaires peuvent normalement être conservés quelques jours.

**Recommandations pour réfrigérer les aliments**

- Placez les aliments au réfrigérateur lorsqu'ils sont frais et en bon état. Les aliments garderont ainsi leur qualité et leur fraîcheur plus longtemps.
- En ce qui concerne les produits prêts à la consommation et en bocaux, ne dépassez pas la date de péremption ou la date limite de consommation indiquée par le fabricant.
- Pour maintenir la saveur, la couleur et la fraîcheur, emballez ou recouvrez bien la nourriture avant de la mettre au réfrigérateur. Cela évitera le transfert de saveurs entre aliments, et la décoloration sur les éléments en plastique.
- Laissez les boissons et aliments chauds refroidir avant de les mettre au réfrigérateur.

**Congélateur**

- Idéal pour la conservation d'aliments surgelés, les glaçons, et pour congeler des aliments frais.
- S'il n'y a qu'une petite quantité d'aliments dans le congélateur, il est recommandé d'utiliser la partie la plus froide du congélateur (qui correspond à la zone du milieu).
- La température recommandée du compartiment congélateur est de -18 °C.
- Le temps de conservation indiqué sur l'emballage est essentiel pour les produits surgelés disponibles dans le commerce.

**Recommandations pour congeler les aliments**

- Congelez les plus grandes quantités de nourriture dans les compartiments bas du congélateur. Cette partie permet une congélation plus rapide et plus respectueuse des aliments.
- Répartissez la nourriture entre les compartiments ou récipients.
- Ne mettez pas en contact des aliments à congeler avec des aliments déjà congelés. Si nécessaire, réorganisez le rangement de nourriture congelée dans les compartiments.
- Important pour une bonne circulation de l'air dans l'appareil : faites glisser les compartiments jusqu'à la butée.

**Remarque :** La conservation d'aliments à une mauvaise température peut entraîner une augmentation du gaspillage alimentaire.

**Durées de stockage et température**

**Remarque :** Un stockage trop long ou une température de congélation non adaptée peut causer la pourriture des aliments, qui seront gâchés, Impropres à la consommation et pourraient entraîner une intoxication alimentaire. La température minimale dans la majorité des cas est de -18 °C ou plus froid. Consultez les références de temps de stockage les plus longs ci-dessous :

- Ragoût, crème glacée, saucisses, pain : 2-6 mois.
- Poisson, crevettes, agneau, viande : 4-8 mois.
- Légumes, fruits, volaille, bœuf : 6-12 mois.

**GRATULÁLUNK**


Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.**

1. Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
2. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
4. A hűtőket legalább 3-8 éves korú gyerekek használhatják.
5. A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
6. Ezt a terméket arra tervezték, hogy szokványos mennyiségeket állítson elő háztartásban vagy háztartásszerű, nem kereskedelmi környezetben. A háztartásszerű környezet magában foglalja a személyzeti konyhát boltokban, irodákban, mezőgazdasági vagy más kisebb cégeknél, vagy felhasználható a vendégek számára szállást adó létesítményekben, kisebb hotelekben és hasonló lakólétesítményekben.
7. **Figyelem!** a készülék beépítése esetén tartsa a szellőző nyílásokat akadálymentesen.
8. **Figyelem!** ne használjon olyan mechanikai eszközöket vagy más eszközöket, hogy felgyorsítsa a leolvasztási folyamatot, amiket a gyártó nem javasol.
9. **Figyelem!** ne rongálja meg a hűtőkört.

10. **Figyelem!** ne használjon elektromos eszközöket a termék élelmiszer tároló részében, hacsak az nem olyan, amit a gyártó javasol.
11. Ne tároljon a termékben robbanó anyagokat, mint amilyen a tűzveszélyes hajtógázzal rendelkező aeroszolos doboz.
12. A lámpa nem cserélhető.
13. Kövesse a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírt utasításokat.
14. **Figyelmeztetés:** A hűtőközeg és a szigetelő gáz gyúlékony. Amikor ártalmatlanítja a terméket, akkor csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyen tegye vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével.
15. Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében vegye figyelembe az alábbi utasításokat:
  - Az ajtó hosszabb ideig tartó nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-növekedést okozhat a készülék rekeszeiben.
  - Tisztítsa rendszeresen az élelmiszerrel érintkező felületeket és a vízvezetés elérhető részeit.
  - A nyers húst és halat megfelelő tartókban tárolja a hűtőben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerrel, vagy ne csöpögjenek rá másra.
  - A kétcsillagos mélyhűtőrekeszek előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrém tárolására és előállítására, valamint jégkockák előállítására alkalmasak.
  - Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszer lefagyasztására.
  - Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig üres marad, kapcsolja ki, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa ki, majd maradjon nyitva az ajtaja, hogy ne képződjön penész a készülék belsejében.
16. A fényforrást (LED) csak az erre szakosodott villanszerelő/szakképzett személy cserélheti ki.\*

\* Megjegyzés a szerviztechnikus/szakképzett személyek számára: A szétszerelési útmutató a [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com) ingyenes weboldalon érhető el.

17. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
18. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
19. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
20. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
21. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
22. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
23. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetéket és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
24. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetéket ne húzza.
25. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
26. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
27. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
28. Győződjön meg, hogy az elektromos alkatrészek, feszültség alatt álló alkatrészek és az áramkábel nem kapnak nedvességet.
29. Ne használjon olyan alkatrészt, mely nem ehhez a készülékhez lett mellékelve, illetve amit nem a gyártó ajánl!
30. Ne fedje le a készüléket használat közben. Gyulladásveszély!
31. **FIGYELEM!** A hűtőgép elhelyezésekor figyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.
32. **FIGYELEM!** Ne tegyen elosztókat, hosszabbítókat a készülék hátoldalára.
33. **Vigyázat! Tűzveszély!** Gyúlékony anyagok.
34. **FIGYELEM!** A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során, kérjük, figyeljen a bal oldalon elhelyezett piktogramra a készülék hátoldalán (hátfal vagy kompresszor). 
35. Ez a tűzveszély figyelmeztetés. A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak. Kérjük, tartsa távol a készüléket tűzforrásoktól használat, karbantartás és ártalmatlanítás közben.
36. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A termék nem használható, ha sérülés jelei láthatók rajta, vagy ha gyaníthatóan hibás.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék csupán élelmiszerek és italok hűtésére és fagyasztására alkalmas. Bármilyen más felhasználás megrongálhatja az eszközt vagy sérüléseket okozhat. Ezt a hűtőszekrényt 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték. A terméket csak magánháztartásokban szabad használni, és nem használható kereskedelmi célokra.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

## GARANCIA ÉS PÓTALKATRÉSZEK

A termék garanciális ideje, valamint a garancia alkalmazandó feltételei a termékhez mellékelt garanciajegyen találhatóak. A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló irányelvben felsorolt pótalkatrészek legalább 7, illetve 10 évig beszerezhetőek az ügyfélszolgálattal való kapcsolatfelvétel útján.

## KEZELÉS ÉS ALKATRÉSZEK

- A. Hűtőtér
- B. Lámpa
- C. Hőmérséklet-szabályozó tárcsa
- D. Üvegtálca (4x)
- E. Fagyasztó hőmérséklet-szabályzó
- F. Zöldségtároló rekesz
- G. Fagyasztó
- H. Fagyasztótálca (1x), fagyasztófiók (2x)
- I. Hálózati kábel csatlakozóval (a képen nem látható)
- J. Állítható első lábak
- K. Fagyasztó ajtó
- L. Palacktartó
- M. Hűtőszekrény ajtó
- N. Ajtópolcok (2x)

## TARTOZÉKOK

- Tojástartó 6 tojás számára (a képen nem látható)
- Zsanérfedél az ajtónyitás irányának megváltoztatásához (a képen nem látható)
- Jégkockatartó



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

## ELHELYEZÉS

1. ábra Helyezze a terméket vízszintes és stabil felületre. Minden oldalán tartsa be a minimális távolságot.
2. ábra Az egyenlenséget az igazítható első lábakkal lehet kompenzálni. Győződjön meg róla, hogy a termék vízszintes. Használjon vízmértéket a pontos szintbeállításához.
3. ábra A hűtőszekrény négy üvegpólccal van ellátva, melyek igény szerint eltávolíthatók, húzza őket ki előrefelé. A három felső üvegpólccal különböző magasságokban használható.



### Figyelmeztetés

Ha a hűtőszekrényt szállítás vagy elhelyezés során oldalára fordítva tárolták, felállítva, függőleges pozícióban kell hagyni 12 órát mielőtt az áramvezetékhez csatlakoztatná.

## HASZNÁLAT

4. ábra Dugja be az áramkábel a legközelebbi aljzatba.  
**Megjegyzés:** Hagyja a készüléket előhűlni 2-3 órát mielőtt ételt tárolna benne.

### A hűtőszekrény hőmérsékletének beállítása

5. ábra Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozó tárcsát a hűtőtér hőmérsékletének beállításához. A beállított hőmérsékletet hűtőhőmérővel ellenőrizze.  
**OFF:** hűtő kikapcsolva  
**COLD:** legmagasabb hőmérséklet  
**COLDER / RECOMMENDED:**  
Normál használathoz, átlagos szobahőmérsékleten ajánlott beállítás.  
**COLDEST:** legalacsonyabb hőmérséklet
6. ábra A fagyasztó hőmérsékletét a hőmérséklet-szabályozó csúszka segítségével állíthatja be.
  - A csúszka legfelső állása ❄️ : legmagasabb hőmérséklet
  - A csúszka legalacsonyabb állása ❄️ : legalacsonyabb (leghidegebb) hőmérséklet
  - A csúszka beállítása >> ❄️ : normál használathoz, átlagos szobahőmérsékleten ajánlott beállítás  
A beállított hőmérsékletet megfelelő hőmérővel ellenőrizze.

### Ajánlás:

Nyáron (38 °C feletti hőmérséklet esetén): A fagyasztótér beállítását ❄️ állásra kell állítani. A hűtőtér beállítását **COLDER - COLDEST** állásra kell állítani.

Normál: A fagyasztótér beállítását ❄️ állásra kell állítani. A hűtőtér beállítását **COLDER** állásra kell állítani.

Télen: A fagyasztótér beállítását ❄️ állásra kell állítani. F A hűtőtér beállítását **COLDER - COLDEST** állásra kell állítani.

### Megjegyzés:

Télen vagy 16 °C alatti hőmérséklet esetén kerülje a ❄️ és **COLD** beállítást.

Az energiatakarékosság érdekében a ❄️ és **COLDEST** beállításokat csak speciális esetekben használja (pl. gyors fagyasztás vagy jégkészítés), majd ezután állítsa vissza a normál értékre.

## GYORSFAGYASZTÓ ÜZEMMÓD

Ha gyorsabban szeretné lehűteni az ételeket a fagyaszttóban, kapcsolja be a gyorsfagyasztó üzemmódot. A hőmérséklet 50 órán át csökken, a legalacsonyabb fokozaton mind a hűtőszekrényben, mind a fagyaszttóban.

A gyorsfagyasztó üzemmód bekapcsolásakor megnő az energiafogyasztás. Kapcsolja ki a gyorsfagyasztó üzemmódot, ha nincs rá szüksége.

A gyorsfagyasztó üzemmód bekapcsolásához 10 másodpercen belül hajtja végre a következő lépéseket:

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **OFF**-ra.
- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **Colest**-re.
- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **OFF**-ra.
- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót az előzőleg beállított hőmérsékleti szintre.

- Ha a gyorsfagyasztó üzemmód be van kapcsolva, a belső világítás folyamatosan villog (1,5 mp bekapcsol, 0,5 mp kikapcsol), amikor az ajtó nyitva van.
- A gyorsfagyasztó üzemmód 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
- A gyorsfagyasztó üzemmód manuális kikapcsolásához fordítsa a hőmérséklet szabályozót 0-ra, majd állítsa be a kívánt hőmérsékleti szintet.
- Áramszünet esetén a gyorsfagyasztó üzemmód kikapcsol.

A gyorsfagyasztó üzemmód kézi vagy automatikus kikapcsolása után a készülék a beállított hőfokozaton működik, és a belső világítás ismét normálisan világít.

## AJTÓNYITVA HAGYÁS RIASZTÁS

Ha az ajtó 90 másodpercig nyitva marad, az LED-lámpa 3-szor felvillan, majd 3 másodpercig folyamatosan világít. Ez a ciklus ismétlődik mindaddig, amíg az ajtót be nem csukják.



### ÁLLÍTSA BE AZ AJTÓ OLDALAIT

#### Megjegyzés:

- Ha szükséges, és ha a helyiség is úgy kívánja, az ajtók nyílási iránya megváltoztatható. Ehhez kövesse az alábbi utasításokat a megadott sorrendben.
- Az alábbi eszközökre lesz szükség:  
Imbuszkulcs 13 mm, villáskulcs 8 mm, keresztfejű csavarhúzó. Mivel a megfelelő szerszámok egyediek, az alábbi útmutatásokban nem kerülnek külön említésre.
- Ehhez a munkához más fedélre van szükség, amit a készülékkel együtt kínálunk.
- A biztonság kedvéért, vegye le az ajtó tálcáit, hogy nehegy megsérüljenek.

#### Felső ajtó

1. Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat a bal- és jobboldali műanyag tokokban és távolítsa el a tokokat.  
A jobboldali tok kapcsolón csatlakoztassa le a csatlakozást és tárolja a műanyag tokot biztonságos helyen. Csavarozza le a felső zsanéért. Lezsavarozásnál tartsa a hűtőszekrény ajtaját erősen, különben megrongálódhat.
2. Húzza ki az ajtót és tegye puha és tiszta felületre.

### Alsó ajtó

1. Tartsa meg a fagyasztó ajtaját és távolítsa el a két csavart a középső csuklópantról.
2. Húzza a fagyasztó ajtaját felfelé és tegye puha és tiszta felületre.
3. Távolítsa el a fagyasztó rész feletti két tok befedést és a vakdugót a fagyasztó ajtajának tetején és tegye be őket a lyukakba a másik oldalon.

### Hűtőszekrény alja



#### Figyelem!

Húzza ki a hálózati dugaszt!

1. Döltse meg a hűtőszekrényt, hogy tudjon az alján dolgozni vagy helyezze a hűtőszekrényt teljesen a hátára. Győződjön meg, a háta puha és tiszta felületen fekszik. Csavarozza ki a lábakat mindkét oldalon egy imbuszkulccsal. Lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el az alsó zsanérlemezt.
2. Távolítsa el az ajtózsanér csavarját, fordítsa meg a zsanérlemezt és csavarozza az ajtózsanér csavarját ugyanabba a lyukba, csak a másik oldalról.
3. Rögzítse csavarral a megfordított zsanért a bal oldalra. Csavarozza a lábakat a zsanérlemezekhez mindkét oldalon. Helyezze a hűtőszekrényt vissza a lábára és ha szükséges igazítsa meg.

### Az ajtó felszerelése



#### Figyelem!

Miután a hűtőszekrényt visszahelyezte a lábaira függőleges pozícióba, várjon 2 órát mielőtt bedugná az áramba, hogy a hűtőrendszer visszanyerje teljes kapacitását.

1. Helyezze a mélyhűtő ajtaját az alsó zsanérra. Fordítsa meg a középső zsanért és tegye a csavart a mélyhűtő ajtaján a bal lyukba és csavarozza oda a zsanért szorosan. A mélyhűtő ajtajának felszerelése most van kész. Ellenőrizze a helyes működést és csukódást.
2. Csavarozza ki a csavart a felső zsanérből. Fordítsa meg a zsanért, tegye be és csavarja be újra a csavart a másik oldalról a lyukon keresztül.
3. Helyezze a hűtőszekrény ajtajának bal oldalán található lyukat a középső zsanér csavarjába és tartsa az ajtót erősen. Helyezze a felső zsanér csavarját a hűtőszekrény ajtajának tetején lévő bal lyukba. Csavarozza a felső zsanérlemezt a hűtőszekrényhez. Ellenőrizze a helyes működést és csukódást.
4. Csavarozza a tetőtöket a felső zsanérlemezre, miközben a hűtőszekrény ajtaja nyitva van.

## ENERGIAMEGTAKARÍTÁSI TIPPEK

- Ne tegye a terméket hőforrás közelébe (fűtőtest vagy konyhai kályha, stb.).
- Győződjön meg, a levegő szabadon áramlik a hűtőszekrény és a fagyasztó körül.
- Ha jégréteg jelenik meg, olvassza le a terméket. A vastag jégréteg befolyásolja a hideg átadását, így az energiafogyasztás megnövekedik.
- Amikor kinyitja az ajtót, hogy ételt vegyen ki, csukja azt gyorsan vissza. A rövidebb ajtó nyitvatartás kevesebb jéglerakódást okoz a fagyasztó falain.
- Válassza ki a hőmérséklet-szabályozási beállítást a termékben elhelyezett mennyiségű áru szerint.
- Az élelmiszer tárolására használjon fiókokat, kosarakat vagy polcokat. Ha a termék energiafogyasztása hatékony, a fogyasztás minimalizálható.
- Azt javasoljuk, hogy ne vegye ki az összes tartozékot, például a fiókokat, az ajtópolcokat, mert ez növelheti a készülék energiafogyasztását.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

### Figyelmeztetés!

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózathoz.
- Tisztításnál soha ne használjon oldószereket vagy súroló anyagokat, durva keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldószerek károsak az emberi egészségre és megtámadhatják a műanyag részeket, miközben a súroló tisztító anyagok és eszközök megkarcolhatják a felületet.
- Soha ne használjon olajat vagy zsírt az ajtó tömítésénél. Egy idő után ez porózussá teszi.
- Ne használjon gőztisztító berendezést. A gőz kapcsolatba léphet a termék elektromos részeivel és rövidzárlatot okozhat.
- Tisztítsa meg a termék külső felületét egy enyhén nedves ronggyal és alaposan szárítsa meg.
- Győződjön meg, hogy a termék belsejébe nem jut víz (például a kapcsolón keresztül).
- Az ajtó tömítését csak vízzel törölje át és utána alaposan törölje meg.
- Az eltávolítható részeket, mint például üvegpolecok, ki lehet venni tisztítás céljából.

## LEOLVASZTÁS

Ha a hűtőszekrény használata során hosszabb szünet jelentkezik, a következő lépéseket kell megtenni:

- Húzza ki a készüléket.
- Ūritse ki a terméket.
- Takarítsa ki a fagyasztó belsejét és hagyja kiszáradni.
- Óvatosan takarítsa meg az összes tartozékot (zöldséges rekesz, ajtó rekeszek, üvegpolecok, stb.)
- Hagyja az ajtót nyitva, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat és a penész kialakulását.

## MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	: 220-240 V~
Frekvencia	: 50 Hz
Névleges áramerősség	: 1,3 A
Teljes bemeneti teljesítmény	: 140 W
Leolvasztási teljesítmény	: 150 W
Energiafogyasztás	
kWh/24 h	: 0,482 kWh
kWh/év	: 176 kWh
Hűtőszekrény nettó ūrtartalma:	182 L
Fagyasztó nettó ūrtartalma	: 71 L
Fagyasztási képesség	: 3,2 kg/24 h
Környezeti hőmérséklet	: 16°C - 43°C
Méret	: 545 x 600 x 1810 mm
Mélység nyitott ajtóval	: 1145 mm
Hűtőközeg	: R600a (42 g)

Az EN 62552 alapján: 2020

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy N és T közötti klímaosztályban használják.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
N	+16 és +32 °C között
ST	+16 és +38 °C között
T	+16 és +43 °C között

A <https://eprel.ec.europa.eu/> linken keresztül elérheti azt az európai termékadatbázist (EPREL), amelyben további információkat találhat a termékről. Írja be a modellazonosítót vagy a 2475673 EPREL regisztrációs számot, vagy egyszerűen olvassa be az energiacímkén található QR-kódot a modellinformációk megtekintéséhez.

## HIBAE LHÁRÍTÁS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Ha a problémákat a **Megoldás** alatt leírt módon nem lehet megoldani, vagy ha alkatrészekre van szükség az önjavításhoz, forduljon a szervizhez. A megfelelő forródrótot a termékhez mellékelt garanciajegy tartalmazza. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nem megfelelő önjavítás veszélyeket rejt, és a garancia érvénytelenítését okozhatja, ha kétség merül fel.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Megszakadt az áramellátás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az áramellátást</li> </ul>
A hőmérséklet a rekeszekben nem elég alacsony	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az ajtó nincs szorosan becsukva vagy túl gyakran kinyitják</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rendezze el újra az ételeket, hogy az ajtót szorosan be lehessen csukni</li> <li>Minél kevesebbszer nyitogassa az ajtót</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A környezeti hőmérséklet alacsonyabb 16 °C-nál vagy magasabb 43 °C-nál</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ezt a terméket környezeti hőmérsékleten, 16 °C - 43 °C fok között kell működtetni</li> </ul>
A víz a rekesz alsó részében gyűl össze	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az étel kapcsolatba kerül a rekesz hátsó falával</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tegye el az ételt vagy a tárolót a hátsó faltól</li> </ul>
A belső lámpa nem gyűl fel	<ul style="list-style-type: none"> <li>A lámpa fényforrása (LED) hibás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal</li> </ul>

## HIBAKÓDOK

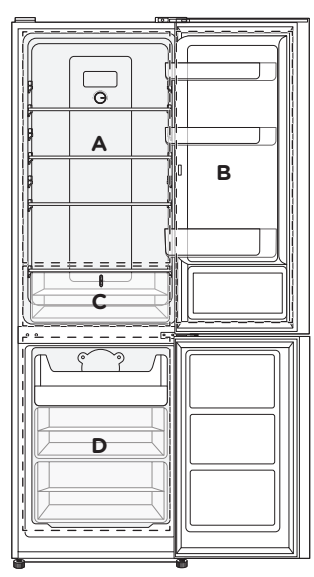
Hiba esetén a belső világítás LED-je az alábbi táblázat szerint villog.

Ok	A belső világítás LED-je villog
Hőmérséklet-érzékelő hibája	1x
Leolvasztás-érzékelő hibája	2x
Az ajtó 90 másodpercig nyitva	3x

Hibakód észlelése esetén kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Az elérhetőségeket a mellékelt jótállási jegyen találja.



## ÉTELEK ÉS ITALOK TÁROLÁSA

Terület	Ajánlott étel- és hőmérsékleti beállítás
 <p><b>A</b></p>	<p><b>Hűtőtér (4°C)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Napi fogyasztásra szánt ételek, finomságok, joghurtok, szósók, savanyúságok, desszertek tárolása</li> <li>Hús, hal, kolbász, friss töltött tészták, főtt ételek, maradékok tárolása</li> </ul>
<b>B</b>	<p><b>Ajtópólcs (4°C)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Italok, tej, joghurt, tojás és vaj tárolására.</li> </ul>
<b>C</b>	<p><b>Gyümölcs és zöldség tároló rekesz (8°C)</b></p>
<b>D</b>	<p><b>Fagyasztó (-18°C)</b></p> <p><b>Ételek hosszú távú tároláshoz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Felső fiók:</b> Fagyasztott ételek és fagyalt tárolása</li> <li><b>Középső fiókok:</b> Nyers hús, baromfi, hal tárolása</li> <li><b>Alsó fiókok:</b> Fagyasztott zöldségek és chips tárolása</li> </ul>

### Hogyan tárolhatók élelmiszerek és italok a lehető leghosszabb ideig történő megőrzés érdekében az élelmiszer-pazarlás elkerülése érdekében?

#### Hűtőtér

- Használjon újrahasznosított műanyagból, fémből, alumíniumból és üvegből készült tartályokat, valamint műanyag csomagolást az élelmiszerek csomagolására.
- Fedni kell azokat a folyadékokat és az élelmiszereket, amelyek szagképződéshez vezetnek, könnyen elrontódnak, vagy amelyek átadhatják az ízt.
- Ha csak kis mennyiségű ételt kell tárolni, akkor a gyümölcs- és zöldségtartó feletti polcok használata ajánlott.
- Azokat az ételeket, amelyek nagy mennyiségű etilén-gázt bocsátanak ki, és érzékenyekre, mint például a gyümölcsök, zöldségek és a saláta, egymástól külön kell tartani vagy csomagolni, hogy ne csökkenjen a tárolási idő; például ne tartsa együtt a kivi vagy káposzta paradicsomát.
- Használja a palacktartót, hogy megakadályozzák a palackok felborulását.
- A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében ne tárolja az ételeket túl közel egymáshoz.
- A hűtő rész ajánlott hőmérséklet beállítása 4°C. Ennél a beállításnál az élelmiszerek általában néhány napon keresztül tárolhatók.

### Javaslatok az élelmiszerek hűtőben történő tárolásához

- A hűtőben történő tároláshoz friss és sértetlen csomagolású élelmiszereket válasszon. Az élelmiszer így hosszabb ideig megőrzi frissességét és minőségét.
- Félkész és palackozott élelmiszertermékek esetén legyünk figyelemmel a gyártó által megadott értékesítési és fogyasztási határidőkre.
- A termékek illatának, színének és frissességének megőrzése érdekében a tárolt élelmiszereket gondosan csomagoljuk be, vagy fedjük le, mielőtt elhelyeznénk azokat a hűtőszekrényben. Ezzel megakadályozhatjuk, hogy az illat- és íz anyagok átveődjenek egyik cikkről a másikra, egyúttal új módon elkerülhetjük a műanyag alkatrészek elszíneződését.
- Hagyjuk a meleg ételeket és italokat lehűlni, mielőtt elhelyezzük őket a hűtőszekrényben.

### Mélyhűtő

- Ideális fagyasztott ételek tárolására, jégkockák készítésére és friss ételek fagyasztására.
- Ha csak kis mennyiségű ételt tárol a fagyasztóban, akkor ajánlott a fagyasztó leghidegebb részét használni (a középső területnek felel meg)
- A mélyhűtő rész javasolt hőmérséklete  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- A csomagoláson megadott tárolási idő meghatározó a kereskedelemben kapható fagyasztott termékek esetében.

### Javaslatok az élelmiszerek fagyasztásához

- Nagyobb mennyiségű élelmiszereket az alsó mélyhűtő fiókokban tároljon. Itt ugyanis az élelmiszer lefagyasztása különösen gyorsan és kíméletesen történik.
- Az élelmiszereket a hűtő rekeszekben, illetve a mélyhűtő fiókokban egyenletesen ossza el.
- A lefagyasztandó élelmiszercikkek ne érintkezzenek fagyott élelmiszerekkel. Amennyiben szükséges, a fagyott termékeket helyezze át a már lefagyasztott termékeket tartalmazó fiókokba.
- Az akadálymentes légkeringetés biztosítása érdekében fontos, hogy a fagyasztott élelmiszer tárolókat ne töltsé magasabbra a stop jelnél.

**Megjegyzés:** Az élelmiszerek rossz hőmérsékleten történő tárolása az élelmiszer-pazarlás növekedéséhez vezethet.

### Tárolási idő és hőmérséklet

**Megjegyzés:** A túl hosszú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérséklet miatt az étel megromolhat, és az ételt ki kell dobni, fogyasztásra alkalmatlanná válik, és ételmérgezést okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben  $-18^{\circ}\text{C}$ -nak vagy még alacsonyabbnak kell lennie. Tartsa be az itt ajánlott maximális tárolási időtartamot:

- Pörkölt, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
- Hal, garnélarák, bárány, hús: 4-8 hónap.
- Zöldségek, gyümölcsök, baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

**CONGRATULAZIONI**

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti da bambini a meno che non siano controllati.
4. Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito riempire e svuotare gli apparecchi refrigeratori
5. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
6. Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
7. **Attenzione!** Tenere le aperture di ventilazione, all'interno e all'esterno dell'apparecchio, libere da ostruzioni.
8. **Attenzione!** Non usare mezzi meccanici o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
9. **Attenzione!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.

10. **Attenzione!** Non usare apparecchi elettrici nei compartimenti per gli alimenti del prodotto a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
11. Non mettere sostanze esplosive come bombolette per l'aerosol contenenti propellente infiammabile in questo prodotto.
12. La lampada non è sostituibile.
13. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
14. **Avvertenza:** Il gas di raffreddamento e di isolamento sono infiammabili. Quando si smaltisce il prodotto, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato o contattare il responsabile dell'assistenza.
15. Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata dello sportello può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
  - Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non venga a contatto con altri alimenti o che non coli su di essi.
  - Gli scomparti per surgelati a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti pre-congelati, alla conservazione o alla produzione di gelato e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
  - Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
  - Se l'apparecchio refrigerante viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffe all'interno dell'apparecchio.

16. La sorgente luminosa (LED) deve essere cambiata soltanto da un elettricista o da una persona qualificata.\*

\* Nota per i tecnici/persone qualificate: Le istruzioni di smontaggio si possono trovare sul sito web gratuito [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Leggere con cura questo manuale prima dell'uso. Contiene importanti informazioni per la sicurezza, nonché indicazioni di funzionamento e manutenzione.
18. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
19. Non riparare mai da soli il dispositivo. Per assistenza e riparazioni, contattare un centro autorizzato.
20. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
21. Scollegare la corrente tirando dalla spina dalla presa.
22. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
23. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
24. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
25. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
26. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
27. Questo prodotto non è previsto per scopo commerciale. E' progettato esclusivamente per uso domestico.
28. Assicurarsi che i componenti elettrici, le parti alimentate da corrente e il cavo di alimentazione non si bagnino.
29. Usare esclusivamente accessori forniti con il dispositivo o raccomandati dal produttore!
30. Non coprire il prodotto quando è in funzione. Pericolo di incendio!
31. **ATTENZIONE!** Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
32. **ATTENZIONE!** Non collocare prese portatili sul retro dell'apparecchio.
33. **Attenzione: rischio di incendio!** Materiali infiammabili.
34. **ATTENZIONE!** Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo sul lato sinistro, che si trova sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore).
35. E' il simbolo di pericolo d'incendio. Ci sono materiali infiammabili nelle tubazioni del refrigerante e nel compressore. Per favore, stai lontano da una fonte d'incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.
36. **Importante!** Controllare che il prodotto sia in condizioni di funzionamento prima dell'uso. Il prodotto non deve essere usato se mostra segni di danni o si sospetta che sia difettoso.



## USO PREVISTO

Questo prodotto è adatto esclusivamente per la conservazione in frigorifero e il congelamento di cibo e bevande. Qualsiasi altro uso può danneggiare il prodotto e causare lesioni. Questo apparecchio refrigerante è progettato per essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16°C e 43°C. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

## GARANZIA E PARTI DI RICAMBIO

Il periodo di garanzia del prodotto, così come le condizioni applicabili della garanzia, si trovano nella scheda di garanzia fornita con il prodotto. Le parti di ricambio, elencate nella direttiva corrispondente sull'ecodesign, possono essere ottenute contattando il centro di assistenza clienti, per un periodo di almeno 7 anni, ovvero 10 anni.

## CONTROLLI E COMPONENTI

- A. Frigorifero
- B. Lampada
- C. Quadrante temperatura
- D. Vassoio di vetro (4x)
- E. Comando temperatura congelatore
- F. Scomparto verdure
- G. Congelatore
- H. Vassoio congelatore (1x), cassetto congelatore (2x)
- I. Cavo di alimentazione con spina (non illustrato)
- J. Piedini regolabili, anteriori
- K. Porta del congelatore
- L. Vassoio bottiglie
- M. Porta del frigorifero
- N. Ripiani per porta (2x)

## ACCESSORI




- Portauova per 6 uova (non illustrato)
- Copri cerniera per cambiare il montaggio delle porte (non illustrato)
- Vassoio cubetti di ghiaccio



## PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

## INSTALLAZIONE


- Fig. 1  Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile. Mantenere le distanze minime da tutti i lati.
- Fig. 2  L'irregolarità del piano può essere compensata con i piedini anteriori regolabili. Assicurarsi che il prodotto sia livellato. Usiamo una livella a bolla d'aria per una corretta regolazione.
- Fig. 3  Il frigorifero è dotato di quattro ripiani in vetro che, se necessario, possono essere rimossi tirandoli in avanti. I tre ripiani superiori in vetro possono essere utilizzati a diverse altezze.




### Avvertenza

Se il frigorifero è stato immagazzinato, trasportato o ribaltato lateralmente durante il trasporto o l'installazione, deve essere messo in posizione verticale per 12 ore prima di essere collegato alla rete elettrica.

## FUNZIONAMENTO

- Fig. 4  Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente appropriata.  
**Nota:** Lasciare raffreddare il prodotto per circa 2-3 ore prima di conservarvi gli alimenti.

### Impostazione della temperatura del frigorifero


- Fig. 5  Ruotare il quadrante temperatura per regolare la temperatura del frigorifero. Controllare la temperatura impostata con un termometro per frigorifero.

**OFF (Spento):** frigorifero spento

**COLD (Fredda):** temperatura massima

**COLDER / RECOMMENDED (Più fredda/consigliata):** impostazione raccomandata per l'uso normale alle temperature ambiente normali.

**COLDEST (Freddissima):** temperatura minima

- Fig. 6  Si può utilizzare il cursore di comando temperatura per regolare la temperatura del congelatore.
- Il cursore è nella posizione più alta ❄️: temperatura massima
  - Il cursore è nella posizione più bassa ❄️: temperatura minima (più fredda)
  - Il cursore è impostato >> ❄️: impostazione raccomandata per l'uso normale alle temperature ambiente normali.
- Controllare la temperatura impostata con un termometro idoneo.

### Raccomandazione:

In estate (sopra i 38 °C): lo scomparto congelatore deve essere impostato su ❄️. Lo scomparto frigorifero deve essere impostato su **COLDER - COLDEST**.

Normale: lo scomparto congelatore deve essere impostato su ❄️. Lo scomparto frigorifero deve essere impostato su **COLDER**.

In inverno: lo scomparto congelatore deve essere impostato su ❄️. Lo scomparto frigorifero deve essere impostato su **COLDER - COLDEST**.

### Nota:

In inverno, o con temperatura inferiore a 16 °C, gli utenti dovrebbero evitare le impostazioni ❄️ e **COLD**.

Per consentire il risparmio energetico, le impostazioni ❄️ e **COLDEST** si devono applicare solo per esigenze particolari (ad es. per il surgelamento e per la fabbricazione di ghiaccio) e devono essere annullate al termine dell'esigenza particolare.

## MODALITÀ DI CONGELAMENTO RAPIDO

Per raffreddare più velocemente gli alimenti nel congelatore, attivare la modalità di congelamento rapido. La temperatura scende per 50 ore, alla temperatura più bassa sia nel frigorifero che nel congelatore.

Il consumo di energia aumenta quando è attivata la modalità di congelamento rapido. Disattivare la modalità di congelamento rapido se non è necessaria.

Per attivare la modalità di congelamento rapido, completare le seguenti operazioni entro 10 secondi:

- a. Ruotare il selettore della temperatura su **OFF**
  - b. Ruotare il selettore della temperatura su **Coldest**
  - c. Riportare il selettore della temperatura a **OFF**
  - d. Ruotare il selettore della temperatura fino al livello di temperatura precedentemente impostato
- Se è attivata la modalità di congelamento rapido, l'illuminazione interna lampeggia continuamente (1,5 s accesa, 0,5 s spenta) quando la porta è aperta.
  - La modalità di congelamento rapido si disattiva automaticamente dopo 50 ore.
  - Per disattivare manualmente la modalità di congelamento rapido, ruotare il selettore della temperatura su 0 e quindi impostare il livello di temperatura desiderato.
  - In caso di interruzione di corrente, la modalità di congelamento rapido verrà disattivata.

Dopo la disattivazione manuale o automatica della modalità di congelamento rapido, l'apparecchio funziona al livello di temperatura impostato e l'illuminazione interna si accende di nuovo normalmente.

## ALLARME DI PORTA APERTA

Se la porta rimane aperta per più di 90 secondi, la spia LED lampeggia per 3 volte e si spegne per 3 secondi. Questo ciclo si ripete finché la porta non viene chiusa.



### REGOLARE I LATI DEGLI SPORTELLI

#### Nota:

- Se necessario, e se l'ambiente lo richiede, il montaggio delle porte può essere modificato. A tale scopo, seguire tutte le istruzioni riportate di seguito nell'ordine dato.
- Sono necessari i seguenti utensili:  
Chiave esagonale da 13 mm, chiave da 8 mm, cacciavite a croce. A causa dell'unicità degli utensili appropriati, questi non vengono menzionati separatamente nelle seguenti istruzioni.
- Per questo lavoro è necessaria una copertura diversa, che viene fornita con l'unità.
- Per motivi di sicurezza, rimuovere le vaschette degli sportelli per evitare che vengano danneggiate.

### Sportello superiore

1. Allentare e rimuovere le viti nei tappi di plastica a sinistra e a destra e rimuovere i tappi. Scollegare il connettore sull'interruttore del tappo destro e conservare questo tappo di plastica in un luogo sicuro. Svitare la placca a cerniera superiore. Quando si svita, assicurarsi di tenere ben saldo lo sportello del frigorifero, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
2. Estrarre la porta, spostandola verso l'alto e posizionarla su una superficie morbida e pulita.

### Sportello inferiore

1. Tenere lo sportello del congelatore e rimuovere le due viti sulla cerniera centrale.
2. Tirare lo sportello del congelatore verso l'alto e posizionarlo su una superficie morbida e pulita.
3. Rimuovere i due tappi ciechi sopra lo comparto del congelatore e il tappo cieco sulla parte superiore dello sportello del congelatore e inserirli nei fori sui lati opposti.

### Lato inferiore del frigorifero



#### Attenzione!

Scollegare la spina di alimentazione!

1. Inclinare il frigorifero in modo da poter lavorare sul fondo o posizionare il frigorifero completamente sul lato posteriore. Assicurarsi che lo schienale sia posizionato su una superficie morbida e pulita. Svitare i piedi su entrambi i lati con una chiave esagonale. Svitare le viti e rimuovere la piastra della cerniera inferiore.
2. Rimuovere il perno a cerniera dello sportello, girare la placca a cerniera e avvitare il perno della cerniera nello stesso foro dall'altro lato.
3. Fissare la placca a cerniera girata sul lato sinistro con le viti. Avvitare i piedini nelle placche su entrambi i lati. Collocare il lato posteriore del frigorifero sui piedini e regolarli se necessario.

### Montaggio della porta



#### Attenzione!

Dopo aver posizionato il frigorifero in piedi, attendere 2 ore prima di collegarlo alla presa di corrente per consentire al sistema di raffreddamento di riprendere la completa capacità.

1. Posizionare la porta del congelatore sulla cerniera inferiore. Ruotare la cerniera centrale e inserire il bullone nel foro sinistro della porta del congelatore e avvitare saldamente la cerniera. A questo punto lo sportello del congelatore è stato fissato. Verificare il corretto funzionamento e il montaggio.
2. Svitare il bullone dalla cerniera superiore. Girare la cerniera, inserire e avvitare il bullone nuovamente dall'altro lato attraverso il foro.
3. Posizionare il foro previsto sul lato sinistro dello sportello del frigorifero sul bullone della cerniera centrale e tenere saldamente lo sportello. Inserire il bullone a cerniera superiore nel foro sinistro presente sulla parte superiore dello sportello del frigorifero. Avvitare la piastra della cerniera superiore al frigorifero. Controllare il corretto funzionamento e il montaggio.
4. Avvitare il tappo di copertura sulla placca a cerniera superiore con lo sportello del frigorifero aperto.

## CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di calore (radiatore o cucina, ecc.).
- Assicurarsi che l'aria fluisca senza ostacoli attorno al frigorifero e al freezer.
- Se si è formato del ghiaccio, sbrinare l'apparecchio. Uno spesso strato di ghiaccio influisce sulla trasmissione del freddo, aumentando così il consumo energetico.
- Quando si apre l'apparecchio per prendere fuori gli alimenti, aprire lo sportello per breve tempo solamente. Un minor tempo d'apertura dello sportello porta ad un minor deposito di ghiaccio sulle pareti del freezer.
- Selezionare l'impostazione del regolatore della temperatura secondo la capacità di riempimento del prodotto.
- Usare cassetti, cestini o ripiani per conservare gli alimenti. Se l'energia del prodotto viene usata in modo efficiente, il consumo energetico può essere ridotto al minimo.
- Si consiglia di non rimuovere tutti gli accessori, come cassetti, mensole, balconi, in quanto ciò potrebbe aumentare il consumo di energia.

## PULIZIA E CURA

### Attenzione!

- Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.
- Non usare mai olio o grasso sulla guarnizione della porta. Col tempo la renderà porosa.
- Non usare sistemi di pulizia a vapore. Il vapore potrebbe venire a contatto con parti elettriche del prodotto, causando un corto circuito.
- Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente.
- Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore).
- Pulire la guarnizione della porta solo con acqua, e poi asciugarla accuratamente.
- Le parti amovibili, ad es. ripiani in vetro, possono essere asportate per la pulizia.

## SMANTELLAMENTO

Se si dovesse verificare un arresto più lungo durante il funzionamento del frigorifero, si devono eseguire i seguenti passaggi:

- Scollegare il prodotto.
- Svuotare il prodotto.
- Pulire l'interno dello scomparto del freezer e lasciare asciugare.
- Pulire facendo attenzione, tutti gli accessori (cassetti per le verdure, scomparti dello sportello, ripiani in vetro, ecc.).
- Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di odori spiacevoli e di umidità.

**DATI TECNICI**

Tensione	: 220-240 V-
Frequenza	: 50 Hz
Corrente nominale	: 1,3 A
Potenza totale in ingresso	: 140 W
Potenza di sbrinamento	: 150 W
Consumo energetico	
kWh/24 ore	: 0,482 kWh
kWh/anno	: 176 kWh
Capacità netta del frigorifero	: 182 L
Capacità netta del congelatore	: 71 L
Capacità di congelamento	: 3,2 kg/24 h
Temperatura ambiente	: 16°C - 43°C
Misurazione	: 545 x 600 x 1810 mm
Profondità con sportello aperto	: 1145 mm
Refrigerante	: R600a (42 g)

In base alla norma EN 62552: 2020

Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato nelle classi climatiche da N a T.

<b>Classe climatica</b>	<b>Temperatura ambiente</b>
N	da +16 a +32 °C
ST	da +16 a +38 °C
T	da +16 a +43 °C

Utilizzare il link <https://eprel.ec.europa.eu/> per accedere alla banca dati europea dei prodotti (EPREL), in cui vengono salvate ulteriori informazioni sul prodotto. Digitare l'identificativo del modello o il numero di registrazione EPREL 2475673 o semplicemente scansionare il codice QR sull'etichetta energetica per accedere alle informazioni del modello.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato nella voce **Soluzione** o se sono necessarie parti di ricambio per l'auto-riparazione, contattare il centro di assistenza. Le rispettive linee telefoniche sono indicate nella scheda di garanzia fornita con il presente prodotto. Tenere presente che un'auto-riparazione impropria può portare a pericoli oltre che all'annullamento della garanzia e pertanto deve essere evitata, in caso di dubbi.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentazione interrotta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare alimentazione elettrica</li> </ul>
La temperatura negli scomparti non è abbastanza bassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo sportello non è ben chiuso o viene aperto spesso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riposizionare gli alimenti in modo che la porta possa essere chiusa saldamente</li> <li>Aprire lo sportello meno frequentemente</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura ambiente è inferiore a 16 °C o superiore a 43 °C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il prodotto è previsto usato in un ambiente con temperature fra i 16 °C e i 43 °C</li> </ul>
L'acqua si raccoglie nella parte inferiore dello scomparto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gli alimenti vengono a contatto con la parete posteriore dello scomparto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allontanare gli alimenti o il contenitore dalla parete posteriore</li> </ul>
La lampada interna non si illumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sorgente luminosa (LED) della lampada è difettosa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contattare il centro assistenza</li> </ul>

## CODICI DI ERRORE

In caso di errore, il LED lampeggia per alcune volte come indicato nella seguente tabella.

Causa	Il LED dell'illuminazione interna lampeggia
Guasto del sensore di temperatura	1x
Guasto del sensore di sbrinamento	2x
La porta non è chiusa da 90 secondi	3x

In presenza di codici di errore, rivolgersi al servizio clienti. Le rispettive linee di assistenza sono indicate sulla scheda di garanzia fornita.



## CONSERVAZIONE DI ALIMENTI E BEVANDE

	<b>Area</b>	<b>Alimento e impostazione di temperatura raccomandata</b>
	<b>A</b>	<b>Scomparto frigorifero (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conservazione di alimenti per il consumo quotidiano, prelibatezze, yogurt, salse, sottaceti, dessert</li> <li>Conservazione di carne, pesce, salsicce, pasta fresca ripiena, cibi cotti, avanzi</li> </ul>
	<b>B</b>	<b>Ripiano per porta (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conservazione di bevande, latte, yogurt, uova e burro.</li> </ul>
	<b>C</b>	<b>Scomparto per frutta e verdura (8°C)</b>
	<b>D</b>	<b>Congelatore (-18°C)</b> <b>Alimenti per la conservazione a lungo termine</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cassetti superiore:</b> Conservazione di alimenti surgelati e gelati.</li> <li><b>Cassetti centrali:</b> Conservazione di carne cruda, pollame, pesce</li> <li><b>Cassetti inferiori:</b> Conservazione di verdure surgelate, patatine fritte</li> </ul>

**Come conservare cibi e bevande per la migliore conservazione nel lungo periodo, al fine di evitare sprechi alimentari?**

### Vano frigo

- Utilizzare contenitori di plastica riciclata, metallo, alluminio e vetro, nonché involucri di plastica per imballare alimenti.
- Dovrebbe essere garantita la copertura di liquidi e alimenti che portano alla formazione di odori o che possono facilmente andare a male o che possono trasferire il gusto.
- Se si deve conservare solo una piccola quantità di cibo, si consiglia l'uso degli scaffali sopra il vano frutta e verdura.
- Gli alimenti che emettono una grande quantità di gas etilene e quelli sensibili ad essi, come frutta, verdura e lattuga, devono sempre essere separati l'uno dall'altro o imballati per non ridurre i tempi di conservazione; ad esempio, non tenere insieme i pomodori con kiwi o cavolo.
- Utilizzare il portabottiglie per evitare il ribaltamento delle bottiglie.
- Non conservare gli alimenti troppo vicini l'uno all'altro per consentire una sufficiente circolazione dell'aria.
- L'impostazione della temperatura consigliata per lo scomparto frigo è di 4°C. Se impostata, gli alimenti possono essere normalmente conservati per alcuni giorni.

**Raccomandazioni per la refrigerazione degli alimenti**

- Conservare gli alimenti freschi e non danneggiati. La qualità e la freschezza verranno quindi conservate più a lungo.
- Nel caso di prodotti di largo consumo e prodotti in bottiglia, non superare la data di scadenza specificata dal produttore.
- Per conservare aroma, colore e freschezza, imballare o coprire bene il cibo prima di metterlo nell'apparecchio. Ciò eviterà che i sapori che si trasferiscono tra gli alimenti e le parti in plastica si scoloriscano.
- Lasciare raffreddare cibi e bevande caldi prima di riporli nel comparto frigorifero.

**Congelatore**

- Ideale per conservare cibi congelati, preparare cubetti di ghiaccio e congelare cibi freschi.
- Se si conservano solo piccole quantità di cibo nel congelatore, si consiglia di utilizzare l'area più fredda del congelatore (corrisponde all'area centrale)
- La temperatura consigliata per lo scomparto congelatore è di -18°C.
- Il periodo di conservazione indicato sulla confezione è decisivo per i prodotti surgelati disponibili in commercio.

**Raccomandazioni per il congelamento degli alimenti**

- Congelare quantità maggiori di cibo negli scomparti inferiori per alimenti congelati. È qui che il cibo si congela in modo particolarmente rapido e delicato.
- Distribuire il cibo negli scomparti o nei contenitori per alimenti congelati.
- Non portare il cibo che deve essere congelato a contatto con il cibo congelato. Se necessario, riporre gli alimenti congelati negli scomparti degli alimenti congelati.
- Importante per una circolazione d'aria illimitata nell'apparecchio: inserire gli scomparti per alimenti congelati fino all'arresto.

**Nota:** La conservazione degli alimenti a una temperatura errata può comportare un aumento degli sprechi alimentari.

**Tempi di conservazione e temperatura**

**Nota:** La conservazione prolungata o la conservazione a temperature di congelamento inadeguate possono causare il deterioramento degli alimenti, che causa spreco di cibo, che diventa non commestibile e può causare intossicazione alimentare. La temperatura minima nella maggior parte dei casi dovrebbe essere di -18°C o inferiore. Seguire il massimo I tempi di conservazione consigliati sono riportati di seguito:

- Stufato, gelato, salsicce, pane: 2-6 mesi
- Pesce, gamberi, agnello, carne: 4-8 mesi
- Verdure, frutta, pollame, manzo: 6-12 mesi

**GEFELICITEERD**

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met het product spelen.
3. Reiniging en onderhoud voor het gebruik mag niet worden uitgevoerd door kinderen ouder dan 8 jaar, tenzij zij onder toezicht staan.
4. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen de koelkast vullen en legen.
5. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
6. Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed & breakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
7. **Waarschuwing!** Houd de ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.
8. **Waarschuwing!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, buiten de apparaten die zijn aangeraden door de fabrikant.
9. **Waarschuwing!** Beschadig het koelcircuit niet.

10. **Waarschuwing!** Gebruik geen elektrische producten in de voedselopslagcompartimenten van de vrieskist, tenzij deze door de fabrikant zijn aangeraden.
11. Sla geen explosieve substanties zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas op in dir product.
12. De lamp is niet vervangbaar.
13. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg.**
14. **Waarschuwing!** De koelstof en isolatieblaas gas zijn ontvlambaar. Wanneer u het product weggooit, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwijderingscentrum of contacteer de serviceagent.
15. Om voedselverontreiniging te voorkomen, leef de volgende aanwijzingen na:
  - De deur te lang open laten kan een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat veroorzaken.
  - Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
  - Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in de koelkast zodat ze niet met ander voedsel in aanraking komen of erop druppelen.
  - Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
  - Vriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
  - Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.
16. De lichtbron (led) mag alleen worden vervangen door een erkende elektricien/bevoegde persoon.\*

\* Opmerking voor onderhoudsmonteurs/bevoegde personen:: Instructies voor het ontmantelen zijn te vinden op de gratis website [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
18. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
19. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
20. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
21. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
22. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
23. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
24. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
25. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
26. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
27. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
28. Zorg dat de elektrische onderdelen, onder stroom staande onderdelen en het netsnoer niet nat worden!
29. Gebruik enkel het toeboeren dat meegeleverd is met het toestel of aanbevolen is door de fabricant!
30. Bedek het toestel niet wanneer in gebruik. Risico van vuur!
31. **WAARSCHUWING!** Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet verstrikt raakt of beschadigd wordt.
32. **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.
33. **Waarschuwing: Brandrisico!** Brandbare materialen.
34. **WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, houd rekening met het symbool dat links op de achterkant van het apparaat is aangebracht (achterpaneel of compressor).
35. Dit is het symbool voor brandgevaar. Er bevinden zich brandbare stoffen in de koelleidingen en compressor. Tijdens het gebruiken, onderhouden en afdanken van het apparaat, blijf uit de buurt van een vuurbron.
36. **Belangrijk!** Controleer of het product in bruikbare conditie is voordat u het gaat gebruiken. Het product mag niet worden gebruikt als deze tekenen van schade vertoont of als er wordt vermoed dat het defect is.



## VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit product is alleen geschikt voor het koelen en invriezen van voedsel en dranken. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel. Deze koelkast is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16°C tot 43°C. Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dient niet voor commerciële doeleinden te worden ingezet.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

## GARANTIE EN RESERVEONDERDELEN

De garantieperiode van het product en de geldende garantievoorzwaarden zijn vermeld op de garantiekaart die met het product is meegeleverd. De reserveonderdelen, die in de overeenkomstige ecodesign richtlijn zijn vermeld, kunnen worden verkregen door contact op te nemen met de klantenservice, gedurende een periode van minstens 7 jaar, respectievelijk 10 jaar.

## BESTURINGSELEMENT EN ONDERDELEN

- A. Koelkast
- B. Lampje
- C. Temperatuurknop
- D. Glasplaat (4x)
- E. Temperatuurregelaar van vriezer
- F. Groentelade
- G. Vriezer
- H. Vriesplaat (1x), vrieslade (2x)
- I. Snoer met stekker (niet afgebeeld)
- J. Verstelbare poten, voorkant
- K. Vriezerdeur
- L. Flessenrek
- M. Deur van de koelkast
- N. Deurvakken (2x)

## ACCESSOIRES




- Eierhouder voor 6 eieren (niet afgebeeld)
- Scharnierkap voor het veranderen van de deurmontage (niet afgebeeld)
- Ijsblokjesbakje



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

## INSTALLATIE


- Fig. 1  Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd aan alle kanten tenminste de minimale ruimte vrij.
- Fig. 2  Oneffenheden kunnen worden opgevangen m.b.v. de instelbare voetjes aan de voorzijde. Zorg ervoor dat het product waterpas staat. Gebruik een waterpas voor de juiste opstelling.
- Fig. 3  De koelkast is uitgerust met vier glazen legplanken die, indien gewenst, kunnen worden verwijderd door ze naar voren uit te trekken. De drie bovenste glazen legplanken kunnen op verschillende hoogtes worden gebruikt.




### Waarschuwing

Als de koelkast zijdelings is opgeslagen, vervoerd of gekanteld tijdens het transport of installatie, dient deze gedurende 12 uur rechtop te staan voor u hem aansluit op het elektriciteitsnet.

## BEDIENING

- Fig. 4  Steek de stekker in een geschikt stopcontact.  
**Opmerking:** Laat het apparaat ongeveer 2-3 uur voorkoelen voor u er voedsel in legt.

### De temperatuur van de koelkast instellen

- Fig. 5  Draai aan de temperatuurknop om de temperatuur van de koelkast aan te passen. Controleer de ingestelde temperatuur met een koelkast thermometer.

**UIT:** koelkast uit

**KOUD:** hoogste temperatuur

**KOUDER/ AANBEVOLEN:**

Aanbevolen instelling voor normaal gebruik bij normale omgevingstemperaturen.

**KOUDSTE:** laagste temperatuur

- Fig. 6  U kunt de temperatuurregelaar gebruiken om de temperatuur van de vriezer aan te passen.
- Schuifregelaar zit bovenaan ❄️ : hoogste temperatuur
  - Schuifregelaar zit onderaan ❄️ : laagste (koudste) temperatuur
  - De schuifregelaar is ingesteld op >> ❄️ : aanbevolen instelling voor normaal gebruik bij normale omgevingstemperaturen.  
 Controleer de ingestelde temperatuur met een geschikte thermometer.

### Aanbeveling:

In de zomer (boven 38°C): Het vriesgedeelte moet worden ingesteld op ❄️.

Het koelgedeelte moet worden ingesteld op **KOUDER - KOUDST**.

Normaal: Het vriesgedeelte moet worden ingesteld op ❄️. Het koelgedeelte moet worden ingesteld op **COLDER**.

In de winter: Het vriesgedeelte moet worden ingesteld op staan ❄️. Het koelgedeelte moet worden ingesteld op **KOUDER - KOUDST**.

### Opmerking:

In de winter of bij temperaturen onder de 16°C moeten gebruikers vermijden om op ❄️ en **KOUD** in te stellen.

Om energie te besparen zijn de ❄️ en de **KOUDSTE** instellingen alleen van toepassing bij speciale behoeften (zoals snel bevriezen of ijs maken) en moeten na speciale behoeften worden teruggedraaid.

## SNELVRIESMODUS

Om voedsel sneller te koelen in de vriezer, activeert u de snelvriesmodus. De temperatuur daalt gedurende 50 uur, op de koudste stand in zowel de koelkast als de vriezer.

Het stroomverbruik neemt toe wanneer de snelvriesmodus is geactiveerd. Schakel de snelvriesmodus uit als u deze niet nodig hebt.

Voer de volgende stappen binnen 10 seconden uit om de snelvriesmodus te activeren:

- a. Zet de temperatuurkeuzeknop op **OFF**
  - b. Zet de temperatuurkeuzeknop op **Coldest**
  - c. Zet de temperatuurkeuzeknop terug op **OFF**
  - d. Draai de temperatuurkeuzeknop naar het eerder ingestelde temperatuurniveau
- Als de snelvriesmodus is geactiveerd, knippert de binnenverlichting continu (1,5 sec aan, 0,5 sec uit) als de deur open is.
  - De snelvriesmodus wordt na 50 uur automatisch uitgeschakeld.
  - Om de snelvriesmodus handmatig uit te schakelen, zet u de temperatuurkeuzeknop op 0 en stelt u vervolgens het gewenste temperatuurniveau in.
  - Bij stroomuitval wordt de snelvriesmodus uitgeschakeld.

Na handmatige of automatische uitschakeling van de snelvriesmodus werkt het apparaat op het ingestelde temperatuurniveau en brandt de binnenverlichting weer normaal.

## ALARM BIJ DEUR OPEN

Als de deur 90 seconden niet gesloten is, knippert het led-indicatieampje 3 keer en brandt het 3 seconden. Deze cyclus wordt herhaald totdat de deur gesloten is.



## DE ZIJKANTEN VAN DE DEUREN AANPASSEN

### Opmerking:

- Indien nodig of noodzakelijk, dan kunnen de scharnieren aan de andere kant gemonteerd worden. Volg hiervoor de instructies in de aangegeven volgorde.
- U heeft het volgende gereedschap nodig:  
Inbussleutel 13 mm, sleutel 8 mm, kruiskopschroevendraaier. Door het onderscheid tussen de gereedschappen worden deze niet specifiek genoemd in de volgende instructies.
- Hiervoor dienen andere afdekkingen gebruikt te worden, deze worden meegeleverd.
- Verwijder voor de veiligheid de deurladen om te voorkomen dat ze beschadigd raken.

### Bovenste deur

1. Draai de schroeven in de plastic kappen links en rechts los, verwijder ze en verwijder de kappen. Ontkoppel de connector op de schakelaar aan de rechterkant van de kap en bewaar deze plastic kap op een veilige plaats. Schroef de bovenste scharnierplaat los. Houd de koelkastdeur tijdens het losschroeven stevig vast om schade te voorkomen.
2. Trek de deur naar buiten door deze naar boven te bewegen en leg deze op een zacht en schoon oppervlak.

### Onderste deur

1. Houd de deur van de vriezer vast en verwijder de twee schroeven van het middelste scharnier.
2. Trek de deur omhoog en zet deze op een zachte en schone ondergrond.
3. Verwijder de twee afdekdopjes boven het vriezercompartiment en de plug bovenop de deur van de vriezer en steek deze in de gaten aan de tegenover liggende zijden.

### Onderkant koelkast



#### Voorzichtig!

Trek de stekker uit het stopcontact!

1. Kantel de koelkast zodat u aan de onderkant kunt werken of leg de koelkast op zijn rug. Zorg dat de achterkant op een zachte en schone ondergrond geplaatst wordt. Schroef de voetjes aan beide kanten los met een steeksleutel. Draai de schroeven los en verwijder de onderste scharnierplaat.
2. Verwijder de deurscharnierbout, draai de scharnierplaat om en schroef de deurscharnierpen in hetzelfde gat vanaf de andere kant.
3. Bevestig de omgedraaide scharnierplaat met schroeven aan de linkerkant. Schroef de voetjes aan beide kanten in de platen. Zet de koelkast weer rechtop en stel indien nodig de voetjes bij.

### Mounting the door



#### Voorzichtig!

Nadat u de koelkast rechtop op zijn voetjes hebt geplaatst, wacht 2 uur voordat u deze op het lichtnet aansluit zodat het koelsysteem de volle capaciteit kan herwinnen.

1. Zet de deur van de vriezer op de onderste scharnier. Draai het middelste scharnier om en steek de bout in het linker gat van de vriezerdeur en schroef het scharnier stevig vast. De diepvriesdeur is nu vastgemaakt. Controleer of de deur goed past en sluit.
2. Draai de bout van de bovenste scharnier los. Draai het scharnier om, steek de bout vanaf de andere kant in het gat en schroef deze er weer in.
3. Plaats het gat aan de linkerkant van de koelkastdeur op de bout van het middelste scharnier en houd de deur stevig vast. Plaats de bovenste scharnierbout in het linker gat op de bovenkant van de koelkastdeur. Schroef de bovenste scharnierplaat vast op de koelkast. Controleer of de deur goed past en sluit.
4. Schroef de afdekkap op de bovenste scharnierplaat met de koelkastdeur open.

### ENERGIEBESPARINGSTIPS

- Plaats het toestel niet in de buurt van een warmtebron (radiator of keukenkachel, enz.).
- Zorg voor een ongehinderde luchtstroom rondom de koelkast en diepvriezer.
- Als een laag ijs is opgebouwd, ontdooi het toestel. Een dikke ijslaag beïnvloedt de overdracht van kou, waardoor het energieverbruik zal toenemen.
- Bij het openen en uitnemen van voedsel, open alleen de deur kort. Een kortere openingstijd van de deur veroorzaakt minder ijsafzetting op de wanden van diepvriezer.
- Selecteer de instelling van de temperatuurregelaar volgens de hoeveel gevuld in het product.
- Gebruik de laden, manden of schappen voor het opslaan van het voedsel. Als de energie van het product efficiënt wordt gebruikt, kan het energieverbruik worden geminimaliseerd.
- Raden u aan om niet alle accessoires, zoals laden en schappen te verwijderen, omdat dit het energieverbruik kan verhogen.

## REINIGING EN ZORG

### Voorzichtig!

- Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.
- Gebruik nooit olie of vet op de deurvergrendeling. Hierdoor wordt deze poreus.
- Gebruik geen stoomreinigingsapparaten. De stoom kan in contact komen met de elektrische onderdelen van het product, waardoor er kortsluiting ontstaat.
- Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af.
- Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt.
- Reinig de deurvergrendeling uitsluitend met schoon water en droog grondig
- Losse onderdelen, zoals glazen schappen, kunnen voor het schoonmaken eruit worden gehaald.

## BUITENGEBRUIKSTELLING

Indien tijdens de werking van de koelkast een langere onderbreking optreedt, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Trek de stekker van het product uit het stopcontact.
- Maak het product leeg.
- Reinig het interieur van het vriesvak en laat het drogen.
- Maak alle accessoires zorgvuldig schoon (groentebakken, deurvakken, glazen schappen, enz.)
- Laat de deur open staan om vorming van onaangename geuren en schimmels te voorkomen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	: 220-240 V~
Frequentie	: 50 Hz
Nominale stroom	: 1,3 A
Totaal ingangsvermogen	: 140 W
Ontdooivermogen	: 150 W
Energieverbruik	
kWh/24 u	: 0,482 kWh
kWh/jaar	: 176 kWh
Netto-inhoud van de koelkast	: 182 L
Netto-inhoud van de vriezer	: 71 L
Invries capaciteit	: 3,2 kg/24 h
Omgevingstemperatuur	: 16°C - 43°C
Afmetingen	: 545 x 600 x 1810 mm
Diepte met open deur	: 1145 mm
Koelmiddel	: R600a (42 g)

Volgens de EN 62552: 2020

Dit product is bestemd voor gebruik in klimaatklassen N tot T.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
N	+16 tot +32 °C
ST	+16 tot +38 °C
T	+16 tot +43 °C

Gebruik de link <https://eprel.ec.europa.eu/> om toegang te krijgen tot de Europese productdatabase (EPREL), waarin meer informatie over het product wordt opgeslagen. Voer de modelidentificatie in, het EPREL registratienummer 2475673, of scan eenvoudig de QR-code op het energielabel om toegang te krijgen tot de modelinformatie.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Als er zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als het probleem niet kan worden opgelost zoals aangegeven in **Oplossing** of als reserveonderdelen voor zelfreparatie nodig zijn, neem contact op met het servicecentrum. De respectievelijke hotlines zijn op de garantiekaart, die met dit product is meegeleverd, vermeld. Opgelet! Een verkeerde zelfreparatie kan leiden tot gevaar en het vervallen van de garantie. Doe dit aldus niet in geval van twijfel.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onderbroken stroomvoorziening</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de stroomvoorziening</li> </ul>
De temperatuur in de compartimenten is niet laag genoeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>De deur is niet goed gesloten of het wordt te vaak geopend</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herschik het voedsel zodat de deur goed kan worden gesloten</li> <li>Open de deur minder vaak</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De omgevingstemperatuur is lager dan 16 °C of hoger dan 43 °C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het product is bedoeld om in een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 43 °C te worden gebruikt</li> </ul>
Water verzamelt in het onderste deel van het compartiment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het voedsel komt in contact met de achterwand van het compartiment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verplaats het voedsel of de container weg van de achterwand</li> </ul>
De interieur lamp brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lichtbron (LED) van de lamp is defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met het servicecentrum</li> </ul>

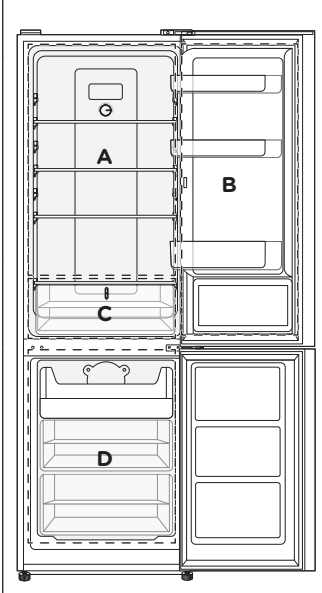
## FOUTCODES

Als er een fout is, knippert het led-lampje meerdere keren zoals aangegeven in de onderstaande tabel

Oorzaak	Binnenverlichting led-lampje knippert
Storing van temperatuursensor	1x
Storing van de ontdooisensor	2x
Deur is 90 seconden niet gesloten	3x

Neem bij foutcodes contact op met de klantenservice. De betreffende hotlines vindt u op de meegeleverde garantiekaart.

## **i** OPSLAG VAN VOEDSEL EN DRANKEN

	<b>Plaats</b>	<b>Aanbevolen instelling voor voedsel en temperatuur</b>
	<b>A</b>	<b>Koelvak (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewaren van voedsel voor dagelijks gebruik, delicatessen, yoghurt, sauzen, groenten in pekel, nagerechten</li> <li>• Bewaren van vlees, vis, worsten, vers gevulde pasta, gekookte levensmiddelen; restjes</li> </ul>
	<b>B</b>	<b>Deurvak (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het bewaren van dranken, melk, yoghurt, eieren en boter.</li> </ul>
	<b>C</b>	<b>Fruit- en groentelade (8°C)</b>
	<b>D</b>	<b>Diepvries (-18°C)</b> <b>Levensmiddelen voor langdurige bewaring</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bovenste laden:</b> Bewaren van bevroren levensmiddelen en roomijs</li> <li>• <b>Middelste laden:</b> Bewaren voor rauw vlees, gevogelte, vis</li> <li>• <b>Onderste laden:</b> Bewaren van bevroren groente, friet</li> </ul>

**Hoe u voedsel en dranken het best en het langst kunt bewaren, om verspilling van voedsel te voorkomen.**

### **Koelgedeelte**

- Gebruik bakjes van gerecycleerde kunststof, metaal, aluminium of glas en ook plasticfolie om voedsel in te pakken.
- Bedek vloeibare voeding, voedsel dat geurvorming kan veroorzaken, snel bederft of smaak overbrengt.
- Als er maar een kleine hoeveelheid voedsel moet worden bewaard, is het aangeraden om de planken boven de fruit- en groentelade te gebruiken.
- Voedingsmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven of daar gevoelig voor zijn, zoals fruit, groenten en sla, moeten altijd gescheiden van elkaar worden gehouden of verpakt worden om de bewaartijd niet te verkorten; bewaar tomaten bijvoorbeeld niet samen met kiwi of kool.
- Gebruik de flessenhouder om te voorkomen dat flessen kantelen.
- Plaats voedsel niet te dicht bij elkaar, zodat er voldoende luchtcirculatie mogelijk is.
- Voor het koelgedeelte wordt een temperatuur stand van 4 °C aanbevolen, onder deze aanbevolen stand is de uiterste bewaartijd in de koelkast enkele dagen.

**Aanbevelingen voor het koelen van voedsel**

- Gebruik vers en onbeschadigd voedsel. De kwaliteit en versheid worden dan langer behouden.
- Bij voorverpakte producten en goederen in glas dient u de uiterste verkoopdatum in de gaten te houden, alsmede de door de fabrikant aangegeven houdbaarheidsdatum.
- Verpak of bedek het voedsel goed voordat u het in de koelkast zet, om aroma, kleur en versheid te behouden. Dit voorkomt dat smaken tussen soorten voedsel worden doorgegeven, en dat plastic bakjes verkleuren.
- Laat warm voedsel en warme dranken eerst afkoelen voordat u ze in de koelkast zet.

**Diepvries**

- Ideaal voor het bewaren van diepvriesproducten, het maken van ijsblokjes en het invriezen van vers voedsel.
- Als u slechts kleine hoeveelheden voedsel in de vriezer bewaart, is het aangeraden het koudste gedeelte van de diepvries te gebruiken (dat is het middelste gedeelte).
- De aanbevolen temperatuur voor het vriesvak is  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- De op de verpakking vermelde bewaartijd is bepalend voor in de handel verkrijgbare diepvriesproducten.

**Aanbevelingen voor het invriezen van voedsel**

- Vries grotere hoeveelheden voedsel in de onderste laden in. Hier wordt het voedsel bijzonder snel en gelijkmatig ingevroren.
- Verspreid het voedsel over de laden of in voedselbakjes.
- Breng onbevoren voedsel niet in contact met bevroren voedsel. Herpak het bevroren voedsel indien nodig in de vriesladen.
- Belangrijk voor een ongehinderde luchtcirculatie in het apparaat: duw de vriesladen volledig in totdat ze niet verder kunnen.

**Opmerking:** Het bewaren van voedsel onder de verkeerde temperatuur kan een toename van voedselverspilling tot gevolg hebben.

**Bewaartijden en temperatuur**

**Opmerking:** Iets te lang bewaren, of bij een onjuiste temperatuur kan zorgen voor bederf, wat voedselverspilling veroorzaakt, en oneetbaar voedsel oplevert dat voedselvergiftiging kan veroorzaken. De minimumtemperatuur dient in de meeste gevallen  $-18^{\circ}\text{C}$  of lager te zijn. Volg de aangeraden maximale bewaartijden hieronder:

- Stoofvlees, ijs, worst, brood: 2-6 maanden.
- Vis, garnalen, lam, vlees: 4-8 maanden.
- Groenten, vruchten, gevogelte, rundvlees: 6-12 maanden.

**GRATULUJEMY**

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**

1. Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
3. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
4. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać lub wyjmować rzeczy z lodówki.
5. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
6. Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania normalnych ilości w domu lub w podobnych, niekomercyjnych środowiskach. Środowisko domowe obejmuje kuchnie pracownicze w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych i innych małych firmach lub do użytku gości w hotelach typu pensjonaty, małych hotelach i podobnych obiektach mieszkalnych.
7. **Uwaga!** Nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia ani w zabudowie.
8. **Uwaga!** Nie używaj urządzeń mechanicznych, ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent.

9. **Uwaga!** Nie uszkodź obiegu chłodzącego.
10. **Uwaga!** Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze do przechowywania żywności, chyba, że są rekomendowane przez producenta.
11. Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem, który zawiera łatwopalny propelent.
12. Lampa nie jest wymienna.
13. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
14. **Ostrzeżenie:** Czynnik chłodniczy i izolacyjny gaz dmuchający są łatwopalne. Produkt należy usuwać wyłącznie w autoryzowanym punkcie usuwania odpadów lub należy skontaktować się z przedstawicielem obsługi.
15. Aby uniknąć skażenia żywności, proszę przestrzegać następujących zaleceń:
  - Otwarcie drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w przedziałach urządzenia.
  - Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami drenażowymi.
  - Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi produktami ani nie ociekały na nie.
  - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami, nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonych produktów spożywczych, przechowywania lub przygotowywania lodów i robienia kostek lodu.
  - Komory oznaczone jedną-, dwoma- i trzema gwiazdkami, nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.

- Jeżeli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, odszronić, oczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

16. Źródło światła (LED) powinien wymieniać tylko elektryk z uprawnieniami/osoba wykwalifikowana.\*

\* Uwaga do technika serwisowego/osób fachowych: Instrukcję demontażu można uzyskać z bezpłatnej strony internetowej [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com).

17. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
18. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
19. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
20. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
21. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
22. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
23. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
24. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłońią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
25. Wymywać wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
26. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
27. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
28. Upewnij się, że elementy elektryczne, części pod napięciem i przewód zasilający nie zamoczą się
29. Należy używać wyłącznie części dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta.
30. Nie należy przykrywać urządzenia podczas użycia. Niebezpieczeństwo pożaru!
31. **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony lub nie utknął w urządzeniu.
32. **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazd zasilających w pobliżu tylnej części urządzenia.
33. **Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru!** Materiały palne.
34. **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol znajdujący się z lewej strony z tyłu urządzenia (tylny panel lub sprężarka).
35. To jest ostrzeżenie o ryzyku spowodowania pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się łatwopalne materiały. Proszę trzymać się z dala od źródła ognia podczas użytkowania, serwisu i utylizacji urządzenia.
36. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, aby mieć pewność, że produkt jest w stanie nadającym się do użytku. Produktu nie należy używać, jeżeli występują w nim objawy uszkodzenia lub w razie podejrzeń, że jest wadliwy.



## PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

To urządzenie jest odpowiednie tylko do chłodzenia i zamrażania żywności i napojów. Każde inne użycie może uszkodzić urządzenie lub spowodować obrażenia. To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użycia w temperaturach otoczenia od 16°C do 43°C. Produkt jest przeznaczony do użycia tylko w gospodarstwie domowym i nie do celów komercyjnych.

Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

## GWARANCJA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Okres gwarancyjny produktu, podobnie jak stosowne warunki gwarancji, podano w karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia. Części zamienne, wymienione we właściwej dyrektywie dotyczącej ekoprojektu dla produktów związanych z energią, można uzyskać kontaktując się z ośrodkiem obsługi klienta, przez okres co najmniej 7 lat, a w poszczególnych przypadkach 10 lat.

## STEROWNIKI I CZĘŚCI SKŁADOWE

- A. Lodówka
- B. Lampka
- C. Pokrętko temperatury
- D. Szklana półka (4 szt.)
- E. Regulator temperatury zamrażalnika
- F. Schowek na warzywa
- G. Zamrażalnik
- H. Półki zamrażalnika (1 szt.), szuflada zamrażalnika (2x)
- I. Przewód zasilający z wtyczką (niepokazane)
- J. Regulowane nóżki, z przodu
- K. Drzwi zamrażalnika
- L. Półka na butelki
- M. Drzwi lodówki
- N. Półki drzwiowe (2 szt.)

## AKCESORIA

- Pojemnik na 6 jajek (niepokazany)
- Osłona zawiasu do zmiany zamocowania drzwi (niepokazana)
- Pojemnik na kostki lodu



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

## INSTALACJA

- Rys. 1 Umieścić urządzenie na twardej i stabilnej powierzchni. Zachowaj minimalne odległości ze wszystkich stron.
- Rys. 2 Wszelkie nierówności mogą być skompensowane przy użyciu regulowanych przednich nóżek. Upewnij się, że produkt jest wypoziomowany. Użyj poziomnicy do prawidłowego ustawienia.
- Rys. 3 Lodówka jest wyposażona w cztery szklane półki, które w razie potrzeby można wyjąć, ciągnąc je do przodu. Trzy górne szklane półki mogą być używane na różnych wysokościach.



### Ostrzeżenie

Jeżeli lodówka była przechowywana, transportowana lub przechylana na boki podczas transportu lub instalacji, musi stać w pozycji pionowej przez 12 godzin przed podłączeniem do sieci.

## OBSŁUGA

- Rys. 4 Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.  
**Uwaga:** Przed włożeniem żywności pozwól, aby urządzenie się schłodziło wstępnie przez 2-3 godziny.

### Ustawianie temperatury lodówki

- Rys. 5 Obrócić pokrętkę temperatury, aby ustawić temperaturę lodówki. Sprawdź ustawioną temperaturę za pomocą termometru lodówki.  
**OFF (WYŁ.):** lodówka wył.  
**COLD (ZIMNO):** najwyższa temperatura  
**COLDER (ZIMNIEJ)/RECOMMENDED (ZALECANE):** Zalecane ustawienie dla normalnego używania w normalnych temperaturach otoczenia.  
**COLDEST (NAJZIMNIEJ):** najniższa temperatura
- Rys. 6 Za pomocą regulatora temperatury można ustawić temperaturę lodówki.
- Suwak znajduje na górze ❄️ : najwyższa temperatura
  - Suwak znajduje na dole ❄️ : najniższa temperatura (najzimniej)
  - Suwak ustawiony na >> ❄️ : zalecane ustawienie dla normalnego używania w normalnych temperaturach otoczenia.
- Sprawdź ustawioną temperaturę za pomocą odpowiedniego termometru.

### Zalecenie:

W lecie (powyżej 38°C): Komora zamrażalnika powinna być ustawiona na ❄️ . Komora lodówki powinna być ustawiona na **COLDER (ZIMNIEJ) - COLDEST (NAJZIMNIEJ)**.  
 Normalnie: Komora zamrażalnika powinna być ustawiona na ❄️ . Komora zamrażalnika powinna być ustawiona na **COLDER (ZIMNIEJ)**.

W zimie: Komora zamrażalnika powinna być ustawiona na ❄️ . Komora lodówki powinna być ustawiona na **COLDER (ZIMNIEJ) - COLDEST (NAJZIMNIEJ)**.

### Uwaga:

W zimie lub w temperaturze poniżej 16°C użytkownicy powinni unikać ustawiania ❄️ i **COLD (ZIMNO)**.

W celu oszczędzania energii, ustawienie ❄️ i **COLDEST (NAJZIMNIEJ)** mają zastosowanie tylko w przypadku specjalnych potrzeb (takich jak szybkie zamrażanie lub wytwarzanie lodu) i wymagają wyłączenia, gdy nie ma już specjalnej potrzeby.

## TRYB SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

Celem szybszego schłodzenia żywności w zamrażarce włącz tryb szybkiego zamrażania. Temperatura spada na 50 godzin, do najniższego ustawienia zarówno w lodówce, jak i zamrażarce.

Włączenie trybu szybkiego zamrażania powoduje wzrost zużycia energii. Jeśli tryb szybkiego zamrażania nie jest niezbędny, należy go wyłączyć.

Celem włączenia trybu szybkiego zamrażania, w ciągu 10 sekund należy wykonać poniższe czynności:

- Przekręć pokrętko regulacji temperatury do pozycji **OFF**
  - Przekręć pokrętko regulacji temperatury do pozycji **Coldest**
  - Ponownie przekręć pokrętko regulacji temperatury do pozycji **OFF**
  - Przekręć pokrętko regulacji temperatury do wcześniej wybranego poziomu
- Po włączeniu trybu szybkiego zamrażania, po otwarciu drzwi chłodziarki wewnętrzna lampka oświetlenia miga w sposób ciągły (1,5 sek. włączona, 0,5 sek. wyłączona).
  - Tryb szybkiego zamrażania wyłącza się samoczynnie po 50 godzinach.
  - Chcąc ręcznie wyłączyć tryb szybkiego zamrażania, pokrętko regulacji temperatury należy ustawić w pozycji 0, a następnie wybrać żądany poziom temperatury.
  - W przypadku przerwy w dopływie prądu tryb szybkiego zamrażania wyłącza się samoczynnie.

Po ręcznym lub automatycznym wyłączeniu trybu szybkiego zamrażania urządzenie pracuje utrzymując ustawioną temperaturę, a wewnętrzna lampka oświetlenia działa normalnie.

## ALARM OTWARTYCH DRZWI

Jeśli drzwi nie są zamknięte przez 90 sekund, dioda LED miga 3 razy i zaświeci się na 3 sekundy. Cykl ten będzie powtarzany aż do zamknięcia drzwi.



## DOSTOSUJ STRONĘ OTWIERANIA DRZWI

### Note:

- Jeśli to konieczne i jeśli wymagają tego pomieszczenia, stronę zamontowania drzwi można zmienić. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami w podanej kolejności.
- Wymagane są następujące narzędzia:  
Klucz sześciokątny 13 mm, klucz 8 mm, śrubokręt krzyżakowy. Ze względu na wyjątkowość odpowiednich narzędzi, nie są one wymienione osobno w poniższych instrukcjach.
- Do tej czynności potrzebna jest inna osłona, która jest dostarczana z urządzeniem.
- Dla bezpieczeństwa wyjmij półki drzwiowe, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

### Górne drzwi

- Poluzuj i odkręć śruby w plastikowych zatyczkach z lewej i prawej strony i wyjmij je. Odłącz złącze na prawym przełączniku i schowaj plastikową zatyczkę w bezpiecznym miejscu. Odkręć górną płytkę zawiasu. Podczas odkręcania upewnij się, że mocno trzymasz drzwi lodówki, w przeciwnym razie zostaną one uszkodzone.
- Zdejmij drzwi podnosząc je do góry i połóż je na miękkiej i czystej powierzchni.

### Dolne drzwi

1. Przytrzymaj drzwi zamrażarki i odkręć dwie śruby na środkowym zawiasie.
2. Pociągnij drzwi zamrażarki do góry i połóż je na miękkiej i czystej powierzchni.
3. Zdejmij dwie zaślepki nad zamrażalnikiem i zatyczkę na górze drzwi zamrażarki i włóż je do otworów po przeciwnych stronach.

### Dno lodówki



#### Ostrożnie!

Wyciągnij wtyczkę z kontaktu!

1. Przechyl lodówkę tak, abyś mógł pracować na dole lub całkowicie połóż lodówkę na płasko. Upewnij się, że tył jest umieszczony na miękkiej i czystej powierzchni. Odkręć stopki po obu stronach za pomocą klucza sześciokątnego. Poluzuj śruby i zdejmij płytkę dolnego zawiasu.
2. Wykręć śrubę zawiasu drzwi, obróć płytkę zawiasu i wkręć sworzeń zawiasu drzwi w ten sam otwór z drugiej strony.
3. Przymocuj obróconą płytkę zawiasową po lewej stronie za pomocą śrub. Wkręć stopki w płytki po obu stronach. Postaw lodówkę na nóżkach i wyreguluj w razie potrzeby.

### Montaż drzwi



#### Ostrożnie!

Po ustawieniu lodówki na stojąco, odczekaj 2 godziny przed podłączeniem jej do sieci, aby umożliwić odzyskanie pełnej mocy układu chłodzenia.

1. Umieść drzwi zamrażarki na dolnym zawiasie. Obróć środkowy zawias i włóż śrubę do lewego otworu drzwi zamrażarki i mocno dokręć zawias. Drzwi zamrażarki są teraz zamocowane. Sprawdź poprawność działania i dopasowanie.
2. Odkręć śrubę górnego zawiasu. Obróć zawias, włóż i wkręć śrubę ponownie z drugiej strony przez otwór.
3. Umieść otwór znajdujący się po lewej stronie drzwi lodówki na sworzniu zawiasu i mocno przytrzymaj drzwi. Włóż sworzeń górnego zawiasu do lewego otworu w górnej części drzwi lodówki. Przykręć górną płytę zawiasu do chłodziarki. Sprawdź poprawność działania i dopasowanie.
4. Przykręć zaślepkę do płytki górnego zawiasu przy otwartych drzwiczkach lodówki.

### PORADY DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki, itp.).
- Zapewnij swobodny przepływ powietrza wokół lodówki i zamrażarki.
- Jeśli utworzyła się warstwa lodu, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodowa wpływa na rozprowadzanie chłodu, a zatem zużycie energii będzie wzrastać.
- Podczas wyjmowania jedzenia wystarczy tylko na krótko otworzyć drzwi. Krótszy czas otwierania drzwi powoduje, że na ściankach zamrażarki osadza się mniej lodu.
- Wybierz ustawienie temperatury w zależności od ilości wypełnienia urządzenia.
- Do przechowywania żywności użyj szuflad, koszy lub półek. Jeżeli energia produktu jest używana wydajnie, zużycie energii może zostać zminimalizowane.
- Zaleca się, by nie zdejmować wszystkich akcesoriów, jak szuflady, balkoniki półek, gdyż to może zwiększać pobór energii.

## CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

### Ostrzeżenie!

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie z prądu.
- Podczas czyszczenia nigdy nie używaj rozpuszczalników ani materiałów ściernych, twardych szczonek, metalicznych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzi i mogą atakować części z tworzyw sztucznych, natomiast ściernie materiały i narzędzia czyszczące mogą zadrapać powierzchnię (powierzchnie).
- Nigdy nie używaj oleju lub tłuszczu na uszczelkę. Z czasem stanie się ona porowata.
- Nie używaj urządzeń do czyszczenia na parę wodną. Para może wejść w kontakt z częściami elektrycznymi, powodując spięcie.
- Powierzchnie zewnętrzne produktu należy czyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Upewnij się, że woda nie dostanie się do wnętrza urządzenia (np.: poprzez przełącznik).
- Przetrzyj uszczelkę na drzwiczkach tylko czystą wodą, następnie dokładnie osusz.
- Części wyjmowane, np.: szklane półki, można wyjąć do czyszczenia.

### WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Jeżeli w pracy lodówki ma nastąpić dłuższa przerwa, należy wykonać następujące czynności:

- Odłącz urządzenie od prądu.
- Opróżnij urządzenie.
- Wyczyść wnętrze komory zamrażarki i pozostaw do wyschnięcia.
- Ostrożnie wyczyść wszystkie akcesoria (pojemniki na warzywa, pojemniki na drzwiach, szklane półki, itp.)
- Pozostaw drzwi otwarte, aby uniknąć tworzenia się nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

### DANE TECHNICZNE

Napięcie	: 220-240 V-
Częstotliwość	: 50 Hz
Prąd znamionowy	: 1,3 A
Całkowita moc wejściowa	: 140 W
Moc rozmrażania	: 150 W
Zużycie energii	
kWh/24 h	: 0,482 kWh
kWh/rok	: 176 kWh
Pojemność lodówki netto	: 182 L
Pojemność zamrażarki netto	: 71 L
Zdolność zamrażania	: 3,2 kg/24 h
Temperatura otoczenia	: 16°C - 43°C
Wymiary	: 545 x 600 x 1810 mm
Głębokość przy otwartych drzwiach	: 1145 mm
Czynnik chłodniczy	: R600a (42 g)

W oparciu o EN 62552: 2020

Ten produkt jest przeznaczony do użycia tylko w klasach klimatycznych od N do T.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Posłuż się linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/> w celu wejścia do europejskiej bazy danych produktów (EPREL), w której zgromadzone są dane o produkcie. Wpisz identyfikator modelu, numer rejestracyjny EPREL 2475673 lub po prostu zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej, aby uzyskać dostęp do informacji o modelu.

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

W przypadku stwierdzenia usterek podczas eksploatacji urządzenia prosimy zapoznać się z sugestiami podanymi w poniższej tabeli. W sytuacji, gdyby usterek nie można było usunąć działając zgodnie z sugestiami w rubryce **Rozwiązanie**, lub gdyby okazała się konieczna naprawa lub zakup części zamiennych, prosimy skontaktować się z ośrodkiem obsługi klienta. Właściwe numery telefonów podano w karcie gwarancyjnej, dołączonej do niniejszego urządzenia. Prosimy zauważyć, że próby samodzielnej naprawy urządzenia mogą skutkować zagrożeniem dla użytkownika oraz unieważnieniem gwarancji, zatem należy takich napraw unikać.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przerwa w zasilaniu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź zasilanie</li> </ul>
Temperatura w komorach nie jest wystarczająco niska	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi nie są do końca zamknięte lub są często otwierane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie ułóż żywność tak, aby drzwi były szczelnie zamknięte</li> <li>Rzadziej otwieraj drzwi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura otoczenia jest niższa niż 16°C lub wyższa niż 43°C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produkt jest przeznaczony do pracy w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C</li> </ul>
Woda gromadzi się w dolnej części komory	<ul style="list-style-type: none"> <li>Żywność dotyka tylnej, wewnętrznej ścianki komory</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odsuń żywność lub pojemnik od tylnej ścianki</li> </ul>
Wewnętrzna lampka nie świeci	<ul style="list-style-type: none"> <li>Źródło światła (LED) lampy jest wadliwe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontaktuj się z centrum serwisowym</li> </ul>

## KODY BŁĘDÓW

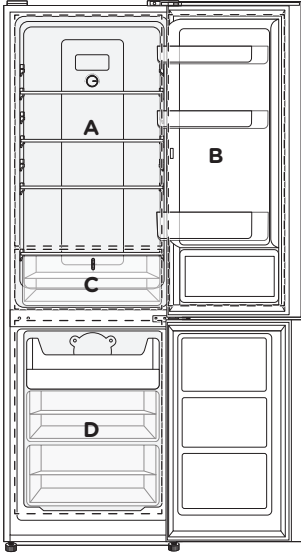
Jeśli wystąpi błąd, dioda LED miga kilka razy, jak podano w poniższej tabeli.

Przyczyna	Miga dioda LED oświetlenia wnętrza
Usterka czujnika temperatury	1 raz
Usterka czujnika odszraniania	2 razy
Drzwi niezamknięte przez 90 sekund	3 razy

W przypadku wystąpienia kodów błędów należy skontaktować się z serwisem. Odpowiednie numery infolinii można znaleźć w dostarczonej karcie gwarancyjnej.



## PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI I NAPOJÓW

Obszar	Zalecana temperatura dla żywności i napojów
 <p>A</p>	<p><b>Komora chłodnicza (4°C)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przechowywanie żywności przeznaczonej do spożycia na bieżąco, jogurty, sosy, marynowane warzywa, desery</li> <li>Przechowywanie mięsa, ryb, wędlin, świeżo napełnionych pierogów, potraw gotowanych, pozostałości po posiłkach</li> </ul>
<p>B</p>	<p><b>Półka drzwiowa (4°C)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przechowywanie napojów, mleka, jogurtu, jajek i masła.</li> </ul>
<p>C</p>	<p><b>Przegroda na owoce i warzywa (8°C)</b></p>
<p>D</p>	<p><b>Zamrażalnik (-18°C)</b>  <b>Żywność przeznaczona do długotrwałego przechowywania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Górna szuflady:</b> Przechowywanie mrożonek i lodów.</li> <li><b>Środkowe szuflady:</b> Przechowywanie surowego mięsa, drobiu, ryb.</li> <li><b>Dolne szuflady:</b> Przechowywanie mrożonych warzyw, frytek.</li> </ul>

### Jak przechowywać żywność i napoje, aby zachować ich optymalną jakość przez długi czas i uniknąć psucia się?

#### Komora chłodziarki

- Używać pojemników wykonanych z wtórnie przetworzonego plastiku, metalu, aluminium i szkła oraz używać plastikowych woreczków do pakowania żywności.
- Płynny i żywność, która emituje zapachy lub, która może ulegać szybkiemu zepsuciu albo utracie smaku należy przykrywać
- W przypadku przechowywania niewielkiej ilości żywności, zaleca się używać półek nad komorą do przechowywania owoców i warzyw
- Produkty uwalniające dużą ilość etylenu i produkty wrażliwe, takie jak owoce, warzywa i sałata należy zawsze przechowywać oddzielnie lub pakować, aby nie skracać czasu ich przechowywania. Na przykład, nie należy przechowywać pomidorów razem z kiwi ani kapustą.
- Do przechowywania butelek używać uchwyty, aby nie dopuścić do ich przewracania się.
- Nie przechowywać żywności zbyt blisko siebie, aby zapewnić dobry przepływ powietrza.
- Zalecana temperatura w lodówce wynosi 4° C. Przy takim ustawieniu artykuły żywnościowe można przechowywać zazwyczaj przez kilka dni.

**Zalecenia dotyczące chłodzonej żywności**

- Przechowuj żywność, która jest świeża i nieuszkodzona. Jej jakość i świeżość zostanie zachowana na dłużej.
- W przypadku produktów spożywczych i produktów butelkowanych nie należy przekraczać daty ważności produktów podanych przez producenta.
- W celu zachowania zapachu, koloru i świeżości żywności, przed umieszczeniem jej w urządzeniu należy ją dobrze zapakować lub przykryć. Zapobiegnie to przenoszeniu się zapachów z jednej żywności na inną oraz odbarwieniu plastikowych elementów.
- Ciepłą żywność i napoje należy pozostawić do ostygnięcia, zanim umieści się ją w lodówce.

**Zamrażalnik**

- Idealnie nadaje się do przechowywania mrożonej żywności, przygotowywania kostek lodu i mrożenia świeżej żywności.
- Jeśli w zamrażalniku przechowuje się niewielką ilość żywności, zaleca się używanie obszaru o najniższej temperaturze (obszar środkowy).
- Zalecana temperatura zamrażalnika wynosi  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- W przypadku produktów mrożonych, dostępnych w sieciach handlowych, decydujące znaczenie ma okres przechowywania podany na opakowaniu.

**Zalecenia dotyczące mrożenia żywności**

- Większe ilości żywności należy mrozić w dolnych pojemnikach zamrażalnika. W tej części zamrażalnika żywność mrozi się szybciej i w bardziej łagodny sposób.
- Żywność należy rozkładać w komorach lub pojemnikach do mrożonej żywności.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu niezamrożonej żywności z zamrożoną. W razie potrzeby należy ponownie rozłożyć zamrożoną żywność w pojemnikach na mrożoną żywność.
- Ważne dla swobodnej cyrkulacji powietrza w urządzeniu: dopchnąć pojemniki na zamrożoną żywność do samego końca.

**Uwaga:** Przechowywanie żywności w nieprawidłowej temperaturze może prowadzić do zwiększenia odpadów żywności.

**Czasy przechowywania i temperatura**

**Uwaga:** Nadmiernie długie przechowywanie lub nieodpowiednia temperatura zamrażania mogą powodować psucie się produktów, co powoduje straty żywności, jej niejadalność lub zatrucia pokarmowe. Temperatura minimalna w większości przypadków powinna wynosić  $-18^{\circ}\text{C}$  lub mniej. Stosuj się do zalecanych maksymalnych okresów przechowywania:

- Potrawka, lody, kiełbaski, chleb: 2-6 miesięcy.
- Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4-8 miesięcy.
- Warzywa, owoce, nabiał, wołowina: 6-12 miesięcy.

**TEBRİKLER**

Bu **ok** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.**

1. Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
2. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
3. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
4. 3 ila 8 yaş arası çocukların soğutma cihazlarını yükleme ve boşaltmalarına izin verilir.
5. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
6. Bu ürün, ev ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
7. **Uyarı!** Cihaz muhafazasındaki ya da yerleşik yapıdaki havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
8. **Uyarı!** Buz çözme işlemini hızlandırmak için üreticinin önerdiklerinin dışındaki mekanik cihaz veya diğer imkanları kullanmayın.
9. **Uyarı!** Soğutucu devresine zarar vermeyin.

10. **Uyarı!** Üretici tarafından önerilen tiplerin dışındaki elektrikli cihazları ürünün gıda saklama bölmelerinde kullanmayın.
11. Yanabilen itici gaz içeren sprey kapları gibi patlayıcı maddeleri bu üründe saklamayın.
12. Bu lamba değiştirilemez.
13. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
14. **Uyarı:** Soğutma maddesi ve izolasyon gazı alev alabilir. Ürünü sadece bu işlem için onaylanmış bir toplama yerine vererek tasfiye edin veya satıcınıza danışın.
15. Yiyeceklerin kirlenmesini önlemek için, lütfen aşağıdaki talimatlara uygun davranın:
  - Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde sıcaklığın belirgin şekilde artmasına neden olabilir.
  - Gıda ve erişilebilir drenaj sistemleri ile temas edebilecek yüzeyleri düzenli olarak temizleyin.
  - Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmemeleri veya diğer gıdaların üzerine damlamamaları için buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
  - İki yıldızlı dondurulmuş yiyecek bölmeleri, önceden dondurulmuş yiyecekleri saklamak, dondurma saklamak ya da yapmak ve buz küpü yapmak için uygundur.
  - Bir, iki ve üç yıldızlı bölmeler, taze yiyeceklerin dondurulması için uygun değildir.
  - Soğutma cihazı uzun süre boş kalırsa, cihazı kapatın, buzunu çözün, temizleyin, kurulayın ve cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakın.
16. Işık kaynağı (LED) sadece bir yetkili elektrikçi/kalifiye kişi tarafından değiştirilebilir.\*

\* Servis teknisyeni/kalifiye kişi için not: Demonte etme talimatları ücretsiz olarak [www.ok-online.com](http://www.ok-online.com) websitesinden elde edilebilir.

17. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
18. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
19. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
20. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
21. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
22. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
23. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
24. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
25. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
26. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
27. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
28. Elektrikli parçaların, içinden elektrik geçen parçaların ve güç kablosunun ıslanmamasına dikkat edin.
29. Makineye sadece üretici tarafından tavsiye edilen ya da üretici tarafından sağlanan aksesuarları kullanınız!
30. Makine çalışırken örtmeyiniz. Yanma riski!
31. **UYARI!** Cihazı yerleştirirken, besleme kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.
32. **UYARI!** Birden fazla portatif soket çıkışlı portatif güç kaynağını cihazın arkasına yerleştirmeyin.
33. **İkaz: Yangın tehlikesi!** Yanıcı maddeler.
34. **UYARI!** Cihazın kullanımı, servisi ve tasarrufu sırasında, lütfen cihazın arka tarafında (arka panel veya kompresör) bulunan sol taraftaki sembole dikkat edin.
35. Bu sembol, yangın uyarı sembolüdür. Soğutucu borularında ve kompresörde yanıcı maddeler bulunmaktadır. Lütfen kullanım, servis ve tasarruf sırasında yangın kaynağından uzakta olun.
36. **Önemli!** Kullanımdan önce ürünün çalışır durumda olduğundan emin olun. Ürün herhangi bir hasar veya kusur belirtisi gösteriyor ise kullanılmamalıdır.



## KULLANIM AMACI

Bu ürün yalnızca yiyecek ve içecekleri soğutmaya ve dondurmaya uygundur. Tüm diğer kullanımlar cihaza zarar verebilir veya yaralanmaya yol açabilir. Bu soğutucu cihaz, 16 °C ila 43 °C arasında değişen ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün yalnızca özel evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve ticari amaçlarla kullanılmamalıdır.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

## GARANTİ VE YEDEK PARÇALAR

Ürünün garanti süresi ve uygulanabilir garantinin koşulları ürünle birlikte verilen garanti kartında bulunabilir. İlgili eko-tasarım direktifinde listelenen yedek parçalar, sırasıyla en az 7 yıl ve 10 yıl süreyle müşteri hizmetleri merkezi ile iletişime geçilerek temin edilebilir.

## KONTROLLER VE BİLEŞENLER

- A. Buzdolabı
- B. Lamba
- C. Sıcaklık ayarlayıcısı
- D. Cam tepsi (4x)
- E. Dondurucu sıcaklık ayarı
- F. Sebze bölümü
- G. Dondurucu
- H. Dondurucu tepsileri, (1x), dondurucu çekmecesi (2x)
- I. Fişli elektrik kablosu (gösterilmiyor)
- J. Ayarlanabilir ayak, ön
- K. Dondurucu kapısı
- L. Şişe tepsisi
- M. Buzdolabı kapısı
- N. Kapı rafları (2x)

## AKSESUARLAR

- 6 yumurtalık yumurta rafı (gösterilmiyor)
- Kapı kurulum değişikliği için menteşe kapağı (gösterilmiyor)
- Buz kalıbı tepsisi



## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

## KURULUM

- Şek. 1 Üniteyi dengeli ve düz bir yüzeye yerleştirin. Yer yöne minimum uzaklığı koruyun.
- Şek. 2 Zemindeki eğim ayarlanabilir ön ayakla telafi edilebilir. Ürünün terazide olduğundan emin olun. Doğru ayar için bir su terazisi kullanın.
- Şek. 3 Soğutucu, istenirse öne doğru çekilerek çıkartılabilir dört cam raf ile donatılmıştır. Üstteki üç cam raf farklı yüksekliklere ayarlanabilir.



### Uyarı

Soğutucu depolanmış, nakledilmiş veya nakliye veya kurulum sırasında yanlara eğilmişse şebekeye bağlanmadan önce dik konumda 12 saat bekletilmelidir.

## KULLANIM

- Şek. 4 Elektrik fişini uygun şebeke prizine takın.  
**Not:** İçine gıda koymadan önce ürünü yaklaşık 2-3 saat önden soğutun.

### Buzdolabı sıcaklığı ayarı

- Şek. 5 Buzdolabının sıcaklığını ayarlamak için sıcaklık ayarlayıcısını çevirin. Ayarlanan sıcaklığı bir buzdolabı termometresiyle kontrol edin.  
**OFF:** Buzdolabı kapalı  
**COLD:** En yüksek sıcaklık  
**COLDER / RECOMMENDED:** Normal ortam sıcaklıklarında normal kullanım için önerilen ayar.  
**COLDEST:** En düşük sıcaklık

- Şek. 6 Dondurucunun sıcaklığını ayarlamak için sıcaklık kontrol kaydırıcısını kullanabilirsiniz.
- Kaydırıcı en üstte ❄️: En yüksek sıcaklık
  - Kaydırıcı en altta ❄️: En düşük (soğuk) sıcaklık
  - Kaydırıcı >> ❄️ olarak ayarlı: Normal ortam sıcaklıklarında normal kullanım için önerilen ayar.  
 Ayarlanan sıcaklığı uygun bir termometreyle kontrol edin.

### Öneri:

Yaz aylarında (38 °C üzeri): Dondurucu bölümü açık ayarlanmalıdır. Dondurucu ❄️ bölümü **COLDER - COLDEST** olarak ayarlanmalıdır.  
 Normal: Dondurucu bölümü açık ayarlanmalıdır. Dondurucu ❄️ bölümü **COLDER** olarak ayarlanmalıdır.  
 Kış aylarında: Dondurucu bölümü ❄️❄️ olarak ayarlanmalıdır. Dondurucu bölümü **COLDER - COLDEST** olarak ayarlanmalıdır.

### Not:

Kış aylarında veya sıcaklık 16 °C altında olduğunda kullanıcılar ❄️ ve **COLD** ayarından kaçınmalıdır.  
 Enerji tasarrufu için ❄️❄️ ve **COLDEST** ayarı sadece özel gereksinimler için ayarlanmalıdır (örn. hızlı dondurma veya buz yapmak) ve özel gereksinim sona erdikten sonra geri alınmalıdır.

## HIZLI DONDURMA MODU

Yiyecekleri dondurucuda daha hızlı soğutmak için hızlı dondurma modunu etkinleştirin. Buzdolabı ve dondurucuda en soğuk ayarda sıcaklık 50 saat boyunca düşer. Hızlı dondurma modu etkinleştirildiğinde güç tüketimi artar. İhtiyacınız yoksa hızlı dondurma modunu kapatın.

Hızlı dondurma modunu etkinleştirmek için aşağıdaki adımları 10 saniye içinde tamamlayın:

- Sıcaklık kadranını **OFF**'a getirin
- Sıcaklık kadranını **Colest**'ye getirin
- Sıcaklık kadranını tekrar **OFF**'a getirin
- Sıcaklık kadranını önceden ayarlanan sıcaklık seviyesine çevirin

- Hızlı dondurma modu etkinleştirilirse, kapı açıkken iç aydınlatma sürekli olarak yanıp söner (1,5s açık, 0,5s kapalı).
- Hızlı dondurma modu 50 saat sonra otomatik olarak kapanır.
- Hızlı dondurma modunu manuel olarak devre dışı bırakmak için sıcaklık kontrolünü O'a getirin ve ardından istediğiniz sıcaklık seviyesini ayarlayın.
- Elektrik kesintisi durumunda, hızlı dondurma modu devre dışı bırakılacaktır.

Hızlı dondurma modunun manuel veya otomatik olarak devre dışı bırakılmasından sonra, cihaz ayarlanan sıcaklık seviyesinde çalışır ve iç aydınlatma tekrar normal şekilde yanar.

## KAPI AÇIK ALARMI

Kapı 90 saniye boyunca kapatılmazsa LED ışık 3 kez yanıp söner ve 3 saniye boyunca yanar. Döngü kapı kapanana kadar devam eder.



## KAPAKLARIN YÖNÜNÜN DEĞİŞTİRİLMESİ

### Not:

- Gerekirse ve mekan izin verirse kapakların açılma yönü değiştirilebilir. Bunun için aşağıdaki tüm talimatlar verilen sırada izleyin.
- Aşağıdaki aletler gereklidir:  
Alyan anahtar 13 mm, anahtar 8 mm, Yıldız tornavida. Uygun aletlerin benzersizliğinden dolayı bunlar aşağıdaki talimatlarda ayrıca belirtilmemiştir.
- Bu işlem için üniteyle verilen farklı bir kapak gereklidir.
- Emniyetiniz için hasar görmemesi amacıyla kapak tepsilerini çıkarın.

### En üst kapak

- Sol ve sağ plastik başlıklardaki vidaları gevşetip çıkartın ve başlıkları çıkarın. Sağ başlık anahtarındaki konektörü çıkarıp bu plastik başlığı emniyetli bir yerde saklayın. Üst menteşe plakasını sökün. Sökerken soğutucuyu sıkıca tuttuğunuzdan emin olun; aksi takdirde, hasar görebilir.
- Kapağı çekip çıkartın ve yumuşak ve temiz bir yüzeye koyun.

### Alt kapak

- Dondurucu kapağını tutun ve orta menteşedeki iki vidayı çıkarın.
- Dondurucu kapağını yukarıya doğru çekip çıkartın ve yumuşak ve temiz bir yüzeye koyun.
- Dondurucu bölmesindeki iki kör başlığı ve dondurucu kapağının en üstündeki yıldız işaretli tapaları çıkartın ve karşı taraflardaki deliklere takın.

**Soğutucu tabanı****Dikkat!**

Şebeke fişini çekip çıkarın!

1. Tabanda çalışabilmek için soğutucuyu eğin ya da soğutucuyu tamamen arkası üzerine yatırın. Arka kısmın yumuşak ve temiz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun. Alyan kullanarak her iki yandaki ayakları sökün. Vidaları gevşetin ve alt menteşe plakasını çıkarın.
2. Kapak menteşe civatasını çıkartın, menteşe plakasını ters çevirin ve kapak menteşe pimini diğer taraftan aynı deliğe vidalayın.
3. Çevrilmiş menteşe plakasını vidalarla sol tarafa bağlayın. Ayağı her iki yandaki plakaların içine vidalayın. Soğutucuyu geri ayakları üzerine dikin ve gerekirse ayarlayın.

**Kapağın takılması****Dikkat!**

Soğutucuyu ayakları üzerine diktikten sonra soğutma sisteminin tam kapasitesini kazanması için şebeke elektriğine bağlamadan önce 2 saat bekleyin.

1. Dondurucu kapağını alt menteşeye yerleştirin. Orta menteşeyi çevirin ve civatayı dondurucu kapağının sol deliğine takıp menteşeyi sağlamca vidalayın. Dondurucu kapağı artık takılmıştır. Takıldığını ve doğru çalıştığını ve kontrol edin.
2. Civatayı üst menteşeden çıkarın. Menteşeyi çevirin, civatayı diğer taraftan tekrar delikten geçirin ve vidalayın.
3. Soğutucu kapağının solundaki deliği orta menteşenin civatasına getirip kapağı sıkıca tutun. Üst menteşe civatasını soğutucu kapağının en üstündeki sol deliğe takın. Üst menteşe plakasını soğutucuya vidalayın. Takıldığını ve doğru çalıştığını ve kontrol edin.
4. Soğutucu kapağı açıkken kapak başlığını üst menteşe plakasına vidalayın.

**ENERJİ TASARRUFU PÜF NOKTALARI**

- Ürünü petek, fırın gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Soğutucu ile dondurucu etrafında hava akışının engellenmediğinden emin olun.
- Buz katmanı oluşmuşsa buz çözme işlemi uygulayın. Kalın buz katmanı soğuşun iletimini etkileyerek enerji tüketimini artırır.
- Yiyecek çıkartırken kapağı kısa süreliğine açın. Kapağın kısa süreli açılması dondurucu duvarlarında daha az buz birikmesine yol açar.
- Sıcaklık düzenleyici ayarını ürün doluluk miktarına göre ayarlayın.
- Yiyecekleri saklamak için çekmeceleri, sepetleri ya da rafları kullanın. Ürünün gücü verimli şekilde kullanılırsa enerji tüketimi minimuma iner.
- Enerji tüketimini artırabileceğinden, çekmece, raf, balkon gibi tüm aksesuarların çıkarılmaması tavsiye edilir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

### Uyarı!

- Ürünü temizlemeden önce prizden çekin.
- Temizlikten önce ürünün fişini çıkartın. Solventler insan sağlığına zararlı olup plastik parçalara zarar verebilir. Aşındırıcı temizlik malzemeleri ile aletler yüzeyleri çizebilir.
- Kapak contalarına asla yağ ya da gres uygulamayın. Zaman içinde gözenek oluşumuna yol açar.
- Buharlı temizlik ekipmanları kullanmayın. Buhar ürünün elektrik parçalarına temas edip kısa devreye yol açabilir.
- Ürünün dış yüzeylerini hafif nemli bir bez ile temizleyin ve sonra iyice kurulayın.
- Ürünün içine hiç su girmemesine (örneğin anahtardan ile) dikkat edin.
- Kapak contasını yalnızca temiz suyla silin ve ardından iyice kurutun.
- Cam raflar gibi çıkartılabilir parçalar temizlik için çıkartılabilir.

## KULLANIMDAN ÇIKARMA

Soğutucunun çalışmasına uzun bir süre ara verilecekse aşağıdaki adımlar izlenmelidir:

- Ürünü boşaltın.
- Ürünün fişini prizden çıkarın.
- Dondurucu bölmesinin içini temizleyip kurutun.
- Tüm aksesuarları (sebze kapları, kapak bölmeleri, cam raflar vb.) dikkatlice temizleyin
- İstenmeyen koku ve küf oluşumunu önlemek için kapağı açık bırakın.

## TEKNİK VERİLER

Gerilim	: 220-240 V~
Frekans	: 50 Hz
Anma akımı	: 1,3 A
Toplam giriş gücü	: 140 W
Buz Çözme Gücü	: 150 W
Enerji Tüketimi	
kWh/24 sa	: 0,482 kWh
kWh/yıl	: 176 kWh
Soğutucu net kapasitesi	: 182 L
Dondurucu net kapasitesi	: 71 L
Dondurma kapasitesi	: 3,2 kg/24 h
Ortam sıcaklığı	: 16°C - 43°C
Ölçüm	: 545 x 600 x 1810 mm
Kapak açıkken derinlik	: 1145 mm
Soğutma maddesi	: R600a (42 g)

EN 62552'ye bağlı olarak: 2020

Bu ürün, N'den T'ye iklim sınıflarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İklimsel sınıf	Ortam sıcaklığı
N	+16 ila +32 °C arası
ST	+16 ila +38 °C arası
T	+16 ila +43 °C arası

Ürün hakkında daha fazla bilginin kaydedildiği Avrupa ürün veritabanına (EPREL) erişmek için <https://eprel.ec.europa.eu/> bağlantısını kullanın. Model bilgilerine erişmek için model tanımlayıcıyı veya 2475673 EPREL kayıt numarasını yazın veya basitçe enerji etiketi üzerindeki QR kodunu tarayın.

## SORUN GİDERME

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** bölümünde belirtildiği gibi çözülemezse veya kendi kendine onarım için yedek parçalar gerekirse, lütfen servis merkeziyle iletişime geçin. İlgili yardım hatları, bu ürünle birlikte verilen garanti kartında belirtilmiştir. Yanlış kendi kendine onarımın tehlikelere ve ayrıca garantinin geçersiz olmasına neden olabileceğini ve şüphenez varsa bundan kaçınılması gerektiğini lütfen unutmayın.

Sorun	Muhtemel nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrik kesilmiştir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Güç kaynağını kontrol edin</li> </ul>
Bölmelerdeki sıcaklık yeterince düşük değil	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapak sıkıca kapatılmıyor ya da çok sık açılıyor</li> <li>Ortam sıcaklığı 16 °C'den düşük ya da 43 °C'den yüksek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yiyecekleri yerlerini kapağın sıkıca kapanabileceği şekilde değiştirin</li> <li>Kapıyı daha seyrek açın</li> <li>Bu ürün 16 °C ile 43 °C aralığındaki ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır</li> </ul>
Bölmenin alt kısmında su toplanıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yiyecekler bölmenin arka duvarına temas ediyor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yiyecekleri ya da kapları arka duvardan uzaklaştırın</li> </ul>
İç lamba yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lambanın ışık kaynağı (LED) arızalı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Servis merkezi ile irtibat kurun</li> </ul>

## HATA KODLARI

Bir hata olduğunda LED aşağıdaki tabloda gösterildiği gibi birkaç kez yanıp söner.

Sebebe	İç aydınlatma LED'i yanıp sönüör
Sıcaklık sensörü hatası	1 kez
Buz çözme sensörü hatası	2 kez
Kapı 90 saniye boyunca kapalı değil	3 kez

Hata kodları durumunda müşteri hizmetleriyle iletişime geçin. İlgili müşteri hizmetleri numaraları birlikte bulunan garanti kartında bulunabilir.



## YİYECEK VE İÇECEKLERİN SAKLANMASI

Bölme	Önerilen gıda ve sıcaklık ayarı
A	<b>Buzdolabı bölümü (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Günlük tüketim için yiyeceklerin, lezzetli yiyeceklerin, yoğurtun, sosların, salamura sebzelerin, tatlıların saklanması</li> <li>Et, balık, sosis, taze doldurulmuş makarna, pişmiş yiyecekler, yemeklerin kalanlarının saklanması</li> </ul>
B	<b>Kapı rafı (4°C)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>İçecek, süt, yoğurt, yumurta ve tereyağının saklanması için.</li> </ul>
C	<b>Meyve ve sebze bölümü (8°C)</b>
D	<b>Derin dondurucu (-18°C)</b> <b>Uzun süreli saklama için yiyecekler</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Üst çekmeceler:</b> Dondurulmuş gıda ve dondurmanın saklanması.</li> <li><b>Orta çekmeceler:</b> Çiğ et, kümes hayvanları, balık için saklama</li> <li><b>Alt çekmeceler:</b> Dondurulmuş sebzeler, cipsler için saklama</li> </ul>

**Gıda israfını önlemek için yiyecek ve içecekleri en uzun süre en iyi şekilde korumak için nasıl saklanmalı?**

### Soğutucu bölümü

- Yiyeceklerin saklanması için geri dönüştürülmüş plastik, metal, alüminyum ve camdan yapılmış kapların yanı sıra plastik ambalaj kullanın.
- Koku oluşumuna yol açan, kolayca bozulabilen veya tadı aktarabilen gıdaların yanı sıra sıvılar kapalı kaplarda saklanmalıdır.
- Sadece az miktarda gıda saklanacaksa, meyve ve sebze bölümünün üzerindeki rafların kullanılması önerilir.
- Çok miktarda etilen gazı salan ve bunlara duyarlı olan meyveler, sebzeler ve marul gibi gıdalar, saklama süresini kısaltmamak için daima birbirinden ayrı tutulmalı veya paketlenmelidir, örn. domatesleri kivi veya lahana ile bir arada saklamayın.
- Şişelerin devrilmesini önlemek için şişe tutucusunu kullanın.
- Yeterli hava sirkülasyonu sağlamak için yiyecekleri birbirine çok yakın yerleştirmeyin.
- Dondurucu bölme için önerilen sıcaklık ayarı 4°C'dir. Bu ayarda gıda maddeleri genellikle birkaç gün saklanabilir.

**Yiyeceklerin soğutulması ile ilgili öneriler**

- Yiyecekleri taze ve hasarsız olarak saklayın. Kalite ve tazelik daha uzun süre korunacaktır.
- Hazır ürünler ve şişelenmiş ürünler söz konusu olduğunda, üretici tarafından belirtilen son satış veya son kullanma tarihini dikkate alın.
- Aromayı, rengi ve tazeliği korumak için, yiyecekleri cihaza yerleştirmeden önce iyice pakitleyin veya koruyun. Bu, yiyecekler ve plastik parçalar arasında tatların aktarılmasını önleyecektir.
- Buzdolabına koymadan önce sıcak yiyecek ve içecekleri soğumaya bırakın.

**Dondurucu**

- Dondurulmuş yiyecekleri saklamak, buz küpleri hazırlamak ve taze yiyecekleri dondurmak için ideal.
- Dondurucuda sadece az miktarda yiyecek saklarsanız, dondurucudaki en soğuk alanı kullanmanız önerilir (orta alan)
- Dondurucu bölmesi için önerilen sıcaklık  $-18^{\circ}\text{C}$ 'dir.
- Ambalaj üzerinde belirtilen depolama süresi, ticari olarak temin edilebilen dondurulmuş ürünler için çok önemlidir.

**Yiyeceklerin dondurulması ile ilgili öneriler**

- Büyük miktarlarda yiyecekleri daha küçük gıda dondurma kaplarında dondurun. Bunlar, yiyeceklerin özellikle hızlı ve nazikçe donacağı yerlerdir.
- Yiyecekleri bölmelere veya donmuş yiyecek kaplarına paylaşın.
- Dondurulacak yiyecekleri donmuş yiyeceklerle temas ettirmeyin. Gerekirse, donmuş yiyecekleri donmuş yiyecek kaplarına yeniden yerleştirin.
- Cihazdaki sınırsız hava sirkülasyonu için önemlidir: Dondurulmuş gıda kaplarını sonuna kadar arkaya itin.

**Not:** Gıdaların yanlış sıcaklıkta saklanması gıda atıklarının artmasına neden olabilir.

**Saklama süreleri ve sıcaklığı**

**Not:** Uygun olmayan donma sıcaklığında uzun süreli saklama veya depolama, yiyecek israfına neden olan bozulmuş yiyeceklere, yiyeceklerin yenilmemesine sebep ve gıda zehirlenmesine neden olabilir. Çoğu durumda minimum sıcaklık,  $-18^{\circ}\text{C}$  veya daha soğuk olmalıdır. Aşağıda sağlanan maksimum saklama sürelerini takip edin:

- Güveç, dondurma, sos, ekme: 2-6 ay.
- Balık, karides, kuzu eti, et: 4-8 ay.
- Sebzeler, meyveler, kümes hayvanları, sığır eti: 6-12 ay.